

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
ЗА 1964 ГОД

ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
POUR 1964

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ 1965 г.

COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST 1965

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
ЗА 1964 ГОД

ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
POUR 1964

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ, 1965 г.
COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST, 1965

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	6
Условные обозначения	7
I. Судоходные условия реки Дунай	8
П. Наличие флота на Дунае	14
III. Перевозки грузов по Дунаю	20
I. Объем грузов, перевезенных по Дунаю	21
2. Объем грузов, перевезенных по Дунаю по кварталам	24
3. Грузы, перевезенные по участкам придунайских стран	27
Советский Союз	28
Румыния	29
Болгария	30
Югославия	31
Венгрия	32
Чехословакия	33
Австрия	34
ФРГ	35
4. Перевозки грузов на национальных судах при дунайских стран	36
Советский Союз, Румыния	38
Болгария, Югославия	39
Венгрия, Чехословакия	40
Австрия, ФРГ	41
5. Грузы, перевезенные между придунайскими странами	43

TABLE DES MATIERES

Introduction	6
Signes conventionnels	7
I. Conditions nautiques du Danube	8
II. Données sur la flotte danubienne	14
III. Trafic-marchandises	20
1. Volume des marchandises transportées sur le Danube	21
2. Volume des marchandises transportées sur le Danube, par trimestre	24
3. Marchandises transportées, par secteurs des pays danubiens	27
Union Soviétique	28
Roumanie	29
Bulgarie	30
Yougoslavie	31
Hongrie	32
Tchécoslovaquie	33
Autriche	34
RFA	35
4. Marchandises transportées par les bâtiments nationaux des pays danubiens	36
Union Soviétique, Roumanie	38
Bulgarie, Yougoslavie	39
Hongrie, Tchécoslovaquie	40
Autriche, RFA	41
5. Marchandises transportées entre les pays danubiens	43

5. Грузы, перевезенные между основными дунайскими портами	46	6. Marchandises transportées entre les principaux ports danubiens	46
7. Сведения о судах, прошедших Сулинским каналом	49	7. Données sur les bâtiments ayant traversé le canal de Sulina	49
8. Сведения о судах, прошедших участок Железных Ворот	52	8. Données sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer	52
.Грузооборот дунайских портов	55	IV. Trafic-marchandises des ports danubiens	55
I. Общий грузооборот дунайских портов	56	1. Trafic-marchandises total des ports danubiens ...	56
2. Грузооборот основных дунайских портов	59	2. Trafic-marchandises des principaux ports danubiens	59
3. Общий грузооборот дунайских портов по номенклатуре грузов	61	3. Trafic-marchandises total des ports danubiens, d'après la nomenclature des marchandises	61
4. Грузооборот дунайских портов по странам и номенклатуре грузов	65	4. Trafic-marchandises des ports danubiens, par pays et d'après la nomenclature des marchandises	65
Советский Союз	66	Union Soviéétique	66
Килия, Измаил, Рени	67-69	Kilia, Ismail, Réni	67-69
Румыния	71	Roumanie	71
Тульча, Галац, Браила, Хыршова, Кэлэрэши, Джурджу	72-77	Tulcea, Galați, Brăila, Hîrșova, Călărași, Giurgiu	72-77
Болгария	79	Bulgarie	79
Русе, Свиштов, Лом, Сомовит	80-83	Roussé, Svistov, Lom, Somovit	80-83
Югославия	85	Yougoslavie	85
Прахово, Смедерево, Белград, Нови-Сад, Вуковар	86-90	Prahovo, Smederevo, Beograd, Novi Sad, Vukovar	86-90
Венгрия	92	Hongrie	92
Мохач, Дунауйварош, Будапешт, Алмашфюзи-те-Сень-Дьёр	93-97	Mohács, Dunaujváros, Budapest, Almásfüzitő-Szöny, Győr	93-97
Чехословакия	99	Tchécoslovaquie	99
Комарно, Братислава	100-101	Komárno, Bratislava	100-101
Австрия	103	Autriche	103
Вена, Линц	104-105	Vienne, Linz	104-105

Ф Р Г	107
Пассау, Регенсбург	108-109
У. Перевозки пассажиров по Дунаю	III
VI. Основные сведения о дунайском судоходстве по странам	II5
Советский Союз	II6
Румыния	II7
Болгария	II8
Югославия	II9
Венгрия	I20
Чехословакия	I21
Австрия	I22
Ф Р Г	I23
Перечень изданий Дунайской Комиссии по вопросам статистики	I24

Графики и диаграммы

1. Схема судоходной части Дуная	9
2. Наличие флота на Дунае в 1964 году	18
3. Рост дунайского флота в 1964 году	18
4. Рост грузоподъёмности и мощности дунайского флота в придунайских странах	19
5. Объем грузов, перевезённых по Дунаю ...	23
6. График отклонений объёма перевезённых по кварталам грузов от среднего квартального уровня в 1964 году	26
7. Тонна-километровая продукция, выполненная национальными судами придунайских стран в 1964 году	42
8. Грузы, перевезенные между придунайскими странами	45
9. Схема грузоперевозок между основными дунайскими портами	48

R F A	107
Passau, Regensburg	108-109
V. Transport de passagers sur le Danube	111
VI. Données fondamentales sur la navigation danubienne par pays	115
Union Soviétique	116
Roumanie	117
Bulgarie	118
Yougoslavie	119
Hongrie	120
Tchécoslovaquie	121
Autriche	122
R F A	123
Liste des publications de la Commission du Danube sur les questions statistiques	124

Graphiques et diagrammes

1. Schéma du parcours navigable du Danube	9
2. Données sur la flotte danubienne en 1964	18
3. Accroissement de la flotte danubienne en 1964 ..	18
4. Accroissement de la portée en lourd et de la puissance de la flotte danubienne des Etats danubiens	19
5. Volume des marchandises transportées sur le Danube	23
6. Graphique des écarts entre le volume des marchandises transportées par trimestre et le volume moyen annuel trimestriel en 1964	26
7. Tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments nationaux des Etats danubiens en 1964	42
8. Marchandises transportées entre les pays danubiens en 1964	45
9. Schéma du trafic-marchandises entre les principaux ports danubiens	48

I. Диаграммы грузооборота через Сулинский канал	51
II. Сведения о судах, прошедших участок Железных Ворот за 1964 год	54
III. Общий грузооборот дунайских портов за 1964 год	58
IV. Грузооборот основных дунайских портов за 1964 год	60
V. График грузооборота дунайских портов за 1964 год по номенклатуре грузов	64
VI. Грузооборот портов Советского Союза	70
VII. Грузооборот портов Румынии	78
VIII. Грузооборот портов Болгарии	84
IX. Грузооборот портов Югославии	91
X. Грузооборот портов Венгрии	98
XI. Грузооборот портов Чехословакии	102
XII. Грузооборот портов Австрии	106
XIII. Грузооборот портов ФРГ	110
10. Diagrammes du trafic-marchandises du canal de Sulina	51
11. Données sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer en 1964	54
12. Trafic-marchandises total des ports danubiens en 1964	58
13. Trafic-marchandises des principaux ports danubiens en 1964	60
14. Graphique du trafic-marchandises des ports danubiens en 1964 d'après la nomenclature des marchandises	64
15. Trafic-marchandises des ports de l'Union Sovié-tique	70
16. Trafic-marchandises des ports de la Roumanie ...	78
17. Trafic-marchandises des ports de la Bulgarie ...	84
18. Trafic-marchandises des ports de la Yougoslavie	91
19. Trafic-marchandises des ports de la Hongrie	98
20. Trafic-marchandises des ports de la Tchécoslovaquie	102
21. Trafic-marchandises des ports de l'Autriche	106
22. Trafic-marchandises des ports de la RFA	110

ВВЕДЕНИЕ

Статистический Ежегодник Дунайской Комиссии за 1964 год издан аппаратом Дунайской Комиссии в соответствии с Планом работы на 1965/1966 гг.

Для составления статистического Ежегодника использованы данные, полученные от стран-членов Дунайской Комиссии, специальных речных администраций и Министерства транспорта ФРГ.

Статистический Ежегодник за 1964 год дополнен новыми разделами о пассажирских перевозках и о судоходных условиях плавания на Дунае. Кроме того, для удобства пользования несколько преобразован раздел о грузообороте дунайских портов и вид отдельных таблиц, а также приведены ряд новых графических схем, дающих наглядное представление о характере цифровых данных, приведенных в таблицах.

Для характеристики развития дунайского судоходства большинство цифровых сведений в таблицах представлены в сравнении с 1963 годом.

INTRODUCTION

L'Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1964 est édité par l'Appareil de la Commission conformément au plan de travail pour 1965/1966.

Les données fournies par les Etats membres de la Commission du Danube, les Administrations fluviales spéciales et le Ministère du Transport de la République Fédérale d'Allemagne ont servi à l'établissement de l'Annuaire statistique.

L'Annuaire statistique pour 1964 a été complété par des nouveaux chapitres qui ont trait aux transports de passagers et aux conditions nautiques du Danube. En outre, afin de faciliter l'emploi de l'Annuaire, le chapitre traitant le trafic-marchandises des ports danubiens, de même que la forme de certains tableaux ont été remaniés et, pour mieux illustrer les chiffres figurant dans les tableaux, de nouveaux graphiques y ont été ajoutés.

Pour caractériser le développement de la navigation danubienne, la majorité des données figurant dans les tableaux ont été présentées par rapport aux données pour 1963.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- - данных не имеется
- менее половины соответствующей единицы
- ноль

Все данные о перевозках грузов и грузообороте портов приводятся в тысячах тонн. Данные о проделанных судами тонна-километрах приводятся в млн.тонна-километров.

Перед десятичными знаками всегда ставится запятая /, .

Сотни и тысячи, тысячи и миллионы разделены промежутками.

В Ежегоднике применены терминология, статистические определения и классификация грузов, утвержденные на XX сессии Дунайской Комиссии и опубликованные в 1962 году в Альбоме образцов формуларов и статистических материалов Дунайской Комиссии.

SIGNES CONVENTIONNELS

- | | |
|-----|--|
| • . | - pas de données |
| 0 | - moins de la moitié de l'unité indiquée |
| - | - zéro |

Toutes les données sur les marchandises transportées et sur le trafic-marchandises des ports sont indiquées en milliers de tonnes. Les données sur les tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments sont indiquées en millions de tonnes-kilomètres.

Tous les chiffres décimaux sont précédés d'une virgule (,).

Un intervalle sépare les centaines des milliers et les milliers des millions.

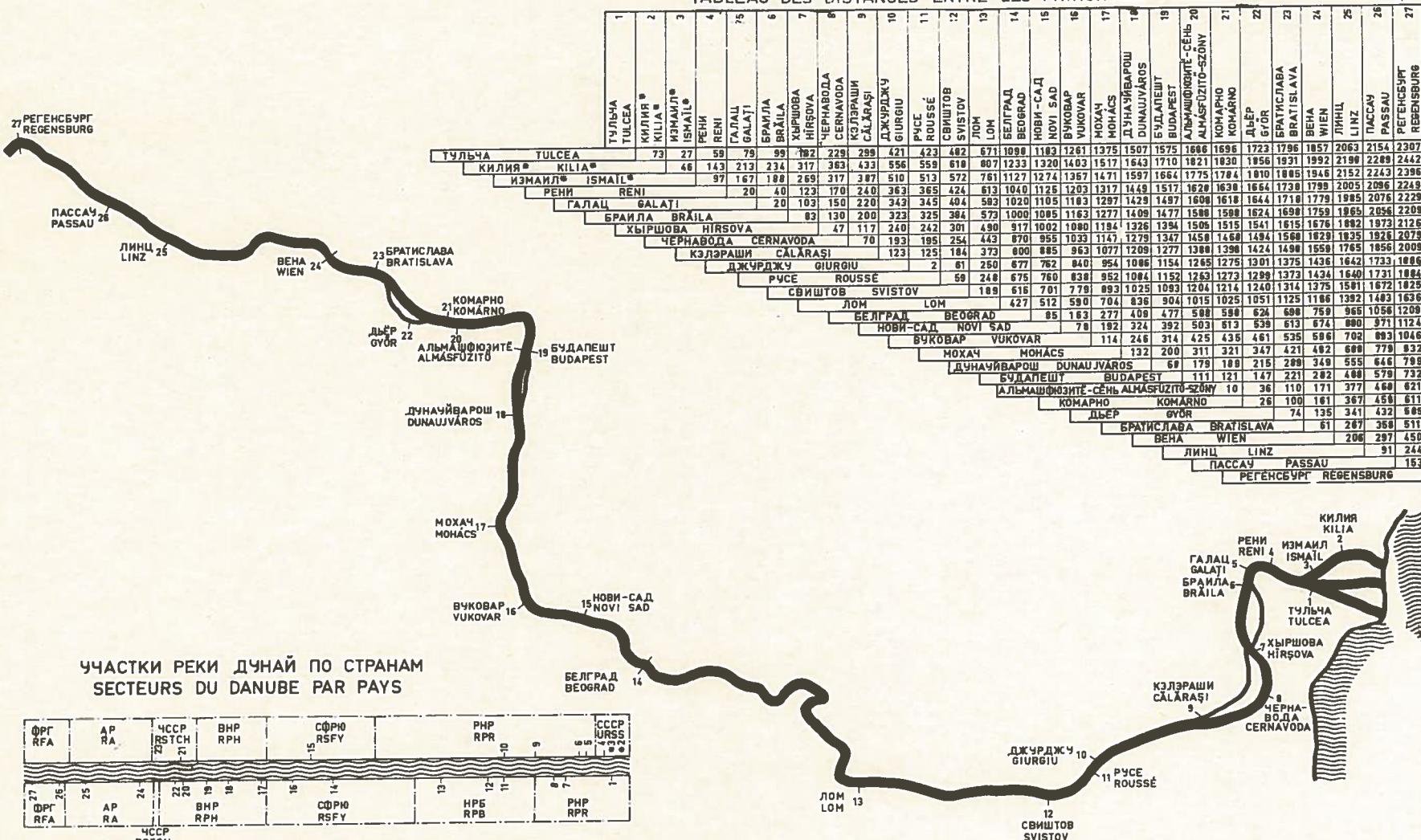
Dans l'Annuaire on a utilisé la terminologie et les définitions ainsi que la classification des marchandises adoptées par la XX^e session de la Commission du Danube et publiées dans l'Album des modèles de formulaires et de la documentation statistiques de la Commission du Danube, paru en 1962.

I.

СУДОХОДНЫЕ ЧСЛОВИЯ РЕКИ ДЧНАЙ
CONDITIONS NAUTIQUES DU DANUBE

СХЕМА СУДОХОДНОЙ ЧАСТИ РЕКИ ДЧНАЙ
SCHEMA DU PARCOURS NAVIGABLE DU DANUBE

ТАБЛИЦА РАССТОЯНИЙ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОРТАМИ РЕКИ ДЧНАЙ
TABLEAU DES DISTANCES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS ANUBIENS



* ПОРТ РАСПОЛОЖЕН НА КИЛИЙСКОМ ГИРЛЕ
* PORT SITUÉ DANS LE BRAS DE KILIA

По комплексу физико-географических признаков Дунай делится на 3 основные части: Верхний Дунай /2379 км - 1791 км/, Средний Дунай /1791 км - 931 км/ и Нижний Дунай /931 км - 0 км/.

В соответствии с навигационными условиями плавания основные части Дуная принято делить на ряд судоходных участков.

На Верхнем Дунае имеется пять таких участков /Регенсбург - Пассау, Пассау - Линц, Линц - Вена, Вена - Девин, Девин - Генью/;

на Среднем Дунае - три участка /Генью - Будапешт, Будапешт - Молдова-Веке, Молдова-Веке - Турну-Северин/;

на Нижнем Дунае - два участка /Турну-Северин - Браила и Браила - Сулина/.

Прилагаемые таблицы настоящего раздела содержат сведения, характеризующие судоходные условия на Дунае.

В первой таблице эти сведения представлены в обобщенном виде по основным частям Дуная, во второй - даны подробные сведения по отдельным судоходным участкам, характеризующие как общие навигационные условия на этих участках, так и конкретно относящиеся к навигации 1964 года. Приведенные в таблицах данные о ширине русла и скорости течения относятся к меженному периоду и характеризуют среднее значение скорости течения и ширины русла на конкретном участке в этот период навигации.

D'après ses indices physico-géographiques, le Danube se divise en les 3 parties fondamentales suivantes: le Haut-Danube (km 2379-1791), le Danube Moyen (km 1791-931) et le Bas-Danube (km 931-0).

Au point de vue de leurs conditions de navigabilité, ces trois parties fondamentales du Danube se divisent en divers secteurs navigables:

- le Haut-Danube: en 5 secteurs (Regensburg-Passau, Passau-Linz, Linz-Vienne, Vienne-Devin, Devin-Gönyü);

- le Danube Moyen: en 3 secteurs (Gönyü-Budapest, Budapest-Moldova Veche, Moldova Veche-Turndu Severin);

- le Bas-Danube: en 2 secteurs (Turndu Severin-Braila, Braila-Sulina).

Les tableaux du présent chapitre présentent des données caractérisant les conditions de la navigation sur le Danube.

Le premier tableau contient des données générales pour chacune des parties fondamentales du Danube, le deuxième tableau présente par secteur navigable des données détaillées caractérisant aussi bien les conditions nautiques en général que les conditions nautiques effectives de l'année 1964. Les données des tableaux relatifs à la largeur du lit et à la vitesse du courant sont présentées pour la période d'étiage et caractérisent les vitesse de courant et largeur de lit moyennes sur un secteur donné, au cours de la saison de navigation traitée.

Указанные в таблицах глубины на участках, зафиксированные в 1962 году, который был наиболее неблагоприятным в навигационном отношении за последние годы, являются минимальными при низком судоходном и регуляционном уровне /НСРУ/.

Количество перекатов и затруднительных участков плавания в период мелководья, а также средний период навигации, определены на основе анализа многолетних данных о навигационных условиях на Дунае.

Для составления таблиц были использованы данные следующих изданий Дунайской Комиссии:

- 1.Лоция реки Дунай;
- 2.Информации о содержании судоходного фарватера;
- 3.Паспорта перекатов на Дунае за 1964 год;
- 4.Продольный профиль реки Дунай;
- 5.Гидрологический Ежегодник реки Дунай за 1964 год.

Данные второй таблицы показывают, что навигационные условия в 1964 году, за исключением периода ледостава в начале года, были благоприятными для судоходства и в значительной мере способствовали росту объема грузоперевозок на всех участках Дуная.

Les profondeurs indiquées pour les secteurs figurant dans les tableaux sont les profondeurs minima - rapportées à l'étiage navigable et de régularisation (ENR) - enregistrées en 1962, année qui, ces derniers temps, a été l'une des plus défavorables au point de vue de la navigation.

Le nombre des seuils et des secteurs difficiles en période de basses-eaux, et la durée moyenne de la période de navigation, ont été déterminés sur la base des données relatives aux conditions de la navigation sur le Danube au cours d'une longue période d'années.

Les tableaux de ce chapitre ont été dressés sur la base des suivantes publications de la Commission du Danube:

1. Routier du Danube
2. Informations sur l'entretien du chenal navigable
3. Fiches des seuils sur le Danube en 1964
4. Profil en long du Danube
5. Annuaire hydrologique du Danube pour 1964

Les données figurant dans le deuxième tableau indiquent qu'en 1964, à l'exception de la période de prise du fleuve au début de l'année, les conditions de navigation ont été favorables pour la navigation et ont sensiblement contribué à l'accroissement du trafic-marchandises sur tous les secteurs du Danube.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕКИ ДЧНАЙ
CARACTERISTIQUES GENERALES DU DANUBE

Наименование участков Secteurs	Расстояние от устья в км. Distance de l'em-bouchure en km	Протяженность участка в км. Longueur du secteur en km	Общее падение реки при НСРУ в м. Pente totale du fleuve à l'ENR en m	К о л и ч е с т в о		N o m b r e d e s			Ширина русла в межений период в м. Largeur du lit à l'étiage	Минимальные глубины фарватера при НСРУ в м. Profondeur minima du chenal à l'ENR en m	Скорость течения в межений период в м./с. Vitesse du courant à l'étiage en m	Средняя продолжительность навигации в днях. Durée moyenne de la période de naviga-tion, en jours			
				мостов ponts	Основных водомерных постов. stations hydrométriques principales	Сигнальных станций постов. stations de signalisa-tion	Навигационных знаков основных дополнительных. signaux de balisage fondamentaux supplémentaires	Перекаты при НСРУ. Seuils, apparaissant à l'ENR							
бере-говых côtiers	плаву-чих, flot-tants														
Верхний Дунай Haut-Danube			1791-2379	588	218,80	<u>34</u> 4	8	<u>4</u> 27	550 -	<u>328</u> 13	25	130-420	1,5-1,9	3,6-7,9	320
Средний Дунай, Danube-Moyen, в т.ч. участок Железных Ворот y compris le secteur des Portes de Fer			931-1791	860	73,34	<u>18</u> -	13	<u>14</u> -	<u>357</u> 12	<u>506</u> 363	26	400*-700*	1,9-2,0	*-7,6*	320
			931-0	117	23,33	-	3	<u>12</u> -	33	96	2	150-700	1,9-2,0	2,9-18	
Нижний Дунай, Bas-Danube в т.ч. Сулинский канал. y compris le canal de Sulina			0-931	931	33,79	<u>2</u> -	13	<u>8</u> -	<u>388</u> 4	<u>494</u> 5	32	400*-900**	1,9-2,1***	1,0-4,5	305
			931-79	79	0,9	-	1	<u>6</u> -	41	93	1	120-185	7,3	1,0	
Итого Total				2379	325,93	<u>54</u> 4	34	<u>26</u> 27	<u>1295</u> 16	<u>1328</u> 381	83	120-900	1,5-7,3	1,0-18	315

*) От 1791 км до участка Железных Ворот
**) От 931 км до порта Браила

*) Du km 1791 au secteur des Portes de Fer
**) Du km 931 au port de Brăila

ХАРАКТЕРИСТИКА СУДОХОДНЫХ ЧУСЛОВИЙ НА ОТДЕЛЬНЫХ УЧАСТКАХ ДУНАЯ
 CARACTERISTIQUES DES CONDITIONS NAUTIQUES DU DANUBE, PAR SECTEURS

		В навигации 1964 года Conditions de la navigation en 1964									
		Расстояние от устья в км.	Протяженность участков в км.	Уклон реки макс/мин при НСРУ в см/км.	Ширина русла в меженний период в м.	Скорость течения в меженний период в км/час.	Минимальные глубины при НСРУ в м.	Количество участков не благоприятных для плавания.	Минимальные глубины на перекатах при НСРУ в м.	кол-во дней с уровнями ниже НСРУ.	Кол-во дней с ледовыми явлениями.
		Distance de l'embouchure en km	Longueur du secteur en km	Pente max/min. du fleuve à l'ENR en cm/km	Largeur du lit à l'étiage en m	Vitesse du courant à l'étiage en km/h	Profondeur minima rapportée à l'ENR en m	Nombre des sections défavorables à la navigation	Profondeur minima sur les seuils à l'ENR en m	Nombre des jours quand les profondeurs étaient inférieures à l'ENR	Nombre des jours avec présence de glace
Верхний Дунай Haut Danube	Регенсбург - Пассау Regensburg - Passau	2379 - 2226	153	30,0/0,0	130 - 240	3,6 - 6,1	I,45	6	I,6	19	19
	Пассау - Линц Passau - Linz	2226 - 2135	91	70,0/0,0	250	6,5 - 7,6	I,8	7	I,9	31	40
	Линц - Вена Linz - Vienne	2135 - 1929	206	53,0/0,0	300	7,2 - 7,9	I,8	II	I,9	31	48
	Вена - Девин Vienne - Devin	1929 - 1880	49	43,0/39,0	300 - 420	6,8 - 7,6	I,8	II	I,9	45	35
	Девин - Геню Devin - Gönyü	1880 - 1791	89	40,9/17,2	300 - 420	6,5 - 7,2	I,9	II	I,9	46	37
Средний Дунай Moyen Danube	Геню - Будапешт Gönyü - Budapest	1791 - 1647	144	I2,5/4,I	400	3,6 - 4,3	I,9	9	I,9	27	79
	Будапешт - М.-Веке Budapest - M. Veche	1647 - 1048	599	II,0/3,2	600	2,9 - 4,0	I,9	21	I,9	38	86
	М.-Веке - Т.-Северин M. Veche - T. Severin	1048 - 931	II7	200/4	150 - 700	2,9 - 18,0	I,8 - I,9	I8	2,0	22	35
Нижний Дунай Bas-Danube	Т.-Северин - Браила T. Severin - Braila	931 - 170	761	6,5/I,3	400 - 800	2,8 - 4,5	I,9 - 2,I	36	2,5	7 ++	66
	Браила - Суллина Braila - Sulina	170 - 0	I70	I,1/0,0	I20 - I200	I - 3,3	7,3	II	7,3	-	60

+/ Исключая дни с ледовыми явлениями.

++/ Только на участке от Т.-Северина до 743 км.

*) A l'exclusion des jours avec glaces

**) Seulement sur le secteur allant de Turnu Severin au km 743

II.

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

Прилагаемые таблицы содержат сведения о наличии флота дунайских пароходств на конец 1964 года и показывают развитие дунайского флота по сравнению с 1963 годом. Публикуемые сведения о наличии флота в Социалистической Республике Румынии и Народной Республике Болгарии являются уточненными и касаются всего состава флота дунайских пароходств этих стран независимо от их ведомственной принадлежности. Из приведенных данных видно, что общее число судов и их грузоподъемность увеличились соответственно на 4,1 и 5,5% по сравнению с 1963 годом. Более высокими темпами шло пополнение флота самоходными судами, число которых увеличилось за год на 11,1%, при росте грузоподъемности на 36,2%.

DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

Les tableaux ci-après présentent les données sur la flotte des entreprises danubiennes à la fin de 1964 et indiquent le développement réalisé par rapport à 1963. Les données publiées sur la flotte de la République Socialiste de Roumanie et de la République Populaire de Bulgarie sont des données précisées et se rapportent à l'ensemble de la flotte des entreprises de navigation danubienne de ces pays, quelle que soit l'administration de laquelle elles relèvent. Il découle des données figurant dans ces tableaux que le nombre total des bâtiments et leur portée en lourd ont augmenté respectivement de 4,1 et de 5,5% par rapport à 1963. L'augmentation du parc des automoteurs montre une croissance rapide en l'espace d'une année, leur nombre s'étant accru de 11,1% et leur portée en lourd de 36,2%.

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1964 ГОДА

DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE
D'APRES LA SITUATION AU 31 DECEMBRE 1964

Страны Pays	Суда, находящиеся в эксплуатации											Bâtiments exploités						
	Буксиры Remorqueurs			Самоходные суда			Automoteurs			Насамоходные баржи Chalands non-automoteurs			ИТОГО		TOTAL			
	кол-во единиц Nombre d'unii- tés	Мощность в л.с. Puissance en CV		кол-во единиц Nombre d'unii- tés	Грузоподъемность в тн. Portée en lourd, en tonnes		Мощность в л.с. Puissance en CV		кол-во единиц Nombre d'unii- tés	Грузоподъемность в тн. Portée en lourd, en tonnes		кол-во единиц Nombre d'unii- tés	общая тотал totale	средняя мощность moyenne	общая тотал totale	средняя мощность moyenne		
		общая тотал totale	средняя мощность moyenne		общая тотал totale	средняя мощность moyenne	общая тотал totale	средняя мощность moyenne		общая тотал totale	средняя мощность moyenne							
		I	2		3	4	5	6		7	8		9	10	II	12	13	I4
/а/																		
Советский Союз Union Soviétique	59	64172	1087,7	35	65761	1878,9	44450	1270,0	421	452446	1074,7	515	518207	108622				
Румыния Roumanie	146	55557	380,5	4	2601	650,3	3250	812,5	727	369003	507,6	877	371604	58807				
Болгария Bulgarie	37	16064	434,2	2	480	240,0	420	210,0	139	86630	623,2	178	87110	16484				
Югославия ¹ / Yougoslavie	243	71395	293,8	23	6488	282,1	9348	406,4	958	489187	510,6	1224	495675	80743				
Венгрия Hongrie	77	39192	509,0	28	18865	673,8	23585	842,3	361	218679	605,8	466	237544	62777				
Чехословакия Tchécoslovaquie	20	20041	1002,0	7	3166	452,3	4135	590,7	140	122640	876,0	167	125806	24176				
Австрия Autriche	42	33665	801,5	3	2263	754,3	1320	440,0	313	267506	854,7	358	269769	34985				
ФРГ R.F.A	27	15615	578,3	18	10897	605,4	10340	574,4	123	92658	753,3	168	103555	25955				
ВСЕГО TOTAL	641	315701	492,5	120	110521	921,0	96848	807,1	3182	2098749	659,6	3953	2209270	412549				
Итого в 1963 г. ² Total en 1963	616	303761	493,1	108	81170	751,6	79049	731,9	3072	2013859	655,6	3796	2095025	382810				
В % в 1963 г. En % par rap- port à 1963		104,1	103,9	99,9	III,1	136,2	122,5	122,5	110,3	103,6	104,2	100,6	104,1	105,5	107,8			

I/ Данные относятся к всему флоту внутреннего водного транспорта страны.

2/ По уточненным данным.

1) Les données se rapportent à l'ensemble de la flotte de navigation intérieure du pays

2) Données précisées

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
 В 1964 ГОДУ ПО СРАВНЕНИЮ С 1963 ГОДОМ
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE
 EN 1964 PAR RAPPORT A 1963

Страны Pays	Суда, находящиеся в эксплуатации -						Bâtiments exploités		
	Количество единиц Nombre d'unités			Общая грузоподъемность в тоннах Portée en lourd totale, en tonnes		Общая мощность в л.с. Puissance totale, en CV			
	1963	1964	в % к 1963 году en % par rapport à 1963	1963	1964	в % к 1963 году en % par rapport à 1963	1963	1964	в % к 1963 году en % par rapport à 1963
/a/	I	2	3	4	5	6	7	8	9
Советский Союз Union Soviétique	467	515	110,3	449345 ^{1/}	518207	115,3	93152	108622	116,6
Румыния Roumanie	859 ^{1/}	877	102,1	371152 ^{1/}	371604	100,1	54192 ^{1/}	58807	108,5
Болгария Bulgarie	109 ^{2/}	178	163,3	77475 ^{2/}	87110	112,4	12119 ^{2/}	16484	136,0
Югославия ^{3/} Yougoslavie	1220	1224	100,3	466835	495675	106,2	78776	80743	102,5
Венгрия Hongrie	455 ^{1/}	466	102,4	233703 ^{1/}	237544	101,6	59927 ^{1/}	62777	104,8
Чехословакия Tchécoslovaquie	164	167	101,8	126609	125806	99,4	24794	24176	97,5
Австрия Autriche	354	358	101,1	265336	269769	101,7	33965	34985	103,0
ФРГ R F A	168	168	100,0	104570	103555	99,0	25885	25955	100,3
Итого Total	3796	3953	104,1	2095025	2209270	105,5	382810	412549	107,8

1/ По уточненным данным.

2/ Только суда Болгарского речного пароходства /ЕРИ/

3/ Данные относятся к всему флоту внутреннего водного транспорта страны.

1) Données précisées

2) Ce chiffre comprend seulement les bâtiments de l'Entreprise de navigation fluviale bulgare (BRP)

3) Les données se rapportent à l'ensemble de la flotte de navigation intérieure du pays

БЩАЯ ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ

PORTEE EN LOURD TOTALE

СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	AP RA	ФРГ RFA
$\Sigma 2095025^t$							

БЩАЯ МОЩНОСТЬ

ПУССАНСЕ ТОТАЛЕ

СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	AP RA	ФРГ RFA
$\Sigma 4125^{\text{ЛС}}_{\text{CV}}$							

УКСИРЫ

REMORQUEURS

СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	AP RA	ФРГ RFA
$\Sigma 315701^{\text{ЛС}}_{\text{CV}}$							

АМОХОДНЫЕ СУДА

Грузоподъёмность-Portée en lourd

AUTOMOTEURS

СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	ФРГ RFA
$\Sigma 110521^t$						

АМОХОДНЫЕ СУДА

Мощность - Puissance

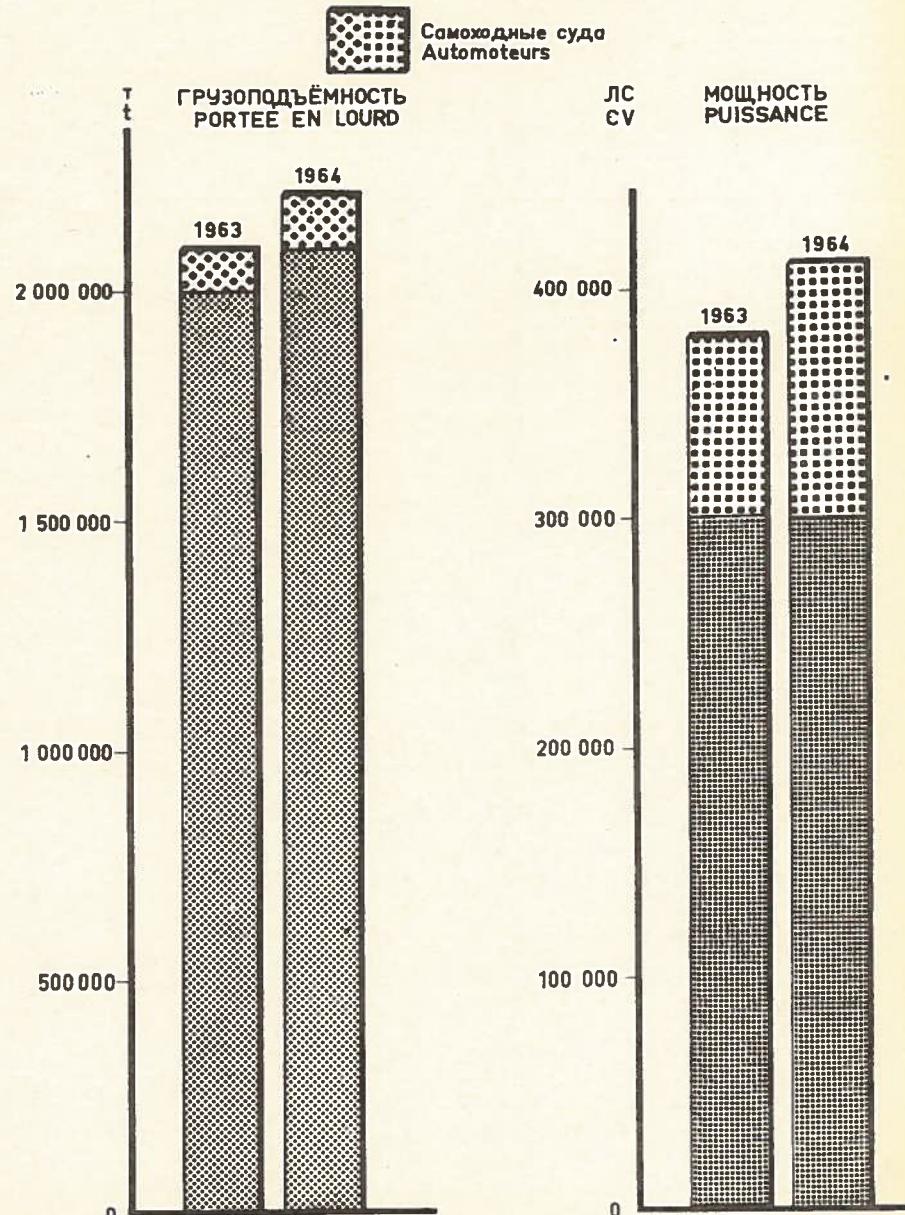
AUTOMOTEURS

СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	ФРГ RFA
$\Sigma 9684^{\text{ЛС}}_{\text{CV}}$						

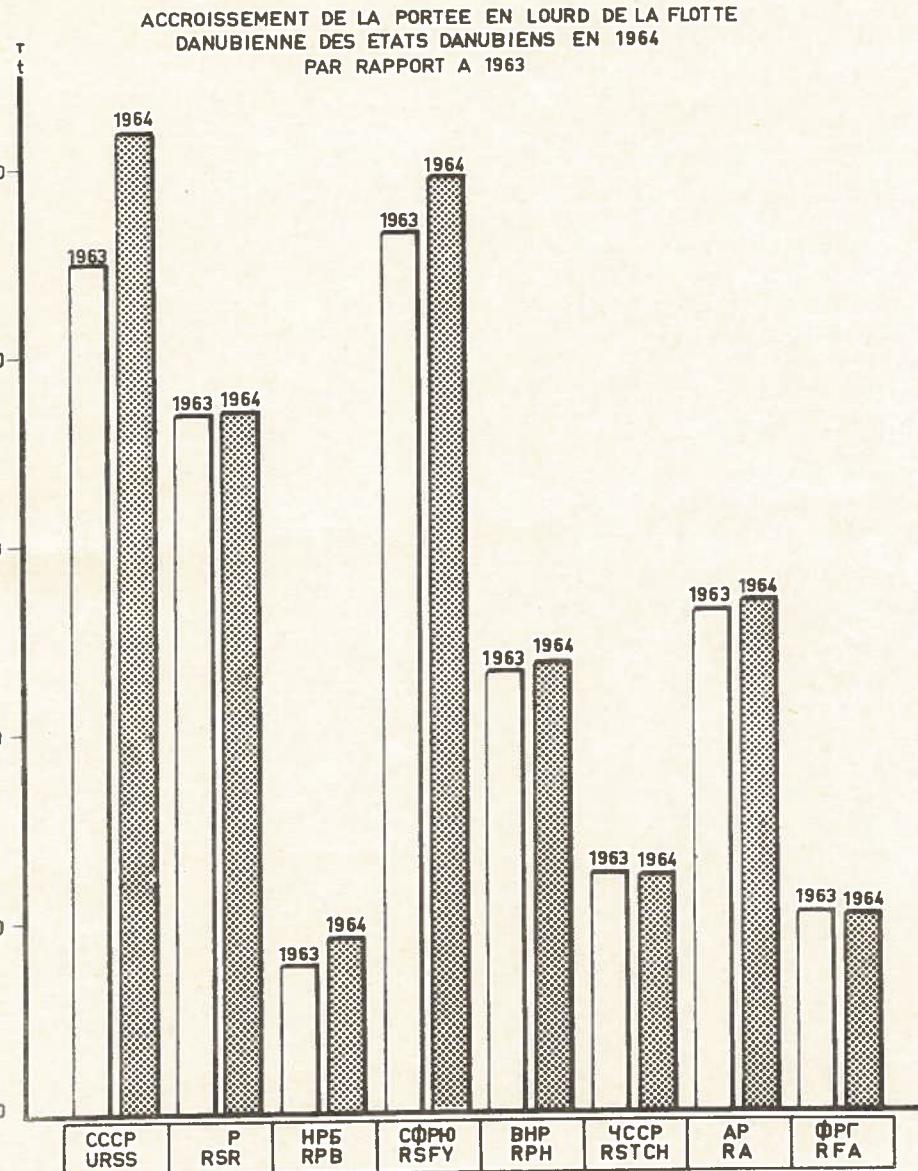
ЕСАМОХОДНЫЕ БАРЖИ

CHALANDS NON-AUTOMOTEURS

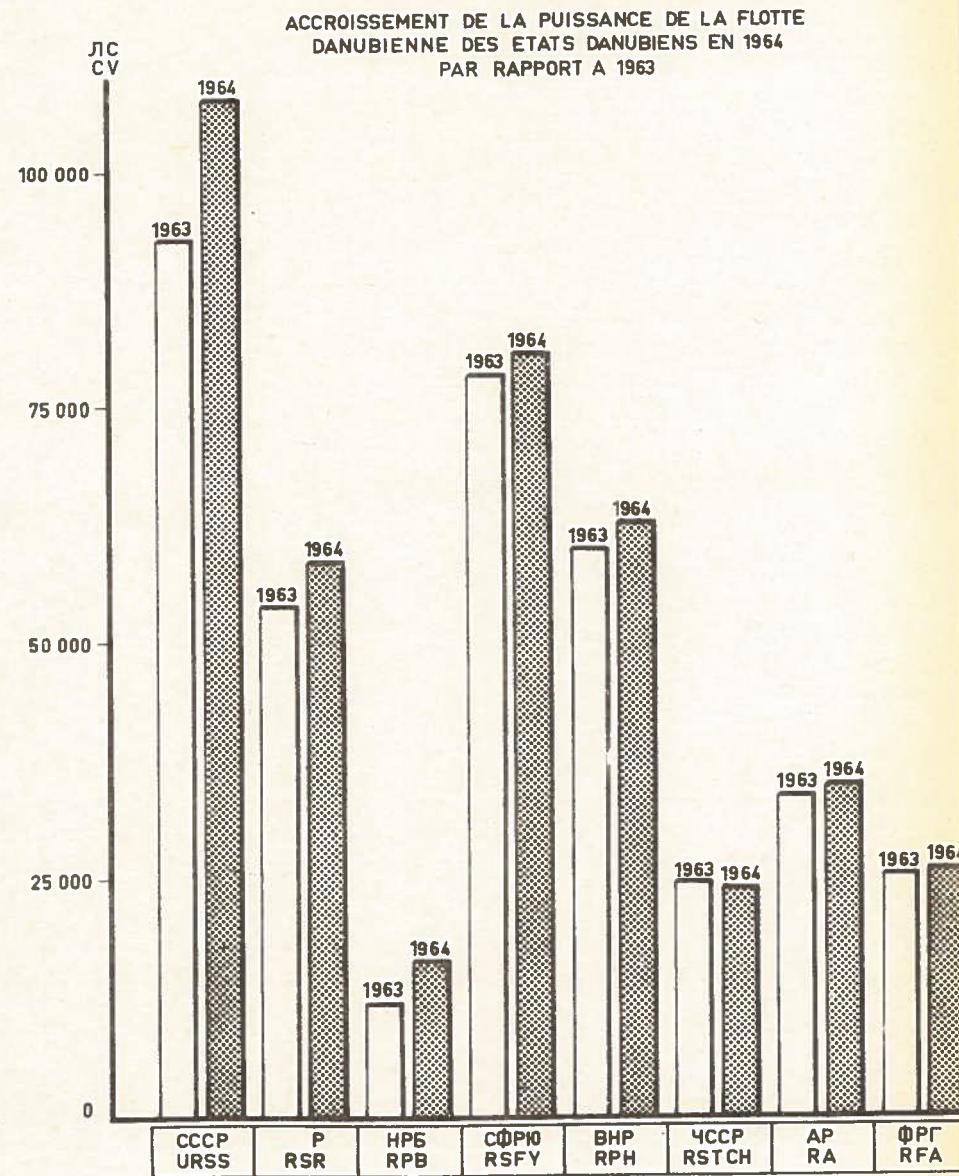
СССР URSS	CPP RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	BHP RPH	ЧССР RSTCH	AP RA	ФРГ RFA
$\Sigma 2098749^t$							



РОСТ ГРУЗОПДЪЁМНОСТИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА
В ПРИДУНАЙСКИХ СТРАНАХ В 1964 ГОДУ
ПО СРАВНЕНИЮ С 1963 ГОДОМ



РОСТ МОЩНОСТИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА
В ПРИДУНАЙСКИХ СТРАНАХ В 1964 ГОДУ
ПО СРАВНЕНИЮ С 1963 ГОДОМ



III.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДЧНАЮ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ
ПО ДУНАЮ

Общий объем перевозок грузов по Дунаю расчетан как сумма грузов, вывезенных из придунайских стран /в том числе и в непридунайские страны/, перевезенных в каботаже и поступивших с моря на Дунай через Сулинский канал. Благоприятные навигационные условия в 1964 году и дальнейшее укрепление экономического сотрудничества между придунайскими странами способствовали значительному увеличению объема грузоперевозок по Дунаю по сравнению с предыдущими годами. Если в 1962 году общий объем грузоперевозок возрос по сравнению с предыдущим годом на 4,8%, а в 1963 году на 12,4%, то в 1964 году он возрос по сравнению с прошлым годом на 16,8% и достиг 33,6 млн.тонн.

Международные перевозки возрасли за год на 10,9% и составили 12,6 млн.тонн, а каботажные на 20,3% - 20,0 млн.тонн. Следует отметить значительное увеличение объема грузов, поступивших через Сулинский канал - 986,9 тыс.тонн, что на 28,0% больше, чем в прошлом году.

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES
SUR LE DANUBE

Les données sur le volume total des marchandises transportées sur le Danube comprennent les quantités des marchandises sorties des pays danubiens (y compris les marchandises sorties à destination de pays non danubiens), des marchandises transportées en cabotage et des marchandises entrées dans le Danube par le canal de Sulina. Les conditions de navigation favorables qui ont régné en 1964 ainsi que le développement de la coopération économique entre les pays danubiens ont contribué à l'augmentation considérable du transport des marchandises sur le Danube par rapport aux années précédentes. Alors que par rapport aux années précédentes respectives le volume total du trafic-marchandises a augmenté en 1962 de 4,8% et en 1963 de 12,4%, en 1964 il a augmenté par rapport à 1963 de 16,8%, atteignant ainsi 33,6 millions de tonnes.

Les transports internationaux ont augmenté en un an de 10,9%, se chiffrant à 12,6 millions de tonnes; les transports en cabotage se sont accrus de 20,3%, atteignant le chiffre de 20,0 millions de tonnes. Il convient de relever l'augmentation considérable du volume des marchandises arrivées sur le Danube par le canal de Sulina, à savoir 986,9 milliers de tonnes, soit 28,0% de plus qu'en 1963.

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ В 1963-1964 гг.

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE EN 1963-1964

(в тысячах тонн)

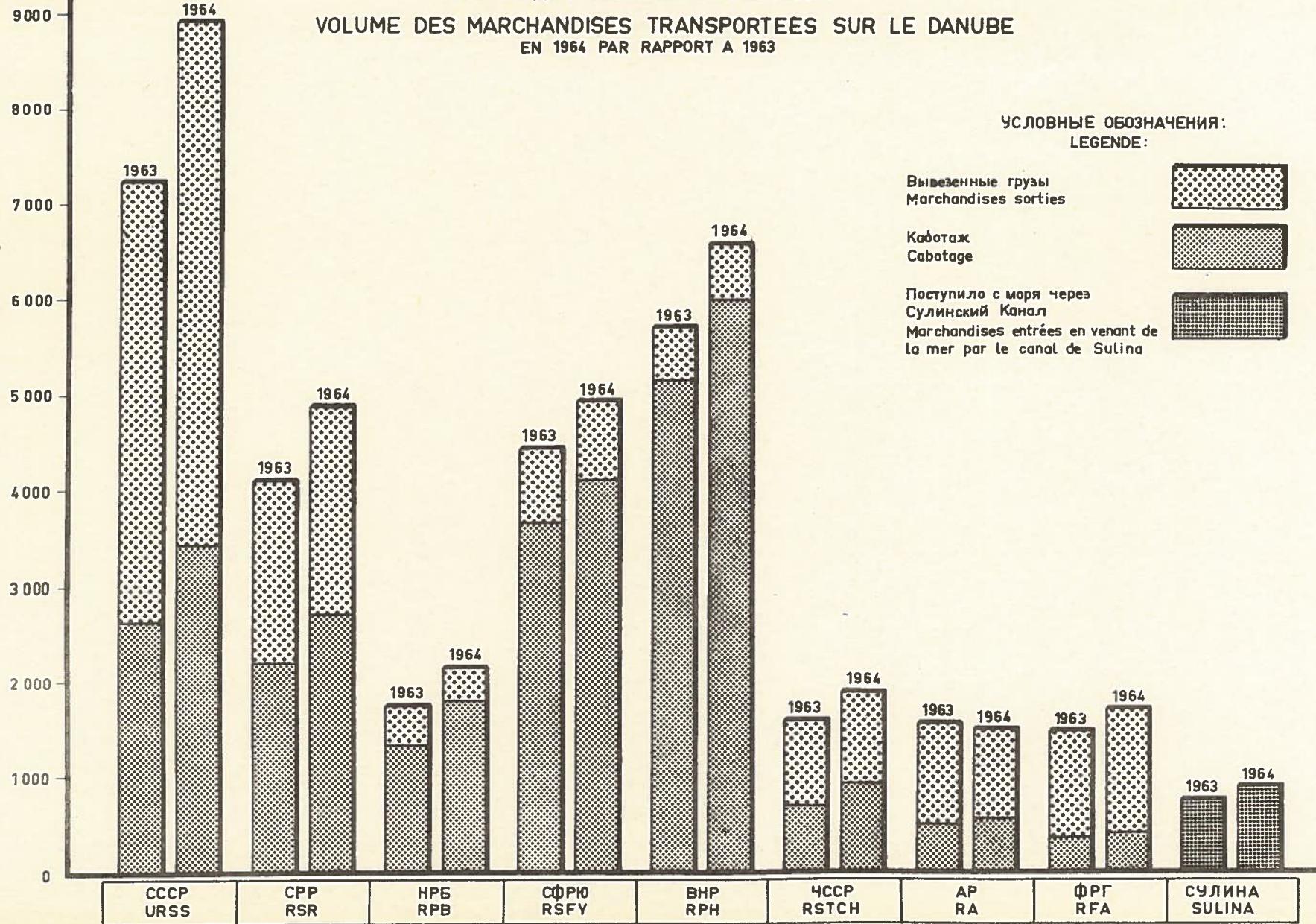
(en milliers de tonnes)

Страны Pays	Вывезено из стран по Дунаю Marchandises sorties du pays par voie du Danube			Перевезено в каботаже по Дунаю Marchandises transportées en cabotage sur le Danube			Итого Total		
	I963	I964	в % к I963 году en % par rapport à 1963	I963	I964	в % к I963 году en % par rapport à 1963	I963	I964	в % к I963 году en % par rapport à 1963
	(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	4 629,8	5 495,5	II8,7	2 639,9	3 446,0	I80,5	7 269,7	8 941,5	I28,0
Румыния Roumanie	I 929,0	2 185,0	II3,3	2 210,0	2 725,0	I23,3	4 189,0	4 910,0	II8,6
Болгария Bulgarie	413,0	358,8	86,9	I 348,7	I 801,2	I33,6	I 761,7	2 160,0	I22,6
Югославия Yougoslavie	784,0	817,0	I04,2	3 684,0	4 119,0	III,8	4 468,0	4 936,0	II0,5
Венгрия Hongrie	534,5	574,8	I07,5	5 184,7	6 018,9	II6,I	5 719,2	6 593,7	II5,3
Чехословакия Tchécoslovaquie	901,6	964,3	I06,9	695,0	927,7	I33,5	I 596,6	I 892,0	II8,5
Австрия Autriche	I 074,0	953,0	88,7	509,0	560,0	II0,I	I 583,0	I 513,0	95,6
ФРГ R F A	I 181,1	I 294,5	II4,5	365,0	421,9	II5,6	I 496,I	I 716,4	II4,8
Всего Total	II 397,0	I2 642,9	II0,9	I6 636,3	20 019,7	I20,3	20 033,3	32 662,6	II6,5
Поступило с моря на Дунай через Сулинский канал Marchandises arrivées sur le Danube en venant de la mer par le canal de Sulina							771,3	986,9	I28,0
Коэффициент перевозки грузов по Дунаю за год Volume total des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année							28 804,6	33 649,5	II6,8

В тыс. тонн
En milliers de tonnes

ОБЪЁМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ
В 1964 ГОДУ ПО СРАВНЕНИЮ С 1963 ГОДОМ

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE
EN 1964 PAR RAPPORT A 1963



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:
LEGÈRE:

Вывезенные грузы
Marchandises sorties

Каботаж
Cabotage

Поступило с моря через
Сулинский Канал
Marchandises entrées en venant de
la mer par le canal de Sulina

СВЕДЕНИЯ О ПЕРЕВОЗКАХ ГРУЗОВ ПО КВАРТАЛАМ
В 1964 ГОДУ

В таблице приведен объем вывезенных и каботажных грузов каждой придунайской страны с разбивкой по кварталам, что определяет интенсивность грузоперевозок в разрезе года. Благоприятные навигационные условия во 2-ом, 3-ем и 4-ом кварталах способствовали равномерному распределению объема грузоперевозок в этот период навигации /33 - 27% по отдельным кварталам/ в то же время в I-ом квартале, из-за затянувшегося зимнего периода и холодной весны, особенно на Верхнем Дунае, объем грузоперевозок составил всего 7,5% от общего количества перевезенных грузов.

DONNEES SUR LE VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES
EN 1964, REPARTI PAR TRIMESTRES

Le tableau présente par trimestre et par pays danubien le volume des marchandises sorties et transportées en cabotage. Un tel procédé permet d'établir l'époque à laquelle le transport était le plus intense sur le Danube. Ainsi, on constate que les conditions de navigation favorables qui ont régné au cours des deuxième, troisième et quatrième trimestres ont permis une répartition uniforme du volume des transports au cours de cette période (33-27% par trimestre), tandis que pendant le premier trimestre. - l'hiver ayant été long et le printemps froid, surtout sur le Haut-Danube, - le volume du trafic-marchandises n'a atteint que 7,5% du volume total des marchandises transportées.

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ В 1964 ГОДУ
(ПО КВАРТАЛАМ)

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE EN 1964
(PAR TRIMESTRE)

(в тысячах тонн)

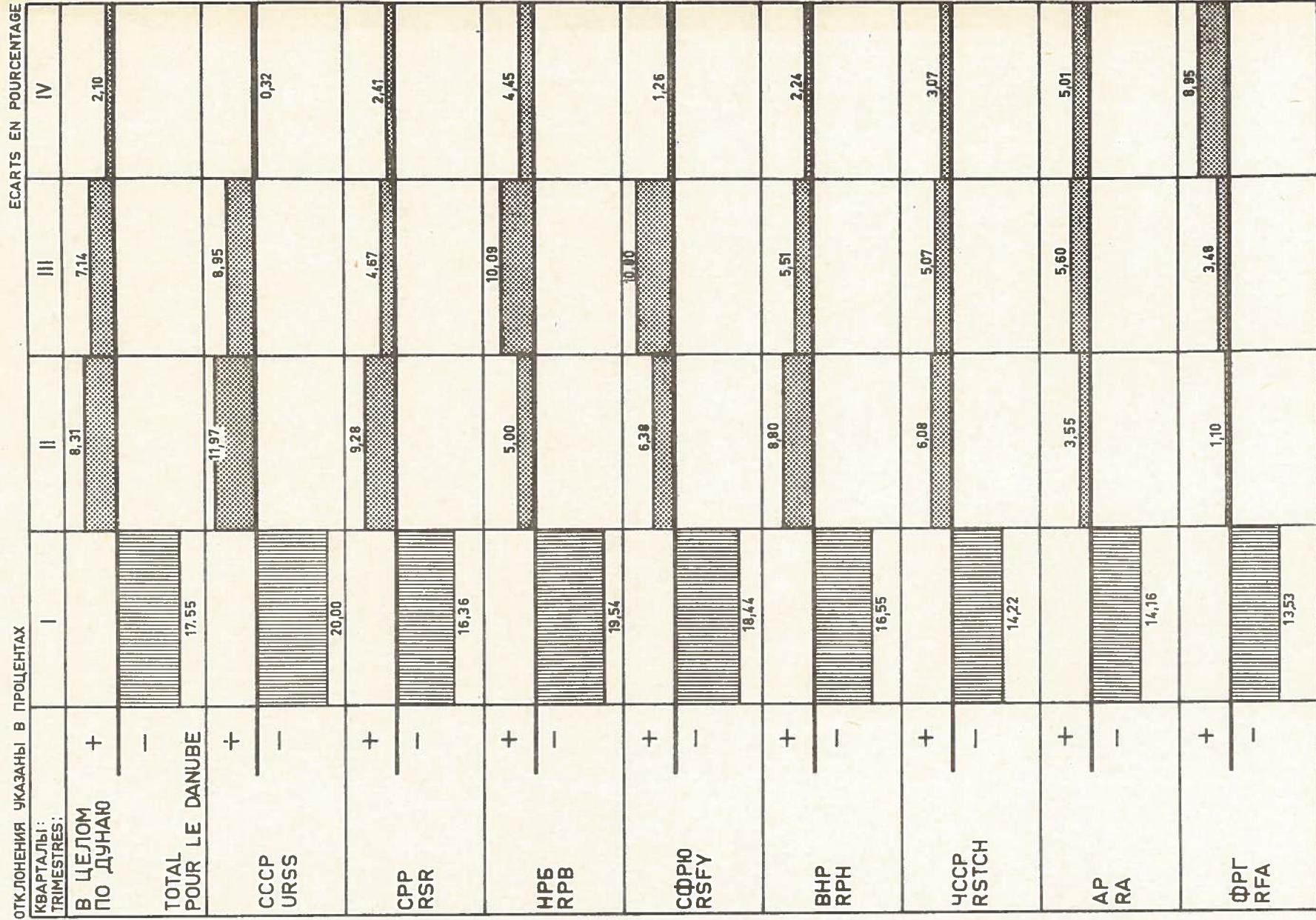
(en milliers de tonnes)

Страны Pays	Вывезено из страны по Дунай Marchandises sorties du pays par voie du Danube					Перевезено в каботаже по Дунай Marchandises transportées en cabotage sur le Danube					Итого Total				
	Всего Total	В том числе по кварталам dont par trimestre				Всего Total	В том числе по кварталам dont par trimestre				Всего Total	В том числе по кварталам dont par trimestre			
		I	II	III	IV		I	II	III	IV		I	II	III	IV
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Советский Союз Union Soviétique	5 496	307	I 980	I 738	I 471	3 446	I40	I 326	I 244	736	8 942	447	3 306	2 982	2 207
Румыния Roumanie	2 185	233	781	592	579	2 725	I91	902	865	767	4 910	424	I 683	I 457	I 346
Болгария Bulgarie	359	21	46	I52	I40	I 801	97	602	606	496	2 I60	II8	648	758	636
Югославия Yougoslavie	817	60	282	290	I85	4 II9	264	I 267	I 477	I III	4 936	324	I 549	I 767	I 296
Венгрия Hongrie	575	69	I91	I48	I67	6 019	488	2 038	I 864	I 629	6 594	557	2 229	2 012	I 796
Чехословакия Tchécoslovaquie	964	II3	309	281	261	928	91	279	288	270	I 892	204	588	569	531
Австрия Autriche	953	II9	259	308	267	560	45	I79	I55	I87	I 513	I64	432	463	454
ФРГ R F A	I 295	I80	335	370	410	422	I7	II8	II9	I78	I 717	I97	448	489	583
Итого Total	I2 644	I IO2	4 I83	3 879	3 480	20 020	I 333	6 700	6 618	5 369	32 664	2 485	I0 883	I0 497	8 849
	I00,00	8,72	33,09	30,68	27,51	I00,00	6,66	33,47	33,05	26,82	I00,00	7,45	33,31	32,14	27,10

ГРАФИК ОТКЛОНЕНИЙ ОБЪЕМА ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО КВАРТАЛАМ
ГРУЗОВ ОТ СРЕДНЕГО КВАРТАЛЬНОГО УРОВНЯ В 1964 Г.

GRAPHIQUE DES ECARTS ENTRE LE VOLUME TRIMESTRIEL ET LE
VOLUME MOYEN TRIMESTRIEL DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES EN 1964

ОТКЛОНЕНИЯ УКАЗАНЫ В ПРОЦЕНТАХ



СРЕДНИЙ КВАРТАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ = 25 %.
VOLUME MOYEN TRIMESTRIEL = 25 %.

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ ПО УЧАСТКАМ ПРИДУНАЙСКИХ
СТРАН

В таблицах приведены сведения о перевозках грузов в отдельности по каждой стране в целом за год, с разбивкой по кварталам.

Общее количество перевезенных по Дунаю грузов для каждой страны состоит из грузов, вывезенных из страны по Дунаю, грузов, ввезенных в страну по Дунаю, грузов, перевезенных в каботаже, и грузов, следующих по участку Дуная данной страны сквозным транзитом.

В целях сравнения данных в таблицах помещены аналогичные сведения по странам за 1963 год.

Представленные рядом страны сведения о количестве грузов, прошедших транзитом участки Дуная этих стран, дают возможность делать выводы об интенсивности грузо-потоков на отдельных участках Дуная.

MARCHANDISES TRANSPORTÉES, PAR
SECTEURS DES PAYS DANUBIENS

Les tableaux ci-après présentent, par pays danubien, les données annuelles et trimestrielles sur les transports de marchandises.

La quantité totale des marchandises transportées sur le Danube comprend, pour chaque pays, les marchandises sorties du pays et entrées dans le pays par voie du Danube, les marchandises transportées en cabotage et les marchandises ayant transité de bout en bout le secteur du pays donné.

Aux fins de comparaison, les tableaux contiennent également, par pays danubien, les données correspondantes pour 1963.

Les données fournies par quelques pays sur le volume des marchandises ayant transité leur secteur du Danube permettent d'évaluer l'intensité du mouvement des marchandises sur certains secteur du Danube.

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ
ПО ДУНАЮ ЗА ГОД.

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTRÉES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE
ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

	Bucco Total	Quantité de marchandises transportées par trimestre				(5)
		(1)	(2)	(3)	(4)	
(a)						
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах*	1964	5212,0	253,0	1920,0	1682,0	1357,0
Marchandises sorties du pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1963	4364,7	123,8	1789,0	1428,3	1024,6
Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах* Marchandises entrées dans le pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1964	562,0	60,0	104,0	205,0	193,0
	1963	528,3	37,0	100,6	195,7	196,0
	%	106,4	162,2	103,4	105,3	101,6
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	1964	3446,0	140,0	1326,0	1244,0	736,0
	1963	2639,9	57,5	1075,0	946,1	561,3
	%	130,5	243,5	123,3	131,5	131,1
ИТОГО перевезено на речных судах I. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments fluviaux	1964	9220,0	453,0	3350,0	3131,0	2286,0
	1963	7532,9	218,3	2964,6	2569,1	1750,9
	%	122,4	207,5	113,0	121,9	130,6
Грузы, отправленные на морских судах из дунайских портов страны в неструднайские страны II. Marchandises expédiées des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1964	264,0	54,0	60,0	56,0	114,0
	1963	265,1	35,6	56,2	97,5	75,8
	%	107,1	151,7	106,8	57,4	150,4
Грузы, прибывшие на морских судах в дунайские порты страны из неструднайских стран III. Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1964	246,0	21,0	74,0	86,0	65,0
	1963	192,0	12,8	68,5	57,2	53,5
	%	128,1	164,1	108,0	150,3	121,5
ИТОГО перевезено на морских судах IV. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes	1964	530,0	75,0	134,0	142,0	179,0
	1963	457,1	48,4	124,7	154,7	129,3
	%	115,9	154,9	107,5	91,8	138,4
Грузы, перевезенные по Дунай сквозным транзитом / на речных и морских судах/ Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (sur bâtiments maritimes et fluviaux):						
a/ вверх по течению - vers l'amont	1964	-	-	-	-	-
b/ вниз по течению - vers l'aval	1964	-	-	-	-	-
ИТОГО перевезено сквозным транзитом V. TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1964	-	-	-	-	-
	1963	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-
ВСЕГО перевезено по Дунай за год VI. TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année	1964	9750,0	526,0	3484,0	3273,0	2465,0
	1963	7990,0	266,7	3089,3	2723,8	1910,2
	%	122,0	198,0	112,8	120,2	129,0

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exclusion des marchandises ayant transité de bout en bout.

РУМЫНИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ
по дунай за год

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE
ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

	Всего Total	Quantité de marchandises transportées по кварталам				par trimestre	
		I (1)	II (2)	III (3)	IV (4)	V (5)	
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах*	1964	1554,0	147,0	561,0	420,0	426,0	
Marchandises sorties du pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1963	1378,0	96,0	413,0	483,0	386,0	
Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах* Marchandises entrées dans le pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1964	503,0	31,0	196,0	193,0	83,0	
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	1963	541,0	32,0	174,0	197,0	138,0	
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	1964	93,0	96,9	112,6	98,0	60,1	
ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments fluviaux	1964	2725,0	191,0	902,0	865,0	767,0	
Грузы, отправленные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises expédiées des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1964	2210,0	82,0	704,0	768,0	656,0	
Грузы, отправленные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1963	4129,0	210,0	1291,0	1448,0	1180,0	
Грузы, прибывшие на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1964	631,0	86,0	220,0	172,0	153,0	
ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes	1963	551,0	9,0	212,0	188,0	142,0	
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом /на речных и морских судах/ Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (sur bâtiments maritimes et fluviaux):	1964	114,5	955,6	103,8	91,5	107,7	
a/ вверх по течению - vers l'amont b/ вниз по течению - vers l'aval	1963	112,5	529,4	100,0	92,7	108,8	
ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1964	649,0	90,0	222,0	177,0	160,0	
Всего перевезено по Дунаю за год TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année	1963	577,0	17,0	222,0	191,0	147,0	
	1964	5431,0	459,0	1881,0	1655,0	1436,0	
	1963	4706,0	227,0	1513,0	1639,0	1327,0	
	%	115,4	202,2	124,3	101,0	108,2	

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом.

*) A l'exclusion des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ
по ДУНАЮ за год

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE
ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

			Количество перевезенных грузов				
			Quantité de marchandises transportées				
			Po кварталам		par trimestre		
(1)		Bero Total	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах*		1964	358,8	20,8	45,5	152,3	140,2
Marchandises sorties du pays sur bateaux fluviaux, par voie du Danube*	%	1963	413,0	28,1	79,7	157,2	148,0
Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах* Marchandises entrées dans le pays sur bateaux fluviaux, par voie du Danube*		1964	2019,3	154,5	632,0	602,4	630,4
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	%	1963	1601,9	116,7	630,7	520,4	334,1
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube		1964	1801,2	97,2	601,8	605,8	188,7
ИТОГО перевезено на речных судах		1963	1348,7	57,5	404,1	488,8	398,3
I. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments fluviaux	%		133,6	169,0	148,9	123,9	124,6
Грузы, отправленные на морских судах из дунайских портов страны в неприморские страны Marchandises expédiées des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens		1964	4179,3	272,5	1279,3	1360,5	1267,0
I. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes	%	1963	3863,6	202,3	114,5	1166,4	880,4
Грузы, прибывшие на морских судах в дунайские порты страны из неприморских стран Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes en provenance de pays non-danubiens		1964	-	-	114,8	116,6	143,9
ИТОГО перевезено на морских судах		1963	-	-	-	-	-
II. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes	%		-	-	-	-	-
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом /на речных и морских судах/ Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (sur bâtiments maritimes et fluviaux):		1964	-	-	-	-	-
а/ вверх по течению - vers l'amont б/ вниз по течению - vers l'aval		1963	-	-	-	-	-
ИТОГО перевезено сквозным транзитом III. TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout		1964	..	..	..	..	..
ВСЕГО перевезено по Дунаю за год TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de 1 ^{re} année	(I+II+III)	1964	4179,3	272,5	1279,3	1360,5	1267,0
	%	1963	3863,6	202,3	114,5	1166,4	880,4
			124,3	134,7	114,8	116,6	143,9

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exclusion des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ
ПО ДУНАЮ ЗА ГОДDONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE
ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов par trimestre			
		Всего Total	По кварталам		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах*	1964	817,0	60,0	282,0	290,0
Marchandises sorties du pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1963	784,0	33,0	274,0	279,0
Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах* Marchandises entrées dans le pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1964	1091,0	92,0	376,0	289,0
Marchandises sorties du pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1963	891,0	57,0	263,0	288,0
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	1964	4119,0	264,0	1267,0	1477,0
Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	1963	3684,0	150,0	1334,0	1228,0
ИТОГО перевезено на речных судах I. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments fluviaux	1964	6027,0	416,0	1925,0	2056,0
I. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments fluviaux	1963	5359,0	240,0	1871,0	1795,0
Грузы, отправленные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises expédiées des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1964	-	-	102,9	114,5
Грузы, прибытие на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1964	-	-	-	-
ИТОГО перевезено на морских судах II. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes	1964	-	-	-	-
II. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes	1963	-	-	-	-
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом /на речных и морских судах/ Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout (sur bâtiments maritimes et fluviaux):	1964	4023,0	232,0	1513,0	1248,0
a/ вверх по течению - vers l'amont	1964	806,0	62,0	263,0	246,0
b/ вниз по течению - vers l'aval	1964	-	-	-	-
ИТОГО перевезено сквозным транзитом III. TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1964	4829,0	294,0	1776,0	1494,0
III. TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1963	3964,0	131,0	1518,0	1430,0
ВСЕГО перевезено по Дунаю за год.	1964	10856,0	710,0	3701,0	3550,0
TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année	1963	9323,0	371,0	3389,0	3225,0
	%	116,4	191,4	109,2	110,1
					123,8

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exclusion des marchandises ayant transité de bout en bout.

**ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ
ПО ДУНАЮ ЗА ГОД**

**DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTRÉES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE
ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE**

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

	Бесero Total	Количество перевезенных грузов по кварталам				par trimestre
		I	II	III	IV	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
Грузы, вывезенные из страны по Дунайю на речных судах*	1964	556,2	68,8	178,5	144,2	164,7
Marchandises sorties du pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1963 %	479,4 116,0	35,9 191,6	164,5 108,5	155,1 93,0	123,9 132,9
Грузы, ввезенные в страну по Дунайю на речных судах*	1964	1267,1	75,6	436,4	400,2	354,9
Marchandises entrées dans le pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1965 %	1076,1 117,7	58,7 128,8	407,0 107,2	365,8 109,4	244,6 145,1
Грузы, перевезенные по Дунайю в границах страны - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	1964	6018,9	487,9	2037,7	1864,4	1628,9
1963 %	5184,7 116,1	124,4 392,2	1710,5 119,1	1890,1 98,6	1459,7 III,6	
ИТОГО перевезено на речных судах из дунайских портов страны в непридунайские страны	1964	7842,2	632,3	2652,6	2408,8	2148,5
Marchandises expédiées des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1963 %	6740,2 116,3	219,0 288,7	2282,0 116,2	2411,0 99,9	1828,2 III,5
Грузы, прибывшие на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны	1964	18,6	0,3	12,3	3,6	2,4
Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1963 %	55,1 162,5	2,0	9,1	26,4	17,6
ИТОГО перевезено на морских судах из дунайских портov страны в непридунайские страны	1964	19,5	0,8	13,3	3,0	2,4
Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1963 %	12,0 38,1	1,3	1,0	5,7	4,0
ИТОГО перевезено на морских судах из дунайских портov страны в непридунайские страны	1964	61,5	1330,0	52,6	60,0	
II. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes	1963 %	67,1 56,8	3,3 33,3	10,1 253,6	32,1 20,6	21,6 22,2
Грузы, перевезенные по Дунайю сквозным транзитом /на речных и морских судах/ Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (sur bâtiments maritimes et fluviaux):						
a/ вверх по течению - vers l'amont b/ вниз по течению - vers l'aval	1964 1965 %	3416,7 4215,1 12,0	222,5 145,0 71,7	1265,9 145,0 271,2	103,6 1436,5 241,5	824,7 1458,8 254,8
ИТОГО перевезено сквозным транзитом III. TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1964 1965 %	3416,7 4215,1 12,0	222,5 145,0 71,7	1265,9 145,0 271,2	103,6 1436,5 241,5	824,7 1458,8 254,8
ВСЕГО перевезено по Дунайю за год	1964	12136,2	327,1	1537,1	1342,1	1079,5
TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année	1963 %	10635 112	357,3 115,1	3726,6 252,5	3501,9 96,4	990,7 109,0

За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exclusion des marchandises ayant transité de bout en bout.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

**DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE
ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE**

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Количество перевезенных грузов

Quantité de marchandises transportées

	Всего Total	По кварталам par trimestre			
		I (1)	II (2)	III (3)	IV (4)
Грузы, вывезенные из страны по Дунай на речных судах*	1964 1965 р.	964,3 901,6 106,2	113,3 35,1 322,8	308,8 295,6 104,5	281,0 319,7 87,2
Marchandises sorties du pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*					
Грузы, вывезенные в страну по Дунай на речных судах*	1964 1963 %	1316,0 1139,3 115,5	78,3 43,3 180,8	444,6 389,6 114,1	440,1 424,2 103,7
Marchandises entrées dans le pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube *					
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботажем	1964. 1963 %	927,7 695,0 133,5	91,2 36,5 249,9	279,2 262,3 106,2	287,8 228,4 126,0
Marchandises transportées en cabotage sur le Danube					
ИТОГО перевезено на речных судах	1964 1963 %	3208,0 2735,9 117,3	282,8 114,3 246,1	1032,6 948,1 118,9	1008,9 972,3 103,8
I. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments fluviaux					
Грузы, отправленные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны	1964 1963 %	- -	- -	- -	- -
Marchandises expédiées des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens					
Грузы, прибывшие на морских судах в дунайские порты стран из непридунайских стран	1964 1963 %	- -	- -	- -	- -
Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens					
ИТОГО перевезено на морских судах	1964 1963 %	- -	- -	- -	- -
II. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes					
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом /на речных и морских судах/	1964 1963 %	- -	- -	- -	- -
Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (sur bâtiments maritimes et fluviaux):					
a/ вверх по течению - vers l'amont b/ вниз по течению - vers laval	1964 1964 р.	- 1964 1964	- ..	- ..	- ..
III. TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout					
ВСЕГО перевезено по Дунай за год	1964 1963 р.	3208,0 2735,9 117,3	282,8 114,2 246,1	1032,6 948,1 108,9	1008,9 972,3 103,6
TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (I+II+III)					

* За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exclusion des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ
ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

ДАННЫЕ АНNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTRÉES ET TRANSPORTÉES EN CABOTAGE
ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

			Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
			По кварталам par trimestre				
			Total Всего	I (1)	II (2)	III (3)	IV (4)
(a)	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах*	1964	953,0	119,0	259,0	308,0	267,0
	Marchandises sorties du pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1963	1074,0	77,0	335,0	407,0	255,0
	%	88,7	154,5	77,3	75,7	104,7	
	Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах* Marchandises entrées dans le pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1964	3663,0	341,0	1229,0	1141,0	952,0
		1963	3440,0	166,0	1192,0	1260,0	822,0
	%	106,5	205,4	103,1	90,6	115,8	
	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	1964	560,0	45,0	173,0	155,0	187,0
		1963	509,0	20,0	170,0	201,0	118,0
	%	110,0	225,0	101,8	77,1	158,5	
	ИТОГО перевезено на речных судах I. TOTAL des marchandises transportées sur bateaux fluviaux	1964	5176,0	505,0	1661,0	1604,0	1406,0
		1963	5023,0	263,0	1697,0	1868,0	1195,0
	%	103,0	192,0	97,9	85,9	117,7	
	Грузы, отправленные на морских судах из дунайских портов страны в неоднородные страны Marchandises expédiées des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1964	-	-	-	-	-
		1963	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-
	Грузы, прибывшие на морских судах в дунайские порты страны из неоднородных стран Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, à provenance de pays non-danubiens	1964	-	-	-	-	-
		1963	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-
	ИТОГО перевезено на морских судах II. TOTAL des marchandises transportées sur bateaux maritimes	1964	-	-	-	-	-
		1963	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-
	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом /на речных и морских судах/ Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (sur bâtiments maritimes et fluviaux):						
a/ вверх по течению - vers l'amont	1964	641,0	55,0	247,0	189,0	150,0	
b/ вниз по течению - vers l'aval	1964	90,0	II,0	35,0	24,0	20,0	
	ИТОГО перевезено сквозным транзитом III. TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1964	731,0	66,0	282,0	213,0	170,0
		1963	769,0	34,0	279,0	246,0	210,0
	%	95,1	194,1	101,1	86,6	81,0	
	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année	1964	5907,0	571,0	1943,0	1817,0	1576,0
		1963	5792,0	297,0	1976,0	2114,0	1405,0
	%	102,0	192,3	98,3	86,0	112,2	

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом.

*) A l'exclusion des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ
по Дунаю за год

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE
ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов			
		Quantité de marchandises transportées			
		Po кварталам		par trimestre	
		I (1)	II (2)	III (3)	IV (4)
		Total Всего			
a)	Грузы, вывезенные из страны по Дунай на речных судах* Marchandises sorties du pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1964 1294,6	1963 1131,1	1964 160,0	1963 335,1
		% II4,5	% I18,3	57,7	369,7
				356,9	409,7
				390,9	325,6
				94,6	125,8
	Грузы, вывезенные в страну по Дунай на речных судах* Marchandises entrées dans le pays sur bâtiments fluviaux, par voie du Danube*	1964 1332,4	1963 64,1	1964 149,6	1963 474,8
		% I01,1	% II3,4	233,4	448,9
				96,7	81,5
				81,5	108,3
	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах стран - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube	1964 421,9	1963 365,0	1964 17,0	1963 123,4
		% II15,6	% I21,4	145,3	91,9
				145,3	98,3
				98,3	158,2
	ИТОГО перевезено на речных судах I. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments fluviaux	1964 3048,9	1963 2814,4	1964 346,6	1963 955,1
		% I08,3	% I08,3	259,6	960,3
				95,0	765,5
				88,9	88,9
	Грузы, отправленные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises expédiées des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1964	-	-	-
				-	-
				-	-
				-	-
	Грузы, прибывшие на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises arrivées dans les ports danubiens du pays sur des bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1964	-	-	-
				-	-
				-	-
				-	-
	ИТОГО перевезено на морских судах II. TOTAL des marchandises transportées sur bâtiments maritimes	1964 1963	- %	- %	- %
				-	-
				-	-
				-	-
	Грузы, перевезенные по Дунай сквозным транзитом / на речных и морских судах/ Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (sur bâtiments maritimes et fluviaux):	1964 1963	- %	- %	- %
				-	-
				-	-
				-	-
	ИТОГО перевезено сквозным транзитом III. TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1964 1963	- %	- %	- %
				-	-
				-	-
				-	-
	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année	1964 1963	3048,9 2814,4	1964 133,5	1963 955,1
		% I08,3	% I08,3	259,6	95,0
				259,6	88,9
				88,9	122,9

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом
*) A l'exclusion des marchandises ayant transité de bout en bout.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН

MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR LES
BÂTIMENTS NATIONAUX DES PAYS DANUBIENS

В первой таблице этого раздела приведены суммарные сведения о количестве перевезенных грузов и проделанных тонна-километрах национальными судами придунайских стран, а также указана средняя дальность транспортировки грузов судами каждой страны. Во второй таблице приведены более подробные данные о грузоперевозках, выполненных национальными судами придунайских стран по отдельным видам перевозок /в экспорте, в импорте, между иностранными портами и в каботаже/.

Общий объем тоннажекилометровой продукции вырос за год на 17,9% и составил 11978,0 млн. т-км.

Le premier tableau de ce chapitre comprend, par pays, les données sur les quantités de marchandises transportées et sur le nombre de tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments nationaux des pays danubiens, ainsi que sur les distances moyennes de transport des marchandises. Le deuxième tableau présente par nature de transport (exportation, importation, transport entre ports étrangers et en cabotage) des données plus détaillées sur les marchandises transportées par les bâtiments nationaux des pays danubiens.

Le nombre total des tonnes-kilomètres effectuées a augmenté en un an de 17,9% et se chiffre à 11.978,0 millions de tonnes-kilomètres.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ, НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR LES BATIMENTS NATIONAUX DES PAYS DANUBIENS

Страны Pays	Количество перевезенных грузов Quantités de marchandises transportées				Количество проделанных тонна-километров Nombre de tonnes-kilomètres effectuées				Средняя дальность перевозок Distance moyenne des transports			
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к итогу en % par rapport au total	в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В млн.тонна-километров en millions de tonnes- kilomètres		в % к итогу en % par rapport au total	в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В километрах en kilomètres		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	
	1963	1964	(3)	(4)	1963	1964	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Советский Союз Union Soviétique	4 472	6 182	19,4	138,2	2 861	3 861	32,2	135,0	639,8	624,6	97,6	
Румыния Roumanie	3 011	3 406	10,7	113,1	1 182	1 898	11,2	113,2	392,6	392,8	100,1	
Болгария Bulgarie	2 719	3 506	11,0	129,0	676	880	7,4	130,2	248,5	251,1	101,0	
Югославия Yougoslavie	5 272	5 922	18,5	112,3	1 821	2 022	16,9	111,0	345,4	341,4	98,8	
Венгрия Hongrie	6 556	7 232	22,6	110,3	1 378	1 507	12,6	109,3	210,2	208,4	99,1	
Чехословакия Tchécoslovaquie	1 897	2 152	6,7	113,4	1 895	1 586	13,2	113,7	735,3	737,2	100,3	
Австрия Autriche	2 135	2 352	7,4	110,2	316	264*	2,2	83,6	147,9	112,4	76,0	
ФРГ RFA	1 105	1 193	3,7	108,0	529	520	4,3	98,3	478,7	435,9	91,1	
Итого Total	27 167	31 945	100,0	117,6	10 158	11 978	100,0	117,9	373,9	375,0	100,3	

* Без тонна-километров, выполненных по перевозке грузов в каботаже
Sans les tonnes-kilomètres réalisées en cabotage

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В млн.тн.км en millions de t-km		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В километрах en kilomètres		в % к 1963 году en % par rapport à 1963
	1963	1964		1963	1964		1963	1964	

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	I 216,0	2 038,0	I67,6	2 105,2	2 898,5	I37,7	I 731,3	I 422,2	82,I
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	458,8	627,0	I36,7	355,2	485,7	I36,7	774,2	774,6	I00,I
Перевезено между иностранными портами 3. Marchandises transportées entre ports étrangers	I57,3	71,0	45,I	I52,8	96,I	62,9	971,4	I 353,5	I39,3
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	2 639,9	3 446,0	I30,5	248,0	381,0	I53,6	93,9	I10,6	I17,8
Итого Total	4 472,0	6 182,0	I88,2	2 861,2	3 861,3	I35,0	639,8	624,6	97,6

РУМЫНИЯ

ROUMANIE

1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	2II	I8I	85,8	305	307	I00,7	I 445,5	I 696,I	II7,8
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	4II	252	6I,3	222	I97	88,7	540,0	781,7	I44,8
Перевезено между иностранными портами 3. Marchandises transportées entre ports étrangers	I79	252	I40,8	324	477	I47,2	I 810,I	I 892,9	I04,6
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	2 210	2 72I	I23,I	33I	357	I07,9	I49,8	I3I,2	87,6
Итого Total	3 0II	3 406	II8,I	I 182	I 338	II8,2	392,6	392,8	I00,I

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В млн.тн.км en millions de t-km		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В километрах en kilomètres		в % к 1963 году en % par rapport à 1963
	1963	1964		1963	1964		1963	1964	
БОЛГАРИЯ					BULGARIE				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	48,7	35,1	72,1	49,5	42,4	85,7	I 016,4	I 208,0	II 8,9
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	I 270,4	I 624,2	I 27,8	503,3	710,2	I 41,1	396,2	437,3	II 0,4
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	50,8	45,3	89,2	81,1	72,0	88,8	I 596,5	I 589,4	99,6
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	I 348,7	I 801,2	I 33,6	41,5	55,6	I 34,0	30,8	30,9	II 0,3
Итого Total	2 718,6	3 505,8	I 29,0	675,5	880,2	I 30,3	248,5	251,1	II 1,0
ЮГОСЛАВИЯ					YUGOSLAVIE				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	664	595	89,6	596	505	84,7	925,5	840,7	91,7
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	382	I 074	I 21,8	836	I 004	I 20,1	947,8	934,8	98,6
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	62	I 34	216,1	26	57	219,2	419,4	425,4	II 0,4
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	3 684	4 119	III,8	363	456	I 25,6	98,5	II 0,7	II 2,4
Итого Total	5 272	5 922	III,3	I 821	2 022	III,0	345,4	341,4	98,3

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В млн.ти.км en millions de t-km		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В километрах en kilomètres		в % к 1963 году en % par rapport à 1963
	1963	1964		1963	1964		1963	1964	

ВЕНГРИЯ

HONGRIE

1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	403,0	348,1	86,4	321,1	289,7	90,2	796,8	832,2	104,4
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	861,8	798,7	92,7	792,5	946,7	119,5	919,6	1185,3	128,9
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	106,8	66,5	62,3	129,7	99,1	76,4	1 214,4	1 490,2	122,7
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	5 184,7	6 018,9	116,1	134,8	171,1	126,9	26,0	28,4	109,2
Итого Total	6 556,3	7 232,2	110,3	1 378,1	1 506,6	109,3	210,2	208,3	99,1

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

TCHECOSLOVAQUIE

1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	492,5	517,0	105,0	374,7	452,8	120,8	760,8	875,8	115,1
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	708,3	706,8	99,8	I 012,0	I 121,8	110,8	I 428,8	I 587,2	III,1
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	0,9	-	-	I,1	-	-	I 222,2	-	-
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	695	927,7	133,5	6,9	11,4	165,2	9,9	12,3	124,2
Итого Total	I 896,7	2 151,5	113,4	I 394,7	I 586,0	113,7	735,3	737,2	100,3

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В млн.тн.км en millions de t-km		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В километрах en kilomètres		в % к 1963 году en % par rapport à 1963
	1963	1964		1963	1964		1963	1964	
АВСТРИЯ					AUTRICHE				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	456	499	I09,4	71,4	77,0	I07,8	I56,6	I54,8	98,5
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	I 149	I 281	III,5	I71,7	I83,I	I06,6	I49,4	I42,9	95,6
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	21	I2	57,I	7,3	4,2	57,5	347,6	350,0	100,7
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	509	560	I10,0	65,4	..	..	I28,5	..	..
Итого Total	2 135	2 352	I10,2	315,8	264,8 ^X	83,6	I47,9	I12,4	76,0
Ф.Р.Г.					R.F.A.				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	312	360	II5,4	II4	I56	I36,8	365,4	433,3	II8,6
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	364	411	II2,9	315	324	I02,9	865,4	788,3	91,1
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	64	-	-	93	-	-	I 453,I	-	-
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	365	422	II5,6	7	40	571,4	I9,2	94,8	493,8
Итого Total	I 105	I 193	I08,0	529	520	98,8	478,7	435,9	91,1

^X Без тонна-километров, выполненных по перевозке грузов в каботаже

A l'exclusion des t-km effectuées en cabotage

ВЫПОЛНЕННАЯ НАЦИОНАЛЬНЫМИ СУДАМИ ПРОДУКЦИЯ ПРИДУНДИЙСКИХ СТРАН В 1964 Г.

TONNES-KILOMETRES
EFFECTUEES PAR LES BATIMENTS NATIONAUX DES ETATS DANUBIENS EN 1964

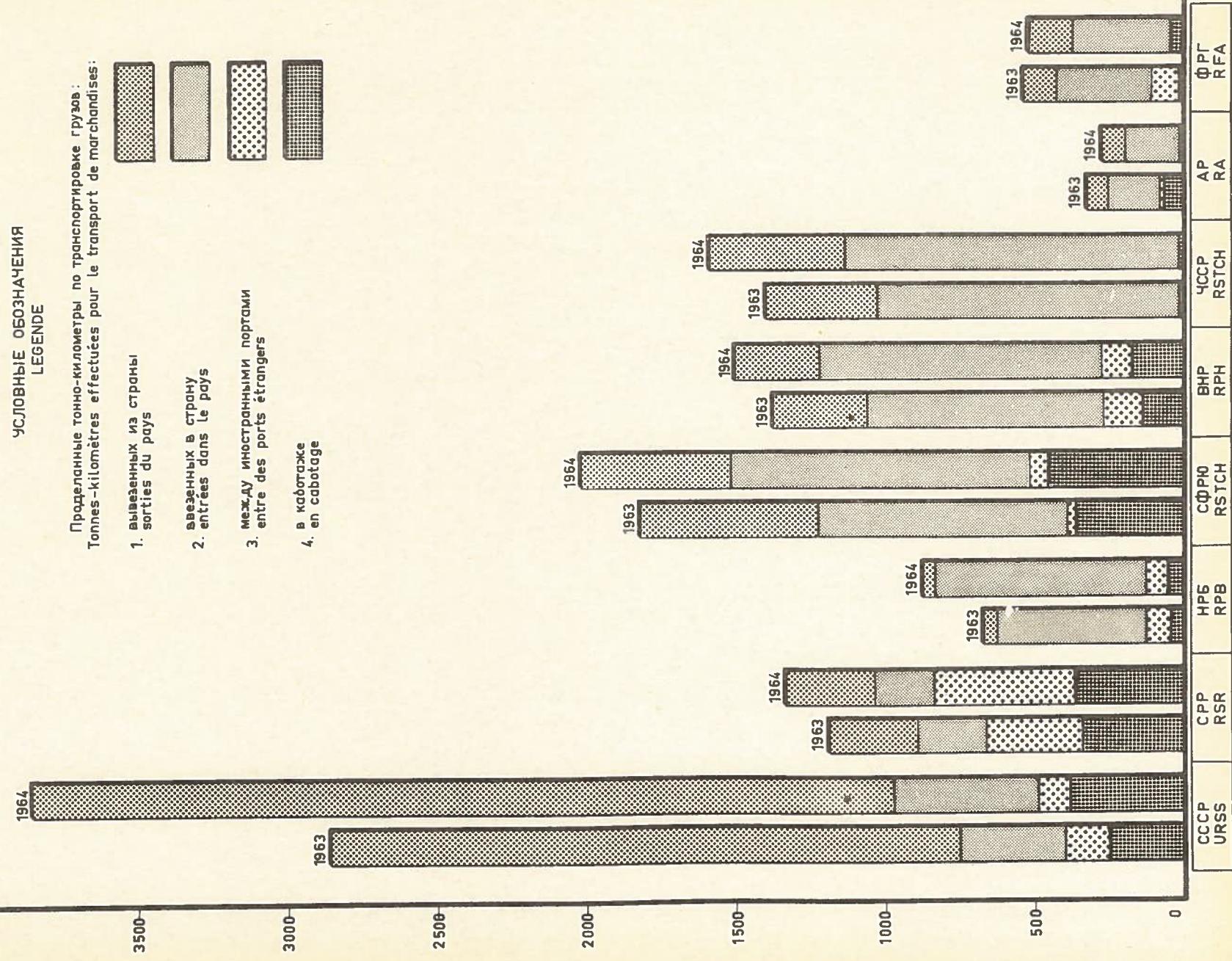
В МАН Т-ММ
En millions de tkm

4000

ЧУСЛОВЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

Проделанные тонно-километры по транспортировке грузов:
Tonnes-kilomètres effectués pour le transport de marchandises :

1. Вывезенных из страны
2. Въезденных в страну
3. Между иностранными портами
4. В каботаже



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ
СТРАНАМИ

MARCHANDISES TRANSPORTÉES ENTRE LES
PAYS DANUBIENS

Приведенные в таблице данные о грузах, перевезенных между придунайскими странами, составлены на основе сведений придунайских стран о грузах, вывезенных из этих стран по Дунаю, так как в ряде случаев имеются несоответствия между данными о вывезенных из стран грузах и данными о прибытии этих грузов в страны назначения.

Для характеристики развития грузоперевозок между придунайскими странами в таблице приведены также сведения за 1963 год.

Les données sur les marchandises transportées entre les pays danubiens, figurant dans le tableau, ont été établies sur la base des renseignements fournis par les pays danubiens au sujet des marchandises sorties par voie du Danube, étant donné que dans plusieurs cas les données sur les sorties de marchandises ne correspondent pas aux données sur les arrivées de ces marchandises dans le pays de destination.

Pour mieux caractériser le développement du trafic-marchandises entre les pays danubiens, le tableau comprend également des données pour 1963.

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ
MARCHANDISES TRANSPORTÉES ENTRE LES PAYS DANUBIENS

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

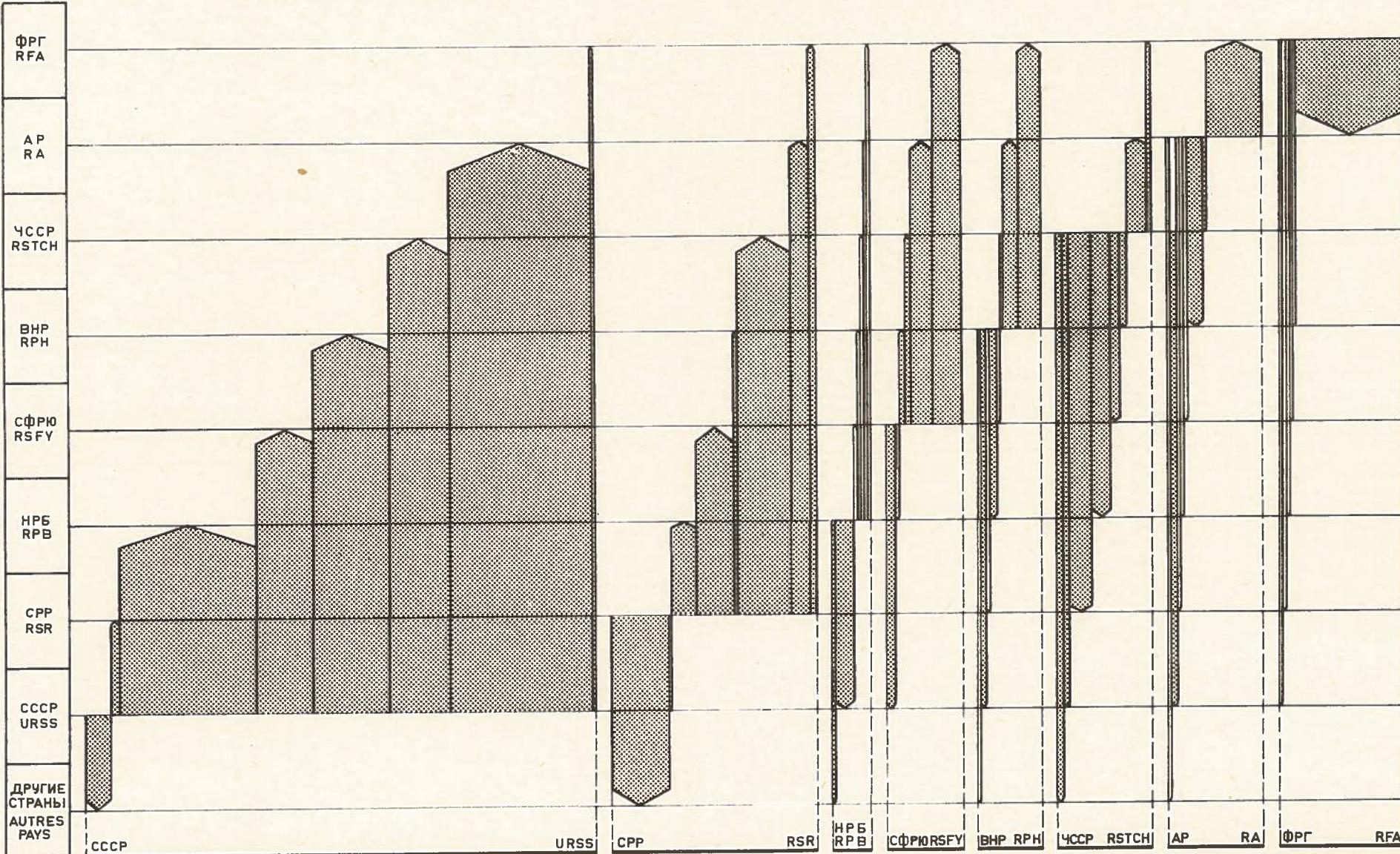
страна назначения Страна от- правления Пays de des- tination Pays d'expédition		С С С Р У Р С С	С Р Р Р С Р	Н Р Б Р Р В	С Ф Р Ю Р С Ф Ў	В Н Р Р Р Н	Ч С С Р Р С Т ч	А Р Р А	Ф Р Г Р Ф А	другие страны Autres pays	И Т О Г О ТОТАЛ
С С С Р У Р С С	1963		314,5	870,6	502,2	566,7	680,0	1430,7	-	265,1	4629,8
	1964		106,9	1443,7	611,9	846,3	674,4	1526,7	1,7	283,9	5495,5
П С Р Р С Р	1963	152,0		372,0	280,0	44,0	305,0	169,0	56,0	551,0	1929,0
	1964	35,0		258,0	* 412,0	21,0	581,0	195,0	52,0	631,0	2185,0
Н Р Б Р Р В	1963	245,2	33,8		6,2	64,1	34,1	22,7	6,9	-	413,0
	1964	320,8	-		1,9	1,8	5,1	17,3	8,7	3,2	358,8
С Ф Р Ю Р С Ф Ў	1963	103,0	3,0	-		6,0	19,0	352,0	301,0	-	784,0
	1964	94,0	-	15,0		86,0	67,0	245,0	310,0	-	817,0
В Н Р Р Р Н	1963	43,7	5,0	40,1	5,2		1,4	147,1	236,9	55,1	534,5
	1964	45,1	10,4	52,2	9,0		1,9	188,9	248,7	18,6	574,8
Ч С С Р Р С Т ч	1963	38,2	205,1	246,4	66,8	102,9		239,5	2,7	-	901,6
	1964	44,4	248,4	196,5	110,9	69,9		228,6	2,2	63,4	964,3
А Р Р А	1963	32,0	1,0	6,0	68,0	222,9 ^{I/}	94,6 ^{I/}		627,0 ^{I/}	22,5	1074,0
	1964	72,0	6,0	24,0	41,0	179,0	3,0		627,0	1,0	953,0
Ф Р Г Р Ф А	1963	7,7	2,8	6,9	20,3	78,2	-	1015,2		-	1131,1
	1964	0,3	28,0	20,6	21,2	29,2	0	1195,2		-	1294,5
И Т О Г О ТОТАЛ	1963	621,8	565,2	1542,0	948,7	1084,8	1134,1	3376,2	1230,5	893,7	11397,0
	1964	611,6	399,7	2010,0	1207,9	1233,2	1332,4	3596,7	1250,3	1001,1	12642,9

I/ По данным страны назначения.

1) D'après les données du pays de destination

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В 1964 ГОДУ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ ПО ДУНАЮ
 MARCHANDISES TRANPORTEES ENTRE LES PAYS DANUBIENS PAR VOIE DU DANUBE EN 1964

45



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ
ДУНАЙСКИМИ ПОРТАМИ

MARCHANDISES TRANSPORTEES ENTRE LES
PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS

Таблица характеризует грузопотоки между основными портами Дуная. Данные таблицы базируются главным образом на основе сведений о причинах отправления грузов по причинам, изложенным в разделе о перевозках грузов между придунайскими странами. В ряде случаев, когда отсутствовали сведения о вывезенных из портов грузах, для заполнения таблицы были использованы данные о назначении этих грузов. Следует отметить, что таблица и прилагаемая схема грузопотоков ещё не отражают полного объема всех вывезенных из портов грузов, указанных в разделе грузооборота портов.

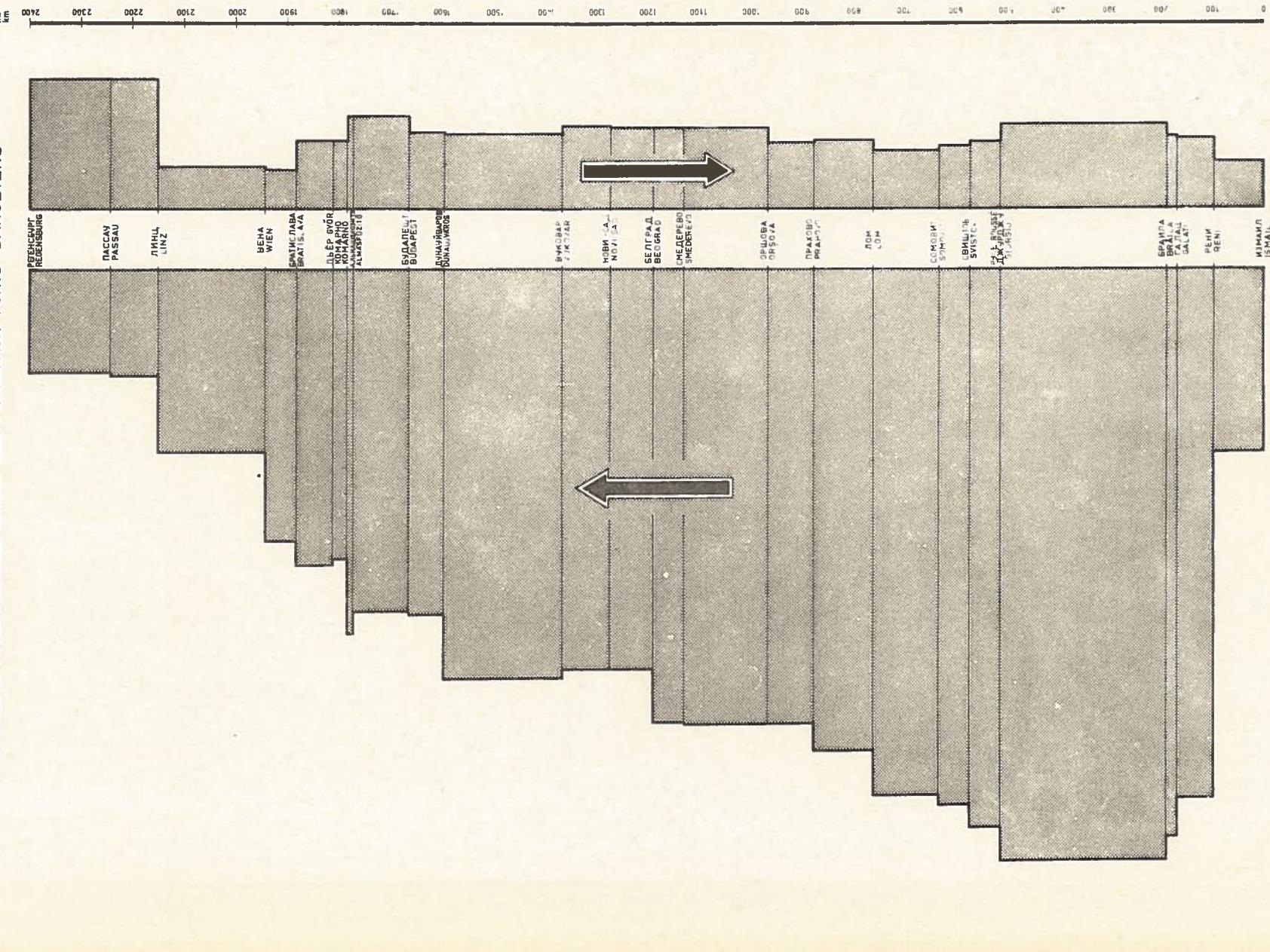
Le tableau ci-après caractérise le mouvement des marchandises entre les principaux ports danubiens. Pour les raisons indiquées dans le chapitre traitant le transport des marchandises entre les pays danubiens, les données figurant dans le tableau sont basées en premier lieu sur les renseignements des ports d'expédition. Dans plusieurs cas, quand les données sur les marchandises sorties des ports manquaient, ce sont les données des ports de destination qui ont été utilisés pour le tableau. Il convient de relever que le tableau, ainsi que le schéma du mouvement des marchandises ne reflètent pas encore le volume total de toutes les marchandises sorties des ports et figurant dans le chapitre du trafic-marchandises des ports.

(В ТЫСЯЧАХ ТОНН)

ПОРТ НАЗНАЧЕНИЯ PORT DE DESTINA- TION	КИЛИЯ KILIA	ИЗМАЙЛ ISMAYIL	РЕНИ RENI	ГАЛАЦ GALATI	БРАИЛА BRAILA	ДЖУРДЖУ GIURGIU	РУСЕ ROUSSE	СВИШТОВ SVISTOV	СОМОВИТ SOMOVIT	ЛОМ LOM	ОРШОВА ORSOVA	ПРАХОВО PRAHOVO	СМЕДЕРЕВО SMEDEREVO	БЕЛГРАД BEograd	НОВИ-САД NOVI SAD	ВУКОVAR VUKOVAR	МОХАЧ MOHACS	ДУНАУЯВРОШ DUNAUJVAROS	БУДАПЕШТ BUDAPEST	АЛЬМАФУЗИТО-СЕНЬ ALMASFUZITO-SZONY	КОМАРНО KOMARNO	ДЬЕР GYOR	БРАТИСЛАВА BRATISLAVA	ВЕНА WIEN	ЛИНЦ LINZ	ПАССАУ PASSAU	РЕГЕНСБУРГ REGENSBURG	ДРУГИЕ ПОРТЫ AUTRES PORTS	ИТОГО ОТПРАВЛЕНИЙ TOTAL DES SORTIES	
КИЛИЯ KILIA		92,0	6,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	98,1			
ИЗМАЙЛ ISMAYIL	66,0		1,0	—	—	1,0	25,0	0,6	—	13,7	—	—	25,2	—	—	—	113,3	0,1	—	94,5	19,4	985,7	—	—	—	1 868,6				
РЕНИ RENI	4,0	3,0		—	—	105,9	774,4	187,5	—	442,5	—	—	586,7	—	—	—	614,1	118,8	—	3,3	—	53,5	515,5	6,1	—	1,7	—	3 417,0		
ГАЛАЦ GALATI	—	—	—	—	—	—	—	1,0	—	—	261,0	—	—	—	—	—	—	—	—	0,7	—	98,0	—	19,4	—	—	—	381,1		
БРАИЛА BRAILA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19,0	24,0	4,0	7,0	—	—	—	—	—	1,0	—	80,5	—	34,8	28,0	24,0	0,6	—	222,9	
ДЖУРДЖУ GIURGIU	—	34,0	—	—	—	—	95,0	43,0	101,0	14,0	—	54,0	—	—	—	—	—	—	—	—	11,0	—	6,0	—	158,0	82,0	62,0	19,0	—	679,0
РУСЕ, ROUSSE	—	129,9	44,8	—	—	—	—	—	—	—	3,2	—	1,2	—	—	—	0,1	—	2,0	—	0,2	2,2	—	—	—	—	—	—	55,9	
СВИШТОВ SVISTOV	—	—	45,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29,3	
СОМОВИТ SOMOVIT	—	29,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	171,4	
ЛОМ LOM	—	66,5	79,6	—	—	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,7	—	1,1	—	1,8	8,3	5,0	2,0	4,7	0,5	—	
ОРШОВА ORSOVA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,0	—	—	—	—	—	—	—	—	4,0	84,0	
ПРАХОВО PRAHOVO	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,0	—	—	—	—	—	—	—	36,0	—	1,0	—	33,0	—	—	—	—	—	4,0	—	4,0
СМЕДЕРЕВО SMEDEREVO	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	119,0	
БЕЛГРАД BEograd	—	21,0	1,0	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	2,0	—	16,0	—	10,0	2,0	—	—	65,0	—	3,0	
НОВИ-САД NOVI SAD	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83,0	—	157,0
ВУКОVAR VUKOVAR	—	73,0	—	—	—	—	—	—	—	—	1,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,3	—	2,4	—	3,2
МОХАЧ MOHACS	—	—	—	—	0,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,1	11,4	—	—	0,7	—	16,3	
ДУНАУЯВРОШ DUNAUJVAROS	—	0,3	2,0	—	—	0	—	—	—	—	1,1	—	—	0,7	—	—	—	—	—	0,3	—	0,2	30,5	10,4	1,7	108,5	—	254,8		
БУДАПЕШТ BUDAPEST	0,9	13,0	26,4	0,5	4,0	0,3	6,0	—	—	44,5	2,0	—	—	3,6	0,9	1,0	—	—	—	0,3	—	1,0	101,4	33,5	1,9	74,1	—	221,2		
АЛЬМАФУЗИТО-СЕНЬ ALMASFUZITO-SZONY	—	2,5	—	—	0,3	—	—	—	—	—	0,6	2,8	—	—	0,6	—	2,2	—	—	0,9	—	0,9	—	—	—	—	—	—	307,8	
КОМАРНО KOMARNO	—	5,0	—	5,7	3,5	—	—	—	—	84,7	125,0	—	—	1,0	—	—	19,8	58,4	4,7	—	—	—	—	1,3	—	0,8	58,6	—	60,7	
ДЬЕР GYOR	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65,4	—	56,2	107,0	1,1	1,1	—	—	453,7		
БРАТИСЛАВА BRATISLAVA	—	25,6	—	14,5	109,0	—	20,0	1,2	—	52,6	—	—	—	—	1,0	14,0	—	—	4,0	—	—	3,0	—	—	—	95,0	3,0	136,0		
ВЕНА WIEN	—	5,0	—	—	—	0	—	—	—	11,0	—	—	—	1,0	14,0	—	—	4,0	—	—	—	0	—	—	—	502,0	60,0	803,0		
ЛИНЦ LINZ	—	43,0	—	—	1,0	5,0	—	—	—	13,0	—	—	—	—	0	—	0	—	1,2	—	—	—	0,1	0	—	—	—	—	0,13	
ПАССАУ PASSAU	—	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—	0	72,6	1096,3	—	32,5	—	1293,2		
РЕГЕНСБУРГ REGENSBURG	—	0,3	—	—	0,6	1,9	—	—	—	20,6	25,2	—	—	12,2	—	3,0	—	—	28,0	0	—	—	0	72,6	1096,3	—	32,5	—	1030,9	
ИТОГО ПРИБЫЛО TOTAL DES ENTREES	70,9	543,4	206,3	20,7	118,9	114,3	920,4	233,3	101,0	709,3	155,0	337,2	24,0	636,2	24,9	6,2	—	747,2	440,0	4,7	799,0	—	409,5	942,8	2330,0	27,1	1006,4	102,2	11030,9	

*По данным порта назначения
†D'après les données du port de destination

СХЕМА ГРУЗОПЕРЕВОЗОК МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ДУНАЙСКИМИ ПОРТАМИ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS



СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ
СУЛИНСКИЙ КАНАЛ

В таблице указаны сведения о количестве судов, их тонnage и количество грузов, прошедших Сулинский канал вверх и вниз по течению. По сравнению с прошлым годом грузооборот на участке Сулинского канала вырос на 21,1% и составил в 1981 году 1981,1 тыс. тонн.

DONNEES SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSÉ
LE CANAL DE SULINA

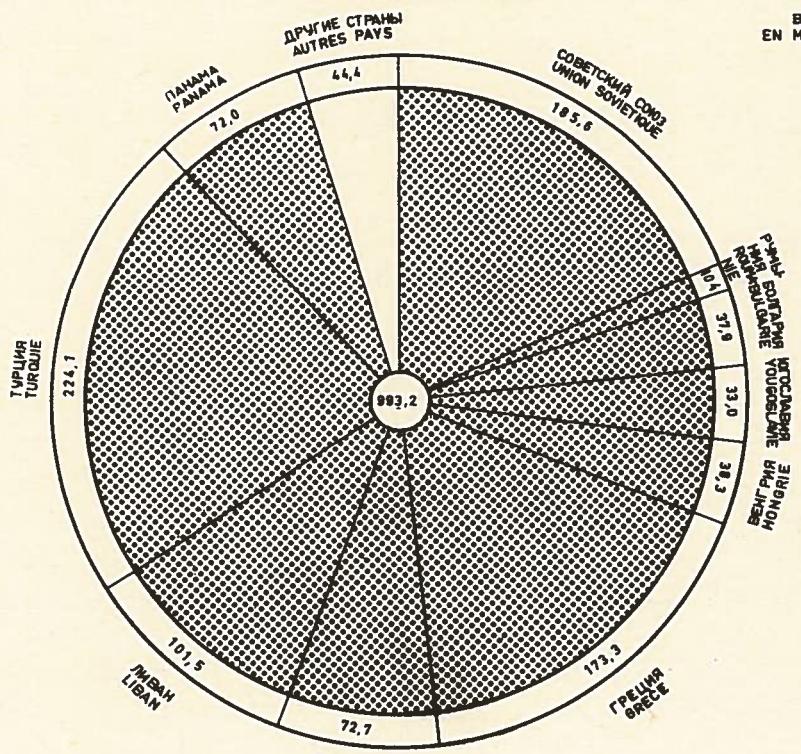
Le tableau ci-après présente les données sur le nombre et le tonnage des bâtiments ayant traversé le canal de Sulina vers l'amont et vers l'aval, ainsi que sur les quantités des marchandises transportées à bord de ces bâtiments. Se chiffrant en 1984 à 1981,1 milliers de tonnes, le trafic-marchandises du canal de Sulina a augmenté de 21,1% par rapport à l'année précédente.

СВЕДЕНИЯ
О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ СУЛИНСКИМ КАНАЛОМ ЗА 1964 ГОД.

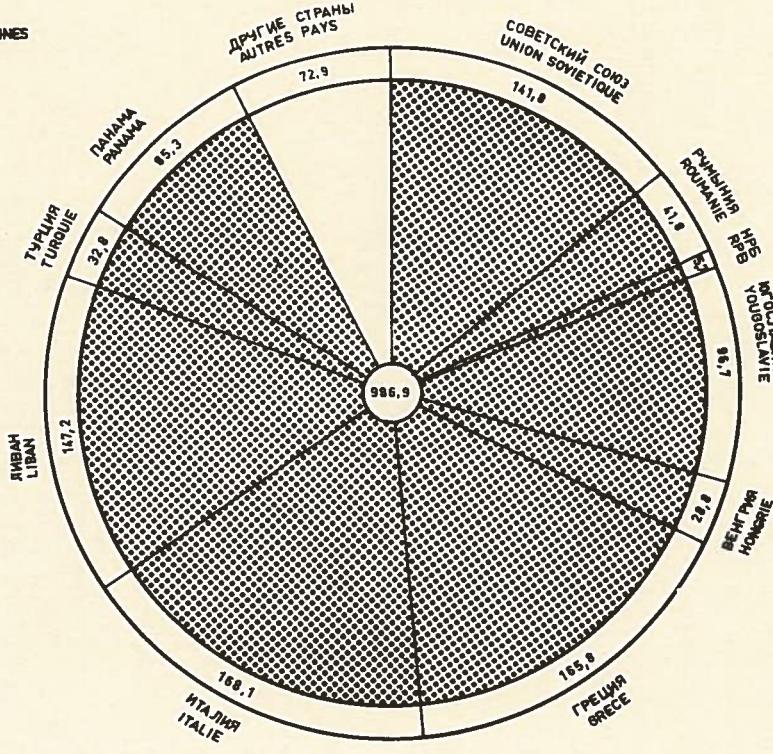
SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE LE CANAL DE SULINA EN 1964

№ пп No d'or- dre	Принадлежность судов по странам Appartenance des bâtimens par pays	Водоход в Сулинский канал с моря			Выход из Сулинского канала в море		
		Entrées dans le Danube par le canal de Sulina		Sorties en mer du canal de Sulina			
		Количество судов	Тоннаж в тыс. нетто пер. тонн	Количество груза в тыс. тонн	Тоннаж пер. тонн	Количество товаров в тыс. нетто пер. тонн	Количество товаров в тыс. нетто пер. тонн
	(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1. Румыния	Советский Союз Union Soviétique	102	187,9	141,6	123	200,3	185,6
2. Болгария		57	34,2	41,8	48	39,9	10,4
3. Югославия		21	24,8	5,7	21	24,8	37,9
4. Венгрия		58	74,1	96,7	63	73,8	33,0
5. Чехословакия		50	40,0	28,8	54	37,7	38,3
6. Греция		122	204,4	165,8	119	195,9	173,3
7. Италия		65	116,9	168,1	66	118,2	72,7
8. Ливан		66	122,7	147,2	66	123,1	101,5
9. Турция		46	183,8	32,8	48	191,3	224,1
10. Панама		28	60,4	85,3	27	62,2	72,0
11. Великобритания		6	22,6	11,7	5	18,9	11,4
12. Либерия		7	15,6	35,6	9	23,0	7,7
13. ФРГ		4	11,3	0,7	4	9,2	6,6
14. Албания		6	9,7	18,4	5	8,2	-
15. Финляндия		1	5,4	-	1	5,4	5,2
16. Швеция		2	5,8	5,1	2	5,3	5,7
17. Эфиопия		2	2,4	1,0	2	2,4	5,4
18. Франция		1	3,8	4,5	1	3,8	-
19. Норвегия		-	-	-	1	1,0	1,0
20. Эквадор		-	-	-	1	-	-
21. США		1	-	-	1	-	-
22. Багамские острова		1	-	-	1	-	-
Итого Total		646	125,8	986,9	668	146,2	992,2
Итого в 1963 году		685	699,8	771,3	760	720,0	664,1
Total en 1963							
В % к 1963 году		94,3	160,1	128,1	87,9	159,2	114,9
En % par rapport à 1963							

а/ ВЫВЕЗЕННЫЕ ГРУЗЫ
MARCHANDISES SORTIES



б/ ВВЕЗЕННЫЕ ГРУЗЫ
MARCHANDISES ENTREES



СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ УЧАСТОК
ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

В таблице приведены сведения о грузообороте на участке Железных Ворот, а также о количестве и тоннаже судов, прошедших этот участок вверх и вниз по течению.

Как и в предыдущие годы объем грузов, прошедших участок вверх против течения, значительно превосходит объем грузов вниз по течению, соотношение между объемами этих грузов составило 4,9:1, несмотря на увеличение объема грузов вниз по течению на 12,1% по сравнению с прошлым годом. Общий объем грузооборота через участок Железных Ворот вырос за год на 12% и составил в 1964 году 5,9 млн. тонн грузов.

DONNEES SUR LES BATIMENTS AYANT
TRAVERSE LE SECTEUR DES PORTES DE FER

Le tableau ci-après présente le trafic-marchandises réalisé sur le secteur des Portes de Fer, ainsi que le nombre et le tonnage des bâtiments qui ont traversé ce secteur vers l'amont et vers l'aval.

Tout comme au cours des années précédentes, le volume des marchandises transportées vers l'amont a été beaucoup plus grand que vers l'aval, et bien que le volume des marchandises transportées vers l'aval ait augmenté de 12,1% par rapport à l'année dernière, le rapport entre eux est de 4,9 : 1. Le volume total du trafic-marchandises sur le secteur des Portes de Fer a augmenté de 12% en un an, se chiffrant en 1964 à 5,9 millions de tonnes.

**СВЕДЕНИЯ
О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ ЧАСТОК ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1964 ГОД**

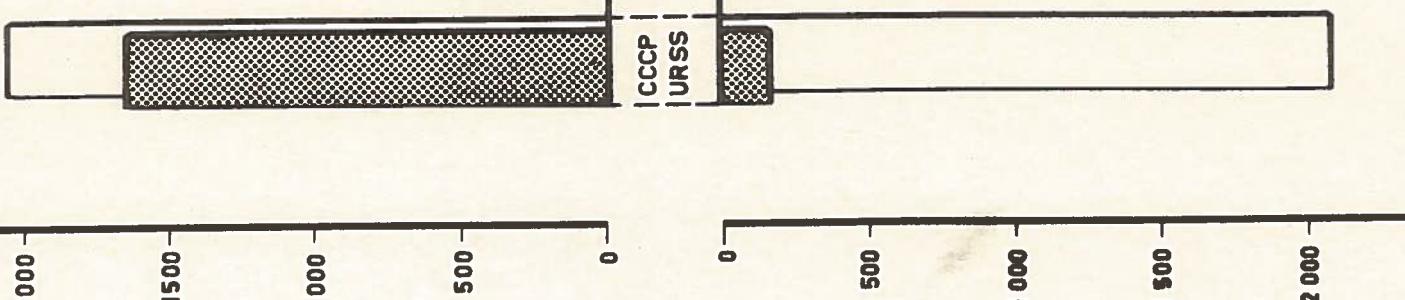
DONNEES

SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1964

Принадлежность судов по странам Appartenance des bâtiments par pays	Суда, прошедшие Железные Ворота вверх по Дунаю Bâtiments montants ayant traversé le secteur des Portes de Fer			Суда, прошедшие Железные Ворота вниз по Дунаю Bâtiments avalants ayant traversé le secteur des Portes de Fer			Итого Total		
	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	2 179	2 056,9	I 649,7	2 233	2 077,8	I54,6	4 412	4 134,7	I 804,3
Румыния Roumanie	I 479	825,6	518,0	I 575	867,9	228,2	3 054	I 693,5	746,2
Болгария Bulgarie	I63	I31,0	75,3	I98	I40,6	92,6	361	271,6	I67,9
Югославия Yougoslavie	I 909	I 084,3	916,3	I 829	I 068,8	II3,7	3 730	2 I53,I	I 020,0
Венгрия Hongrie	I 005	752,I	639,5	I 021	771,I	I06,8	2 026	I 523,2	746,3
Чехословакия Tchécoslovaquie	924	719,5	650,6	930	731,2	289,0	I 854	I 450,7	939,6
Австрия Autriche	772	626,6	466,7	736	610,3	27,3	I 508	I 236,9	494,0
ФРГ RFA	48	20,9	I8,I	36	I9,I	I,0	84	40,0	I9,I
Итого Total	8 479	6 216,9	4 934,2	8 558	6 286,8	I 013,2	I7 037	I2 503,7	5 947,4
Итого в 1963 г. Total en 1963	7 121	5 193,6	4 101,I	7 415	5 371,3	841,9	I4 536	I0 564,9	4 943,0
В % к 1963 г. En % par rapport à 1963	II9,I	II9,7	I20,3	II5,4	II7,0	I20,3	II7,2	II8,4	I20,3

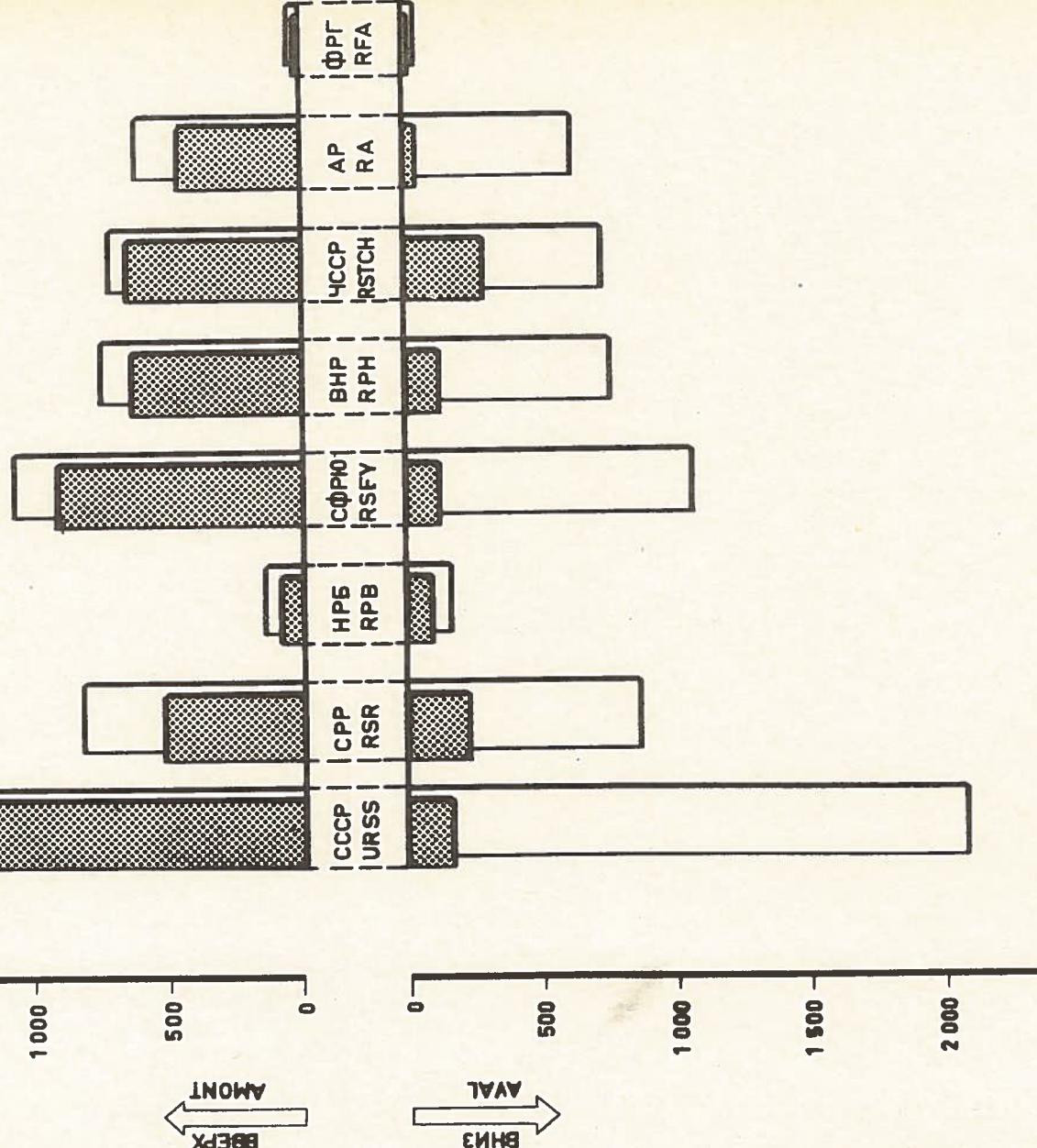
СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ ЧАСТОК ЭЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1964 ГОД
 ДАННЫЕ СУР ЛЕС БАТИМЕНТС АВАН ТРАВЕРСЕ LE SECTEUR DES PORTES DE FER
 EN 1964

В тыс. тонн
 En milliers de tonnes



Грузоподъёмность судов, прошедших участок
 Portée en lourd des bâtiments ayant traversé
 le secteur

Грузы, перевезенные по участку
 Marchandises transportées sur le secteur



IV.

ГРУЗООБОРОТ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ
ПОРТОВ

В таблицах этого раздела приведен общий грузооборот всех дунайских портов в целом по Дунаю, а также грузооборот основных портов придунайских стран.

Данные таблиц характеризуют рост объема грузов, прошедших через порты придунайских стран в 1964 году по сравнению с 1963 годом.

Общий грузооборот дунайских портов в 1964 году составил 56.736,2 тыс.тонн и превысил уровень 1963 года на 17,5%.

По отдельным странам общий грузооборот возрос за этот период в следующих размерах: Советский Союз - на 24,0%; Румыния - на 30,7%; Болгария - на 22,6%; Югославия - на 8,6%; Венгрия - 15,9%; Чехословакия - на 20,5%; Австрия - на 3,7% и ФРГ - на 9,2%.

Грузооборот наиболее крупных портов Дуная в 1964 году в тыс.тонн составил: Рени - 5.330,9; Измаил - 4.276,1; Будапешт - 3.436,3; Линц - 3.662,0; Комарно - 3.093,8.

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES
PORTS DANUBIENS

Les tableaux de ce chapitre présentent le trafic-marchandises total des ports de l'ensemble du Danube ainsi que le trafic-marchandises des principaux ports danubiens.

Les données des tableaux caractérisent l'accroissement, par rapport à 1963, du volume des marchandises ayant traversé les ports des pays danubiens en 1964.

Le trafic-marchandises total des ports danubiens s'est élevé en 1964 à 56.736,2 milliers de tonnes, dépassant ainsi de 17,5% le volume total enregistré en 1963.

Par pays, le trafic-marchandises total a augmenté comme suit au cours de la période traitée: Union Soviétique - 24,0%; Roumanie - 30,7%; Bulgarie - 22,6%; Yougoslavie - 8,6%; Hongrie - 15,9%; Tchécoslovaquie - 20,5%; Autriche - 3,7%; République Fédérale d'Allemagne - 9,2%.

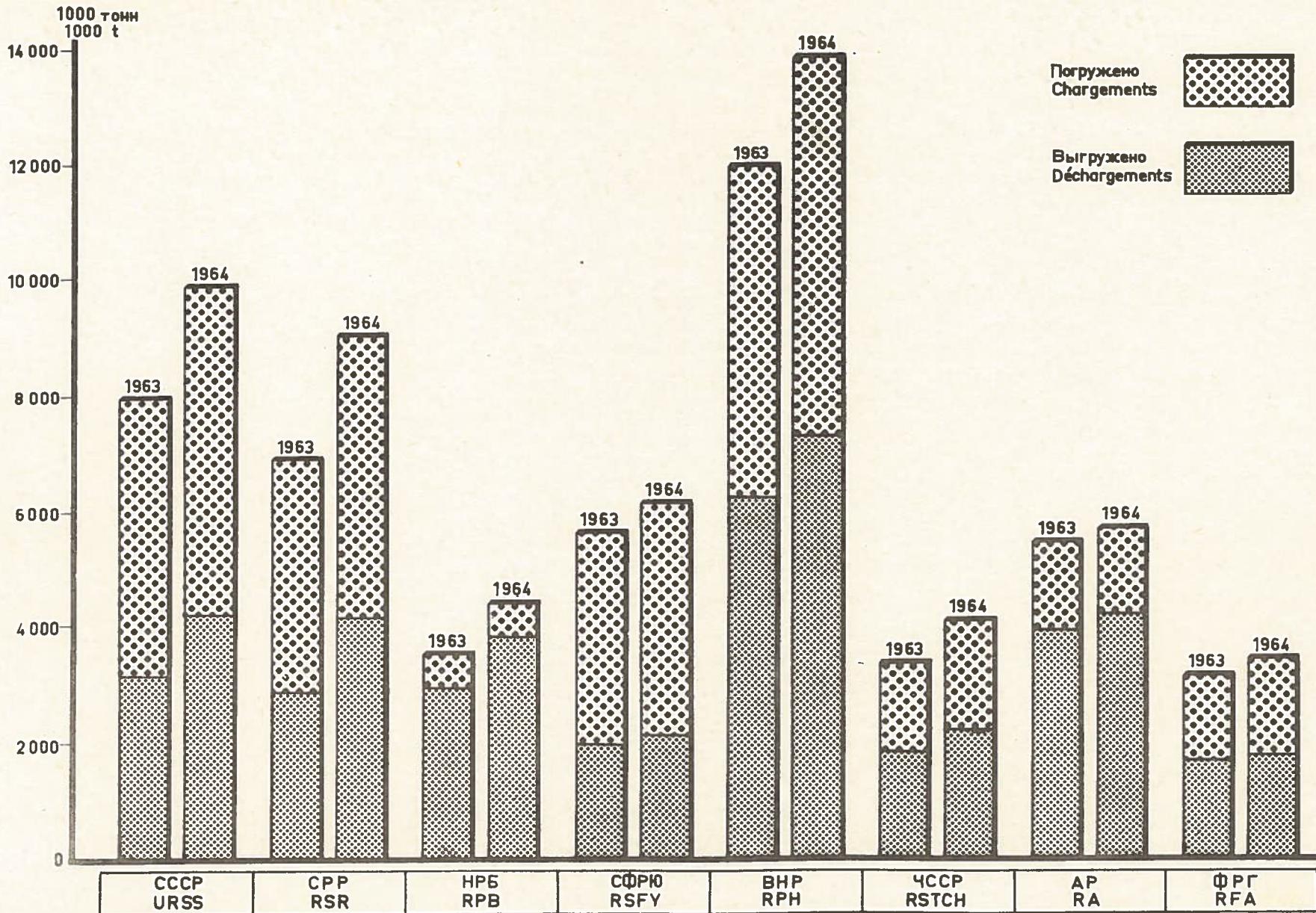
Le trafic-marchandises des plus grands ports danubiens se présente comme suit en 1964, en milliers de tonnes: Réni - 5.330,9; Ismail - 4.276,1; Budapest - 3.436,3; Linz - 3.662,0; Komárno - 3.093,8.

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1963-1964 гг.
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1963-1964

Страна Pays	Погружено Chargements			Выгружено Déchargements			Итого грузооборот Trafic total		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1963 году en % par rapport à 1963	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1963 году en % par rapport à 1963
	1963	1964		1963	1964		1963	1964	
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	4 841,7	5 713,4	118,0	3 149,0	4 198,3	133,3	7 990,0	9 911,7	124,0
Румыния Roumanie	4 029,0	4 876,0	121,0	2 886,0	4 163,0	144,2	6 915,0	9 039,0	130,7
Болгария Bulgarie	637,1	576,4	90,5	2 950,6	3 820,6	129,5	3 587,7	4 397,0	122,6
Югославия Yougoslavie	3 703,0	4 035,0	108,8	1 951,0	2 112,0	108,2	5 659,0	6 147,0	108,6
Венгрия Hongrie	5 719,2	6 593,7	115,3	6 272,8	7 305,5	116,5	11 992,0	13 899,2	115,9
Чехословакия Tchécoslovaquie	1 596,6	1 891,9	118,5	1 834,3	2 243,7	122,4	3 430,9	4 135,6	120,5
Австрия Autriche	1 583,0	1 512,0	95,6	3 949,0	4 223,0	106,9	5 522,0	5 736,0	103,7
ФРГ RFA	1 496,1	1 716,6	114,8	1 683,3	1 754,1	104,2	3 179,4	3 470,7	109,2
Итого Total	23 610,0	26 916,0	114,0	24 676,0	29 820,2	120,8	48 286,0	56 736,2	117,5

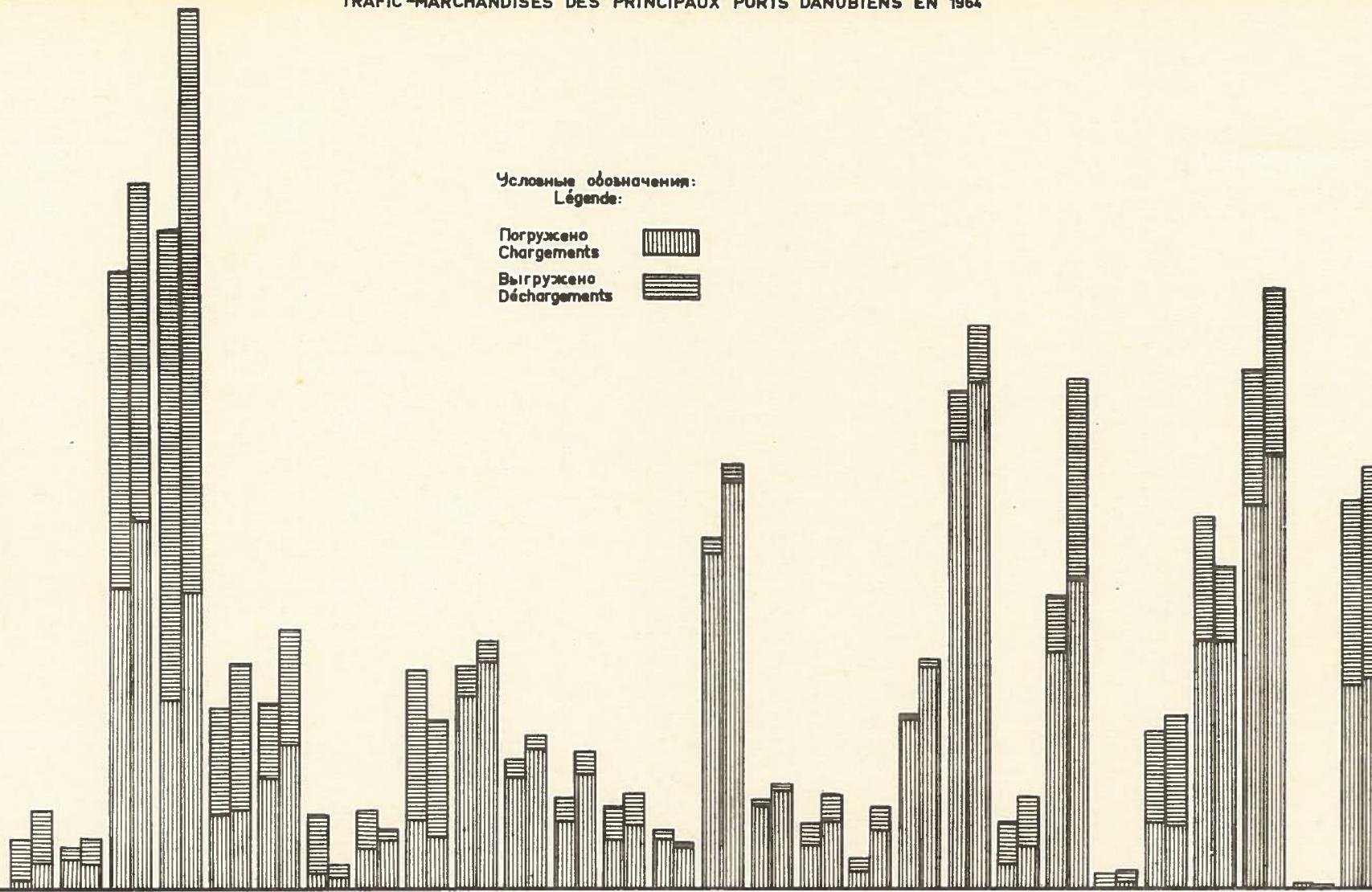
ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1964 ГОД
 TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1964

58



ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1964 ГОД,
TRAFFIC-MARCHANDISES DES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS EN 1964

П о р т P o r t s	Погружено Chargements		Выгружено Déchargements		Итого грузооборот Trafic-marchandises total	
	в тыс. тонн en 1000 t.		в % en % par rapport à 1963		в тыс. тонн en 1000 t.	
	1963	1964	1963	1964	1963 г. en % par rapport à 1963	1964 en 1000 t.
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1. Тыргу-Ча Tulcea	266,0	326,0	122,6	46,0	163,0*	354,3
2. Кілія Kilia	83,0	144,4	174,0	180,0	160,3	89,1
3. Измаїл Izmail	1915,0	2044,8	106,8	1826,0	2231,3	122,2
4. Рени Reni	2843,0	3524,2	124,0	1143,0	1806,7	158,1
5. Галаті Galati	655,0	894,0	136,5	441,0	483,0	109,5
6. Брашов Brăila	459,0	700,0	152,5	677,0	875,0	129,2
7. Хырково Hîrsova	373,0	66,0	17,7	82,0	71,0	86,6
8. Калтраши Câltransi	228,0	63,0	27,6	245,0	292,0	119,2
9. Дуруджу Giurgiu	920,0	706,0	76,7	417,0	315,0	75,5
10. Руассе Roussé	189,0	122,7	64,9	1177,0	1387,1	117,9
11. Свиштов Svishtov	109,0	84,3	77,3	676,0	850,6	125,8
12. Лом Lom	138,0	135,4	98,1	410,0	700,3	170,8
13. Прахово Prahovo	192,0	194,0	101,0	298,0	385,0	129,2
14. Смедерево Smederevo	61,0	20,0	32,8	300,0	257,0	85,7
15. Белград Belgrad	94,0	129,0	137,2	2041,0	2460,0	120,5
16. Нови-Сад Novi Sad	4,0	11,0	275,0	535,0	614,0	114,8
17. Вуковар Vukovar	134,0	164,0	122,4	263,0	403,0	153,2
18. Можач Mohacs	72,0	134,6	186,9	117,0	355,8	304,1
19. Дунайварош Dunauvaros	14,0	21,0	150,0	1030,0	1369,2	132,9
20. Будапешт Budapest	304,0	349,4	114,9	2726,0	3086,9	113,2
21. Альашовизитё-Сечень Almásföldszitő-Székely	249,0	293,5	117,9	145,0	256,9	177,2
22. Комарно Komárnó	333,0	1224,6	367,7	1442,0	1869,2	129,6
23. Дьер Györ	87,0	87,4	100,5	-	11,3	4
24. Братислава Bratislava	568,0	667,3	117,5	392,0	374,5	95,5
25. Вена Vienna	755,0	454,0	60,1	1511,0	1499,0	99,2
26. Линц Linz	813,0	1043,0	128,3	2334,0	2619,0	112,2
27. Пассау Passau	7,0	1,5	21,4	19,0	13,7	72,1
28. Регенсбург Regensburg	1119,0	1299,3	116,1	1239,0	1260,7	101,8
Итого TOTAL	12984,0	14904,4	114,8	21712,0	26170,5	120,5
						34696,0
						41074,9
						118,4

ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1964 ГОД
TRAfic -MARCHANDISES DES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS EN 1964Числовые обозначения:
Légende:Погружено
ChargementsВыгружено
Déchargements

1	Тульча Tulcea	1963	1964
2	Килия Kilia	1963	1964
3	Измаил Izmail	1963	1964
4	Рени Réni	1963	1964
5	Галац Galați	1963	1964
6	Браила Brăila	1963	1964
7	Хыршова Нітова	1963	1964
8	Калэраши Călărași	1963	1964
9	Джурджу Giurgiu	1963	1964
10	Русе Roussé	1963	1964
11	Симитов Simitov	1963	1964
12	Лом Lom	1963	1964
13	Пряхово Pratovo	1963	1964
14	Смедерево Smederevo	1963	1964
15	Белград Beograd	1963	1964
16	Нови-Сад Novi Sad	1963	1964
17	Буковар Velikovac	1963	1964
18	Мозач Mohacs	1963	1964
19	Дунайварош Dunaújváros	1963	1964
20	Будапешт Budapest	1963	1964
21	Альмашфюред Álmásfüzitő	1963	1964
22	Комарно Komápolo	1963	1964
23	Дьёр Győr	1963	1964
24	Братислава Bratislava	1963	1964
25	Вена Wien	1963	1964
26	Линц Linz	1963	1964
27	Пассау Passau	1963	1964
28	Регенсбург Regensburg	1963	1964

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

Таблица содержит сведения об основных видах грузов, переработанных в дунайских портах. Приведенные данные показывают, что в общем грузообороте дунайских портов строительные материалы минерального происхождения составляют - 43,5%; руда и металлический лом - 16,0%; уголь, кокс и брикеты - 11,9%; наливные грузы - 10,4%, удельный вес этих грузов в общем грузообороте дунайских портов составил 81,8%.

Сведения о грузообороте портов по номенклатуре грузов основаны на принятой в Дунайской Комиссии классификации грузов. Так как некоторые придунайские страны представляют сведения в соответствии с классификацией Европейской Экономической Комиссии ООН в Ежегоднике приведена сравнительная таблица соответствия классификации грузов Дунайской Комиссии и Краткой классификации товаров ЕЭК ООН, согласно которой произведена перегруппировка данных стран, пользующихся классификацией ЕЭК ООН.

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES

Le tableau ci-après comprend les données sur les principaux groupes des marchandises manutentionnées dans les ports danubiens. Selon ces données, les parts des différents groupes de marchandises dans le trafic-marchandises total des ports danubiens se présentent comme suit: matériaux de construction issus de minéraux - 43,5%; minéraux et déchets de métaux - 16,0%; charbon, coke et briquettes - 11,9%; marchandises liquides en citernes - 10,4%. La part de ces groupes de marchandises dans le volume total du trafic-marchandises des ports danubiens s'élève à 81,8%.

Les données sur le trafic-marchandises des ports d'après la nomenclature des marchandises sont basées sur la classification adoptée par la Commission du Danube. Vu que quelques pays danubiens présentent leurs données selon la classification adoptée par la Commission Economique pour l'Europe de l'ONU, l'Annuaire comprend un tableau comparatif de la classification de la Commission du Danube et de la classification sommaire de la Commission Economique pour l'Europe, sur la base duquel ont été regroupées les données des pays utilisant la classification de la Commission Economique pour l'Europe.

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА
Классификации грузов Дунайской Комиссии и краткой классификации товаров
Европейской Экономической Комиссии Организации Объединенных Наций

T A B L E A U C O M P A R A T I F
de la classification des marchandises de la Commission du Danube et de la classification sommaire des marchandises
de la Commission Economique pour l'Europe de l'ONU

Классификация грузов для Статистического ежегодника Дунайской Комиссии Classification des marchandises pour l'Annuaire statistique de la Commission du Danube	Краткая классификация, принятая ЕЭК ООН Classification sommaire adoptée par la CEE de l'ONU
Группы по порядку и их наименование N° et nom du groupe	Соответствующие категории и их наименование N° et nom des catégories correspondantes
Группа I - Пищевые продукты, напитки и табак Groupe 1 - Produits alimentaires, boissons et tabacs	<p>Категория 3 - Прочие пищевые продукты, напитки, табак Catégorie 3 - Autres produits alimentaires, boissons, tabacs</p> <p>Категория 2 - Свежие фрукты, овощи Catégorie 2 - Fruits et légumes frais</p> <p>Категория 4 - Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Catégorie 4 - Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses</p>
Группа 2 - Зерновые Groupe 2 - Céréales	<p>Категория I - Зерновые Catégorie 1 - Céréales</p>
Группа 3 - Лес и лесоматериалы Groupe 3 - Bois et bois ouvré	<p>Категория 5 - Древесина, пробка Catégorie 5 - Bois, liège</p>
Группа 4 - Строительные материалы минерального происхождения Groupe 4 - Matériaux de construction issus de minéraux	<p>Категория 7 - Минеральное сырье, за исключением руд Catégorie 7 - Minéraux bruts, autres que minerais</p> <p>Категория 15 - Известь, цемент, прочие минералы Catégorie 15 - Chaux, ciments, autres articles minéraux</p>
Группа 5 - Руда и металлический лом Groupe 5 - Minéraux et déchets de métaux	<p>Категория 8 - Железная руда, железный лом Catégorie 8 - Minerai de fer, ferrailles</p> <p>Категория 9 - Руды цветных металлов Catégorie 9 - Minéraux de métaux non ferreux</p>
Группа 6 - Уголь, кокс, брикеты Groupe 6 - Charbon, coke, briquettes	<p>Категория II - Твердое топливо Catégorie 11 - Combustibles solides</p>
Группа 7 - Металлы и заготовки из металлов Groupe 7 - Métaux et métaux ouvrés	<p>Категория 16 - Металлы Catégorie 16 - Métaux</p>
Группа 8 - Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Groupe 8 - Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	<p>Категория 17 - Готовые изделия из металла Catégorie 17 - Articles manufacturés en métal</p> <p>Категория 18 - Машины и транспортное оборудование Catégorie 18 - Machines, matériel de transport</p>
Группа 9 - Химические вещества Groupe 9 - Matières chimiques	<p>Категория 14 - Химические продукты Catégorie 14 - Produits chimiques</p> <p>Категория 13 - Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Catégorie 13 - Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel</p> <p>Категория 6 - Удобрения Catégorie 6 - Engrais</p>
Группа 10 - Наливные грузы Groupe 10 - Marchandises liquides en citerne	<p>Категория 12 - Нефть и нефтяные продукты, газ Catégorie 12 - Pétrole et produits pétroliers, gaz</p>
Группа II - Прочие грузы Groupe 11 - Autres marchandises	<p>Категория 19 - Различные готовые изделия Catégorie 19 - Articles manufacturés divers</p> <p>Категория 20 - Специальные сделки Catégorie 20 - Transactions spéciales</p> <p>Категория 10 - Прочее сырье Catégorie 10 - Autres matières brutes</p>

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1964 Г.
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTALE DES PORTS DANUBIENS EN 1964
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

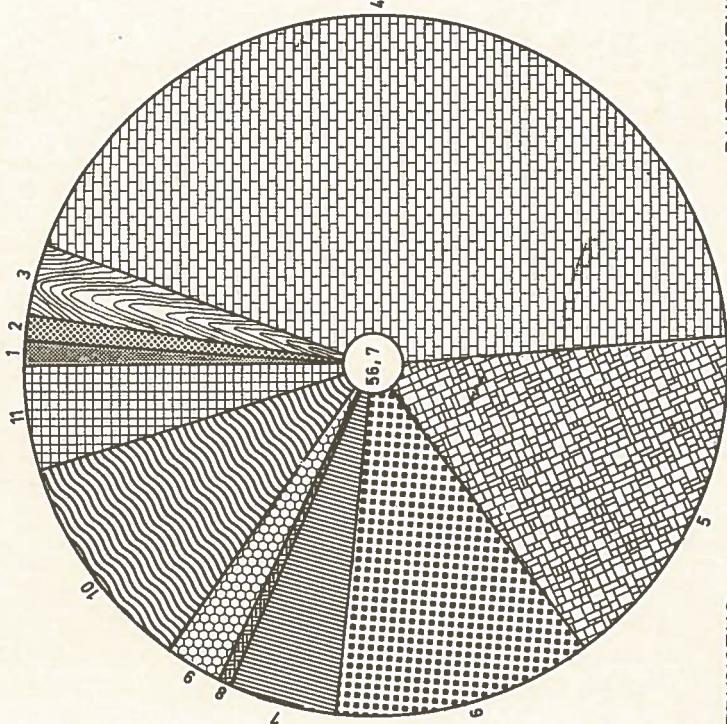
(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	402,0	326,1	75,9	221,5	160,9	60,6	623,5	I,10
2. Зерновые Céréales	258,6	97,2	161,4	434,5	261,2	173,3	693,1	I,22
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	1218,6	741,5	477,1	663,9	144,2	519,7	1882,5	3,32
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	12591,7	284,7	12307,0	12095,8	238,5	11857,3	24687,5	43,51
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	3304,6	3251,5	53,1	5773,4	3470,1	2303,3	9078,0	I6,00
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	3030,0	2743,1	286,9	3717,4	2573,2	1144,2	6747,4	II,90
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	1643,4	1587,0	56,4	1309,5	1252,1	57,4	2952,9	5,20
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	79,0	76,9	2,1	93,7	91,0	2,7	172,7	0,30
9. Химические вещества Matières chimiques	623,4	546,4	77,0	1016,7	994,3	22,4	1640,1	2,89
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	2709,6	2034,0	675,6	3173,0	2281,1	884,9	5882,6	IO,37
11. Прочие грузы Autres marchandises	1055,1	532,6	522,5	1320,8	677,2	643,6	2375,9	4,19
Итого Total	26916,0	12221,0	14695,0	29820,2	12150,8	17669,4	56736,2	100,00

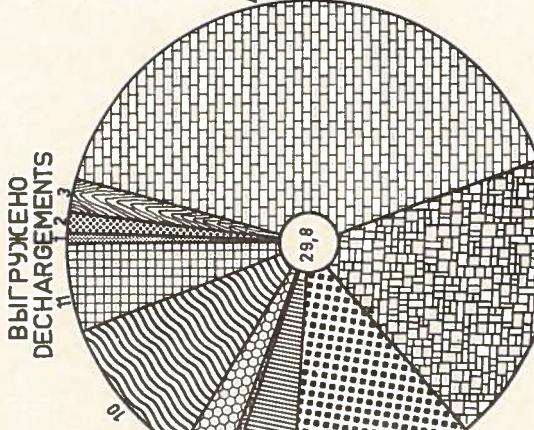
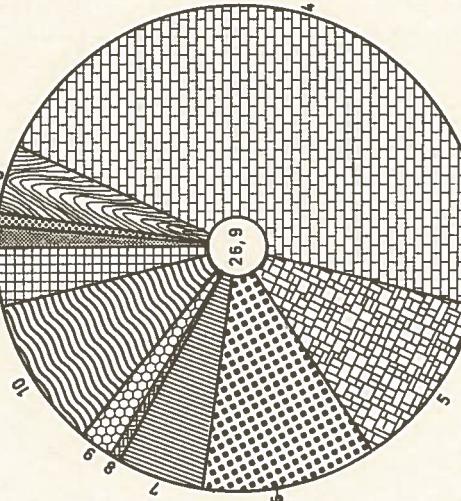
ГРАФИК ГРУЗООБОРОТА ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1964 ГОД
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS EN 1964
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES



ПОГРУЖЕНО
CHARGEMENT

Выгружено
DECHARGEMENTS



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

- 1 Пищевые продукты, напитки и табак
PRODUITS ALIMENTAIRES, BOISSONS ET TABAC
- 2 Зерновые
CEREALES
- 3 Лес и лесоматериалы
BOIS ET BOIS OUVRÉ
- 4 Строительные материалы
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- 5 Руда и металлический лом
MINERAUX ET DESCHETS DE METAUX
- 6 Уголь, кокс, брикеты
CHARBON, COKE, BRIQUETTES
- 7 Металлы из металлов
METAUX ET METAUX OUVRÉS
- 8 Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование
ARTICLES MANUFACTURÉS EN METAUX, MACHINES ET MATERIELS DE TRANSPORT
- 9 Химические вещества
MATIERES CHIMIQUES
- 10 Наливные грузы
MARCHANDISES LIQUIDES EN CISTERNES
- 11 Прочие грузы
AUTRES MARCHANDISES

ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ПО СТРАНАМ

В таблицах раздела даны сведения о грузообороте дунайских портов по номенклатуре грузов в каждой из придунайских стран.

В отличие от предыдущих ежегодников, в целях удобства и большей наглядности, здесь же публикуются подробные сведения о грузообороте основных портов этих стран. В графической форме представлены диаграммы общего грузооборота основных портов стран, показывающие удельный вес отдельных видов грузов придунайских стран.

Таблицы содержат подробные сведения о количестве экспортных, импортных и каботажных грузов, прошедших за год через порты каждой из стран.

TRAFIG-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS, PAR PAYS

Les tableaux de ce chapitre présentent les données sur le trafic-marchandises des ports danubiens par pays et d'après la nomenclature des marchandises.

Par rapport aux Annuaires précédents, ces tableaux présentent en outre - pour en faciliter l'emploi et pour plus de clarté - des données détaillées sur le trafic-marchandises des principaux ports de ces pays. Les diagrammes présentent le trafic-marchandises total des principaux ports des pays danubiens, avec indication de la part qu'occupent les différents groupes de marchandises.

Les tableaux contiennent des données annuelles détaillées sur les quantités de marchandises ayant traversé les ports de chaque pays en exportation, importation et cabotage.

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)		(3)	(4)		
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	26,8	23,1	3,7	123,8	116,2	7,6	150,6	1,52
2. Зерновые Céréales	21,1	1,8	19,3	21,6	3,1	18,5	42,7	0,43
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	16,4	4,6	11,8	14,9	4,0	10,9	31,3	0,32
Строительные материалы минерального происхождения 4. Matériaux de construction issus de minéraux	187,3	53,5	133,8	417,7	6,0	411,7	605,0	6,10
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	2251,6	2250,4	1,2	2043,9	102,5	1941,4	4295,5	43,34
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	1690,4	1671,9	18,5	859,1	-	859,1	2549,5	25,72
Металлы и заготовки из металлов 7. Métaux et métaux ouvrés	622,7	616,2	6,5	143,2	138,2	5,0	765,9	7,73
Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование 8. Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	13,5	13,4	0,1	50,1	49,7	0,4	63,6	0,64
Химические вещества 9. Matières chimiques	85,9	85,9	-	139,2	136,8	2,4	225,1	2,27
Наливные грузы 10. Marchandises liquides en citerne	681,1	663,6	17,5	127,3	2,1	125,2	808,4	8,16
Прочие грузы 11. Autres marchandises	116,6	III,1	5,5	257,5	250,0	7,5	374,1	3,77
Итого Total	5713,4	5495,5	217,9	4198,3	808,6	3389,7	9911,7	100,0

КИЛИЯ

KILIA

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте в импорте	dont exportation Importation	Всего Total	в т.ч. в каботаже в каботаже cabotage	dont cabotage		
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
(a)								
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	I,I	-	I,I	6,9	-	6,9	8,0	2,63
2. Зерновые Céréales	I9,3	-	I9,3	-	-	-	I9,3	6,33
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	-	-	-	I0,2	-	I0,2	I0,2	3,35
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	I09,6	-	I09,6	84,8	-	84,8	I94,4	63,80
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	I,2	-	I,2	-	-	-	I,2	0,39
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	I8,I	-	I8,I	I8,I	5,94
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	-	-	-	4,4	-	4,4	4,4	I,44
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	0,2	-	0,2	0,2	0,07
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	-	-	-	-	-
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	II,I	-	II,I	29,5	-	29,5	40,6	I3,32
11. Прочие грузы Autres marchandises	2,I	-	2,I	6,2	-	6,2	8,3	2,72
Итого Total	I44,4	-	I44,4	I60,3	-	I60,3	304,7	I00,0

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %		
	Всего Total	в т.ч.		Всего Total	в т.ч.					
		в экспортне exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage				
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	I7,2	I4,6	2,6	55,8	55,2	0,6	73,6	I,70		
2. Зерновые Céréales	I,3	I,3	-	I4,I	2,6	II,5	I5,4	0,36		
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	I4,6	3,3	II,3	2,6	2,6	-	I7,2	0,40		
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	42,4	I8,2	24,2	I63,4	3,5	I59,9	205,8	4,81		
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	II46,5	II46,5	-	II70,3	76,0	I094,3	23I6,8	54,18		
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	555,7	537,2	I8,5	497,3	-	497,3	I053,0	24,63		
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	202,9	I96,4	6,5	93,3	93,I	0,2	296,2	6,93		
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	8,7	8,6	0,I	I7,8	I7,7	0,I	26,5	0,62		
9. Химические вещества Matières chimiques	30,8	30,8	-	82,4	82,4	-	II3,2	2,65		
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	-	-	-	-	-		
11. Прочие грузы Autres marchandises	24,7	2I,5	3,2	I34,3	I33,5	0,8	I59,0	3,72		
Итого Total	2044,8	I978,4	66,4	223I,3	466,6	I764,7	4276,I	I00,0		

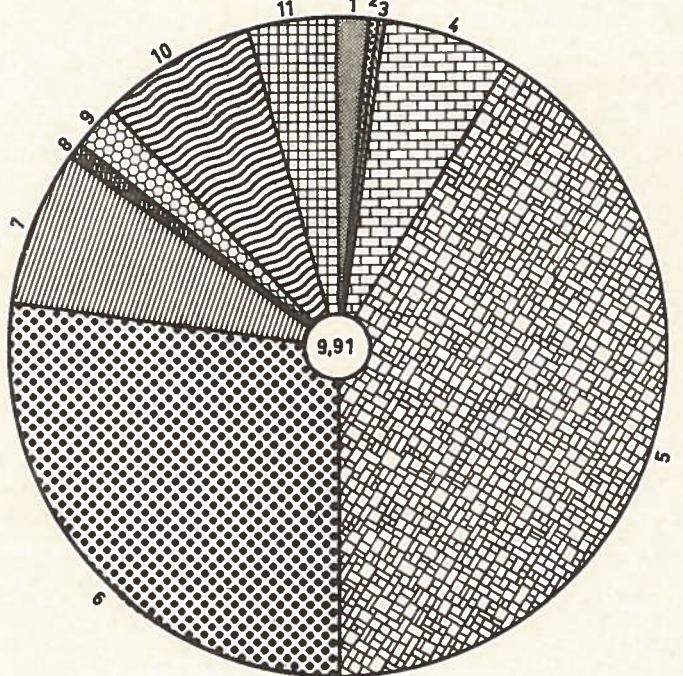
ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

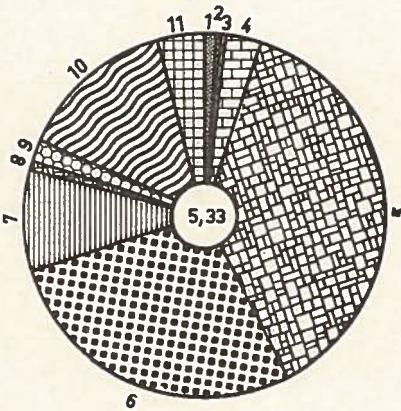
(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорт importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)		(3)	(4)		(5)
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	8,5	8,5	-	61,1	61,0	0,1	69,6	1,31
2. Зерновые Céréales	0,5	0,5	-	7,5	0,5	7,0	8,0	0,15
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	1,8	1,3	0,5	2,1	1,4	0,7	3,9	0,07
Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	35,3	35,3	-	169,5	2,5	167,0	204,8	3,84
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	II03,9	II03,9	-	873,6	26,5	847,1	I977,5	37,10
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	II34,7	II34 7	-	343,7	-	343,7	I478,4	27,73
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	4I9,8	4I9,8	-	45,5	45,1	0,4	465,3	8,73
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	4,8	4,8	-	32,1	32,0	0,1	36,9	0,70
9. Химические вещества Matières chimiques	55,1	55,1	-	56,8	54,4	2,4	III,9	2,10
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	670,0	663,6	6,4	97,8	2,1	95,7	767,8	I4,40
11. Прочие грузы Autres marchandises	89,8	89,6	0,2	II7,0	II6,5	0,5	206,8	3,88
Итого Total	3524,2	35I7,1	7,I	I806,7	342,0	I464,7	5330,9	I00,0

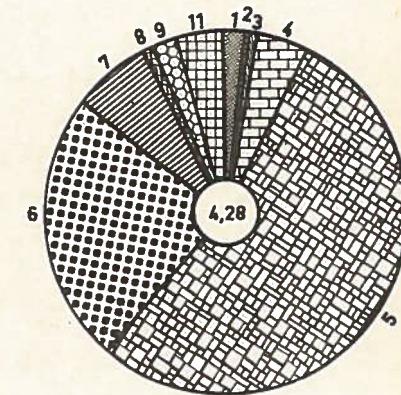
ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL



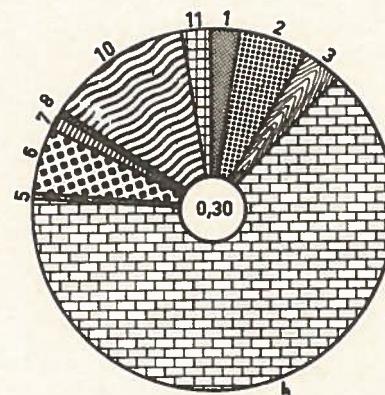
РЕНИ
RENI



ИЗМАЙЛ
ISMAYIL



КИЛИЯ
KILIA



ЧИСЛОВЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1.		Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac
2.		Зерновые Céréales
3.		Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré
4.		Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux
5.		Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux
6.		Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes
7.		Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés
8.		Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métal, machines et matériaux de transport
9.		Химические вещества Matières chimiques
10.		Наливные грузы Marchandises liquides en citernes
11.		Прочие грузы Autres marchandises

... В млн. тонн
En millions de tonnes

РУМЫНИЯ

ROUMANIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)		(4)	(5)	(6)	(8)
(a)								
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	20	2	18	29	-	29	49	0,54
2. Зерновые Céréales	161	56	105	219	100	119	380	4,20
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	869	657	212	295	6	289	1164	12,88
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	1769	34	1735	1931	25	1906	3700	40,93
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	385	385	-	468	108	360	853	9,44
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	78	I	77	215	148	67	293	3,24
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	III	102	9	123	II6	7	234	2,59
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Химические вещества Matières chimiques	309	302	7	307	304	3	616	6,81
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	858	775	83	168	88	80	1026	11,35
11. Прочие грузы Autres marchandises	316	10	306	408	9	399	724	8,01
Итого Total	4876	2324	2552	4163	904	3259	9039	100,00

ТУЛЬЧА

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ).

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
(a)								
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	8	-	8	16	-	16	24	4,91
2. Зерновые Céréales	12	-	12	5	-	5	17	3,48
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	8	-	8	16	-	16	24	4,91
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	85	-	85	51	-	51	136	27,81
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	-	-	-	-	-	-	-	-
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	I	-	I	-	-	-	I	0,20
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	4	-	4	2	-	2	6	1,23
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériaux de transport	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Химические вещества Matières chimiques	2	-	2	-	-	-	2	0,41
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	20	-	20	14	-	14	34	6,95
11. Прочие грузы Autres marchandises	186	-	186	59	-	59	245	50,10
Итого Total	326	-	326	163	-	163	489	100,00

ГАЛАЦ

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %		
	Всего Total	dont		Всего Total	dont					
		в т.ч. в экспорте exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)			
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	I	-	I	2	-	2	3	0,22		
2. Зерновые Céréales	5	5	-	67	47	20	72	5,23		
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	349	348	I	27	-	27	376	27,31		
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	33	33	-	354	-	354	387	28,10		
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	202	202	-	-	-	-	202	14,67		
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	-	-	-	-	-		
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	2	2	-	II	II	-	I3	0,94		
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-		
9. Химические вещества Matières chimiques	291	291	-	I	I	-	292	21,21		
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	6	6	-	I7	-	I7	23	1,67		
11. Прочие грузы Autres marchandises	5	4	I	4	3	I	9	0,65		
Итого Total	894	891	3	483	62	421	I377	100,00		

БРАИЛА

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч.	dont	Всего Total	в т.ч.	dont		
		в экспорте exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	3	-	3	2	-	2	5	0,32
2. Зерновые Céréales	4	3	I	86	53	33	90	5,71
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	300	292	8	104	I	103	104	25,66
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	5	2	3	483	-	483	488	30,98
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	158	158	-	-	-	-	158	10,03
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	I	-	I	-	-	-	I	0,06
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	102	100	2	2	-	2	104	6,60
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Химические вещества Matières chimiques	I5	I0	5	I	I	-	I6	I,02
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	I08	82	26	-	-	-	I08	6,86
11. Прочие грузы Autres marchandises	4	I	3	I97	I	I96	20I	I2,76
Итого Total	700	648	52	875	56	819	1575	100,00

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД

(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT

(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч.	dont	Всего Total	в т.ч.	dont		
		в экспортне exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	I	-	I	2	-	2	3	2,19
2. Зерновые Céréales	33	-	33	-	-	-	33	24,09
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	I4	-	I4	2	-	2	I6	11,68
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	-	-	-	5I	-	-	5I	37,22
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	-	-	-	-	-	-	-	-
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	-	-	-	-	-
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	-	-	-	-	-	-	-	-
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	3	-	3	3	2,19
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	II	-	II	II	8,03
11. Прочие грузы Autres marchandises	I8	-	I8	2	-	2	20	14,60
Итого Total	66	-	66	7I	-	7I	137	100,00

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)		(4)	(5)	(7)	(8)
(a)								
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	-	-	-	-	-	-	-	-
2. Зерновые Céréales	3	3	-	16	-	16	19	5,35
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	32	2	30	8	-	8	40	II,27
4. Строительные материалы минерального происхождения Matières de construction issus de minéraux	-	-	-	258	-	258	258	72,68
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	-	-	-	-	-	-	-	-
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	-	-	-	-	-
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	-	-	-	-	-	-	-	-
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufaturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	-	-	-	-	-
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	I	-	I	6	-	6	7	I,97
11. Прочие грузы Autres marchandises	27	-	27	4	-	4	31	8,73
Итого Total	63	5	58	292	-	292	355	100,00

ДЖУРДЖУ

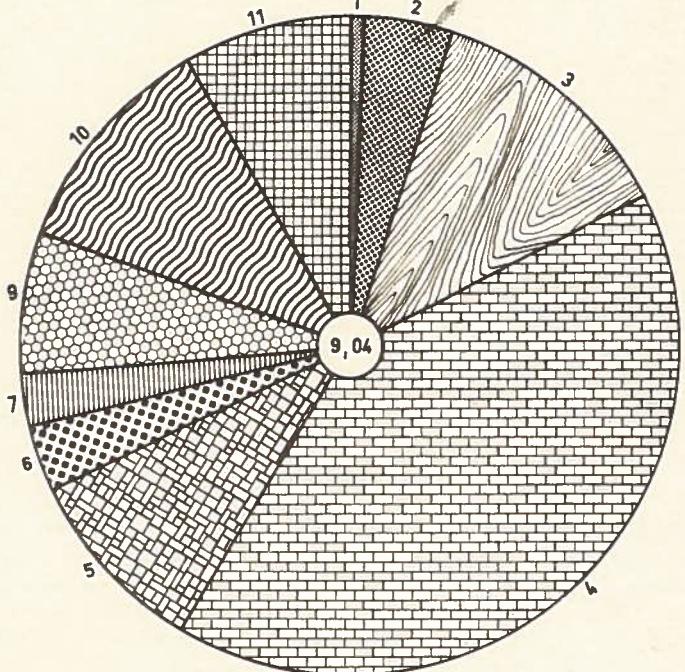
ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорт importation	dont в каботаже cabotage			
		(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)
(а)									
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2. Зерновые Céréales	9	9	-	12	-	-	12	21	2,06
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	2	-	2	25	-	-	25	27	2,64
4. Строительные материалы minerального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	-	-	-	156	-	-	156	156	15,28
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	-	-	-	70	70	-	70	70	6,86
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	I	I	-	-	-	-	I	I	0,10
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	-	-	-	5	5	-	5	5	0,43
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	2	2	-	2	2	0,20
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	694	688	5	-	-	-	694	67,96	
11. Прочие грузы Autres marchandises	-	-	-	45	-	45	45	45	4,41
Итого Total	706	698	8	315	77	238	1021	100,00	

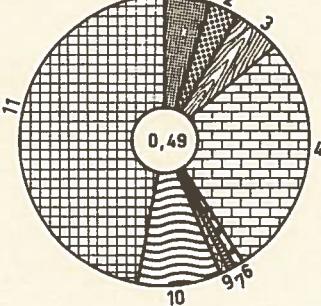
ОБЩИЙ ГРУЗООБОРТО
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL



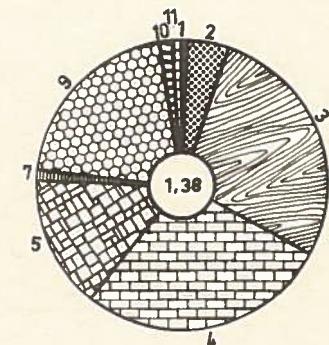
ЧСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1.	Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	5.	Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	9.	Химические вещества Matières chimiques
2.	Зерновые Céréales	6.	Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	10.	Наливные грузы Marchandises liquides en citernes
3.	Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	7.	Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	11.	Прочие грузы Autres marchandises
4.	Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	8.	Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métals, machines et matériels de transport		... В млн. тонн En millions de tonnes

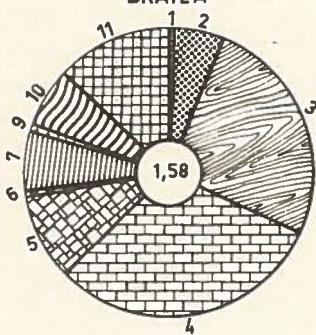
ТУЛЬЧА
TULCEA



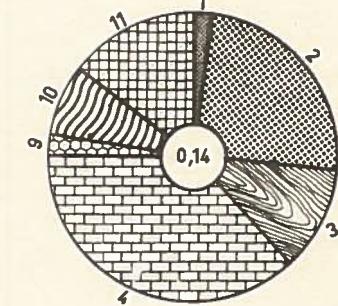
ГАЛАЦ
GALĂI



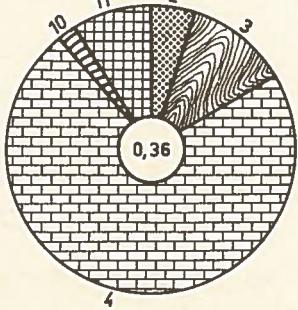
БРАИЛА
BRĂILA



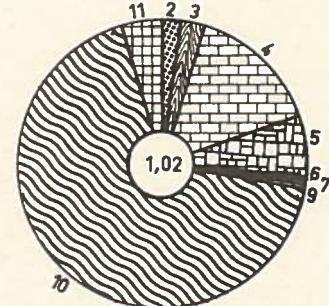
ХЫРШОВА
HÎRȘOVA



КЭЛЭРАШИ
CĂLĂRAȘI



ДЖУРДЖУ
GIURGIU



БОЛГАРИЯ

BULGARIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч., в импорт importation	dont в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	230,5	227,6	2,9	2,2	0,5	1,7	232,7	5,29
2. Зерновые Céréales	19,6	-	19,6	29,2	15,9	13,3	48,6	1,11
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	12,3	-	12,3	23,0	1,2	21,8	35,3	0,80
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	2,7	0,5	2,2	1508,6	-	1508,6	1511,3	31,31
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	7,2	7,2	-	311,2	311,2	-	318,4	7,24
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	18,0	-	18,0	830,4	791,7	36,7	848,4	1,22
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	46,1	42,2	3,9	413,2	435,8	7,4	459,3	11,13
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	29,0	29,0	-	31,4	31,1	0,3	60,4	1,37
9. Химические вещества Matières chimiques	10,9	10,9	-	31,3	31,3	-	42,2	0,96
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	249,5	247,9	1,6	249,5	5,67
11. Прочие грузы Autres marchandises	200,1	41,4	158,7	360,6	152,8	207,6	560,7	12,75
Итого Total	576,4	358,8	217,6	3820,6	2019,4	1801,2	4397,0	100,00

РУСЕ

ROUSSE'

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)		(4)	(5)	(7)	(8)
(а)								
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	70,2	70,2	-	0,9	-	0,9	71,1	4,71
2. Зерновые Céréales	0,3	-	0,3	3,5	3,5	-	3,8	0,25
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	6,8	-	6,8	8,8	-	8,8	15,6	1,03
Строительные материалы минерального происхождения 4. Matériaux de construction issus de minéraux	1,8	-	1,8	661,2	-	661,2	663,0	43,91
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	-	-	-	9,4	9,4	-	9,4	0,62
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	13,3	-	13,3	281,1	263,6	17,5	294,4	19,50
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	1,7	-	1,7	169,6	165,9	3,7	171,3	11,34
Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование 8. Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	0,5	0,3	0,2	2,5	2,1	0,4	3,0	0,20
Химические вещества 9. Matières chimiques	-	-	-	0,8	0,8	-	0,8	0,05
Наливные грузы 10. Marchandises liquides en citerne	-	-	-	71,3	71,3	-	71,3	4,72
Прочие грузы 11. Autres marchandises	28,1	20,5	7,6	178,0	18,7	159,3	206,1	13,65
Итого Total	122,7	91,0	31,7	1387,1	535,3	851,8	1509,8	100,00

СВИШТОВ

SVISTOV

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД

(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT

(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч.	dont	Всего Total	в т.ч.	dont		
		в экспорте exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	14,5	14,5	-	-	-	-	14,5	1,55
2. Зерновые Céréales	1,5	-	1,5	3,2	1,7	1,5	4,7	0,50
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	-	-	-	3,8	0,2	3,6	3,8	0,41
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	-	-	-	-	-	-	-	-
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	4,9	4,9	-	95,9	95,9	-	100,8	10,78
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	91,5	91,5	-	91,5	9,79
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	25,5	25,5	-	118,7	118,7	-	144,2	15,42
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	0,5	0,5	-	-	-	-	0,5	0,05
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	-	-	-	-	-
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	43,0	43,0	-	43,0	4,60
11. Прочие грузы Autres marchandises	37,4	10,5	26,9	494,5	61,5	433,0	531,9	56,89
Итого Total	84,3	55,9	28,4	850,6	412,5	438,1	934,9	100,00

ЛОМ

LOM

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорт importation	dont в каботаже cabotage			
		(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)
(a)									
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	77,5	77,5	-	0,5	0,5	-	78,0	9,33	
2. Зерновые Céréales	0,4	0,4	-	15,3	6,1	9,2	15,7	1,88	
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	-	-	-	1,0	1,0	-	1,0	0,12	
4. Строительные материалы minerального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	0,3	-	0,3	-	-	-	0,3	0,04	
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	2,3	2,3	-	145,4	145,4	-	147,7	17,67	
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	320,6	320,6	-	320,6	38,56	
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	18,1	16,1	2,0	153,1	152,9	0,2	171,2	20,49	
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	23,4	23,4	-	7,2	7,2	-	30,6	3,66	
9. Химические вещества Matières chimiques	9,7	9,7	-	7,5	7,5	-	17,2	2,06	
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	0,8	0,8	-	0,8	0,10	
11. Прочие грузы Autres marchandises	3,7	2,2	1,5	48,9	46,3	2,6	52,6	6,29	
Итого Total	135,4	131,6	3,8	700,3	668,3	12,0	835,7	100,00	

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

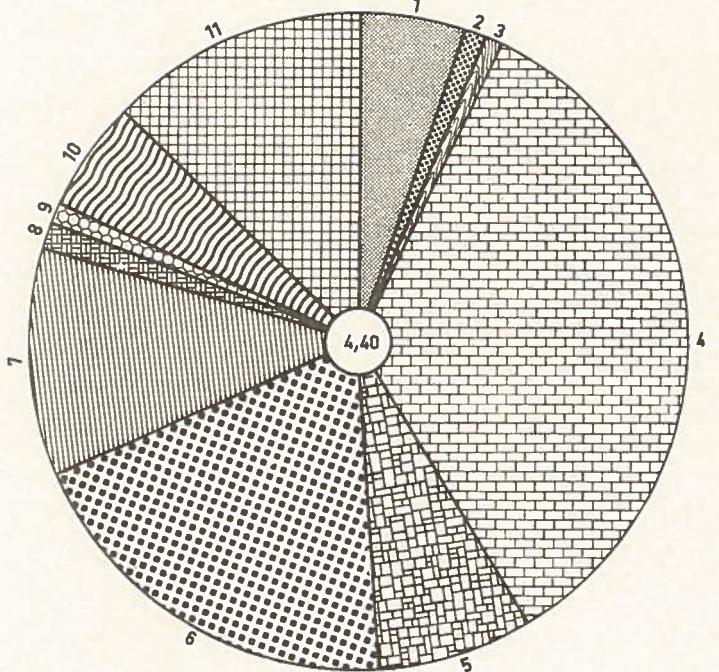
Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	дот в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	дот в каботаже cabotage		
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	21,4	21,4	-	-	-	-	21,4	5,48
2. Зерновые Céréales	-	-	-	2,7	1,9	0,8	2,7	0,69
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	-	-	-	-	-	-	-	-
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	-	-	-	60,6	60,6	-	60,6	15,52
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	4,3	-	4,3	35,0	35,0	-	39,3	10,01
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	-	-	-	32,4	32,4	-	32,4	8,30
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	29,4	29,4	-	29,4	7,53
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	0,5	0,5	-	0,5	0,13
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	106,5	105,5	1,0	106,5	24,27
11. Прочие грузы Autres marchandises	10,1	8,0	2,1	87,6	45,0	42,6	97,7	25,02
Итого Total	35,8	29,4	6,4	354,7	310,3	44,4	390,5	100,00

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ БОЛГАРИИ
(По номенклатуре грузов)

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA BULGARIE
(D'après la nomenclature des marchandises)

84

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL

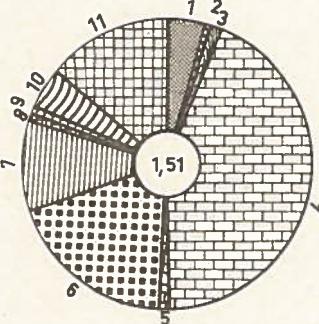


ЧУСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGÈRE

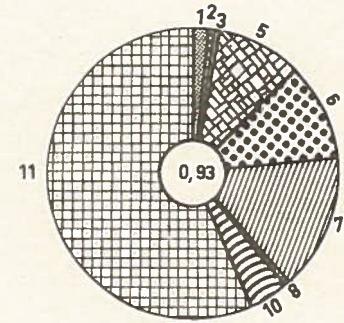
1.	Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	5.	Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	9.	Химические вещества Matières chimiques
2.	Зерновые Céréales	6.	Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	10.	Наливные грузы Marchandises liquides en citerne
3.	Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	7.	Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	11.	Прочие грузы Autres marchandises
4.	Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	8.	Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métal, machines et matériels de transport		

... В млн. тонн
En millions de tonnes

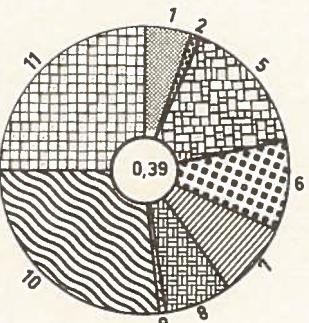
РУСЕ,
ROUSSÉ



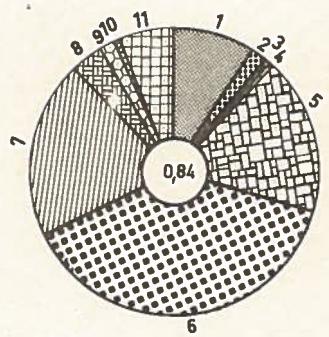
СВИШТОВ
SVISTOV



СОМОВИТ
SOMOVIT



ЛОМ
LOM



ЮГОСЛАВИЯ

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %		
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements							
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)				
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	38	5	33	9	5	4	47	0,76			
2. Зерновые Céréales	13	3	10	15	0	15	28	0,46			
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	105	5	100	57	-	57	162	2,64			
4. Строительные материалы minerального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	3492	44	3448	1043	0	1043	4535	73,77			
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	148	97	51	42	41	1	190	3,09			
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	10	-	10	342	326	16	352	5,73			
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	I	I	0	I	-	I	2	0,03			
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	2	I	I	3	2	I	5	0,08			
9. Химические вещества Matières chimiques	161	91	70	336	319	17	497	8,09			
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	23	4	19	248	126	122	271	4,41			
11. Прочие грузы Autres marchandises	42	5	37	16	2	14	58	0,94			
Итого Total	4035	256	3779	2112	821	1291	6147	100,00			

ПРАХОВО

PRAHOVO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД

(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT

(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Пищевые продукты, напитки и табак 1. Produits alimentaires, boissons et tabac	I	-	I	0	-	0	I	0,17
Зерновые 2. Céréales	3	3	-	3	-	3	6	1,04
Лес и лесоматериалы 3. Bois et bois ouvré	-	-	-	3	-	3	3	0,52
Строительные материалы минерального происхождения 4. Matériaux de construction issus de minéraux	0	-	0	0	-	0	0	0
Руда и металлический лом 5. Minéraux et déchets de métaux	35	I	34	I	I	0	36	6,22
Уголь, кокс, брикеты 6. Charbon, coke, briquettes	7	-	7	I9	I7	2	26	4,49
Металлы и заготовки из металлов 7. Métaux et métaux ouvrés	0	-	0	-	-	-	0	0
Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование 8. Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	I	-	I	0	0	-	I	0,17
Химические вещества 9. Matières chimiques	I44	80	64	29I	290	I	435	75,13
Наливные грузы 10. Marchandises liquides en citerne	2	-	2	68	67	I	70	I2,09
Прочие грузы 11. Autres marchandises	I	-	I	0	-	0	I	0,17
Итого Total	I94	84	I10	385	375	I0	579	I00,00

СМЕДЕРЕВО

SMEDEREVO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (по номенклатуре грузов)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %		
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements							
	Всего Total	в т.ч.. dont		Всего Total	в т.ч. dont						
		в экспортне exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage					
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)			
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	-	-	-	5	4	I	5	I,81			
2. Зерновые Céréales	-	-	-	I	-	I	I	0,36			
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	5	-	5	13	-	13	18	6,50			
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	I	0	I	142	-	I42	I43	51,62			
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	-	-	-	38	38	-	38	I3,72			
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	-	-	-	-	-			
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	-	-	-	-	-	-	-	-			
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	2	2	-	2	0,72			
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	I	I	-	I	0,36			
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	I4	4	10	55	47	8	69	24,91			
11. Прочие грузы Autres marchandises	0	-	0	0	-	0	0	0			
Итого Total	20	4	16	257	92	I65	277	100,00			

БЕЛГРАД

BEOGRAD

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	4	4	0	31	12	19	35	1,35
2. Зерновые Céréales	4	3	1	10	0	10	14	0,54
3. Древесина и лесоматериалы Bois et bois ouvré	2	-	2	II	-	II	I3	0,50
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	4	-	4	2I2I	-	2I2I	2I25	82,08
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	78	78	0	3	2	I	8I	3,I2
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	I	-	I	108	108	-	I09	4,2I
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	I4	I4	0	0	-	0	I4	0,54
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	9	9	0	0	0	0	9	0,35
9. Химические вещества Matières chimiques	4	4	-	10	9	I	I4	0,54
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	I	I	0	I58	7	I5I	I59	6,I4
11. Прочие грузы Autres marchandises	8	6	2	8	3	5	I6	0,62
Итого Total	I29	II9	I0	2460	I4I	23I9	2589	I00,00

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT

(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

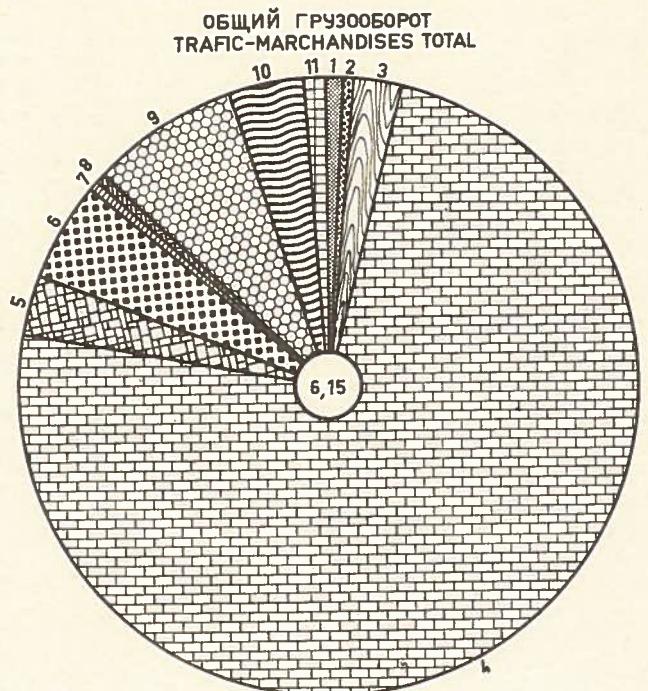
Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Гастроные продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	4	3	I	0	-	0	4	0,64
2. Зерновые Céréales	I	-	I	-	-	-	I	0,16
3. Древесина и лесоматериалы Bois et bois ouvré	I	-	I	6	-	6	7	I,12
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	2	-	2	475	-	475	477	76,32
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	-	-	-	-	-	-	-	-
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	0	-	0	0	-	0	0	-
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	0	-	0	0	-	0	0	-
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	0	0	0	0	-	0	0	-
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	II	4	7	II	I,76
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	I22	I3	I09	I22	I9,52
11. Прочие грузы Autres marchandises	3	0	3	0	-	0	3	0,48
Итого Total	II	3	8	614	I7	597	625	100,00

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

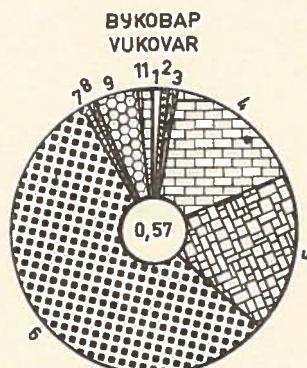
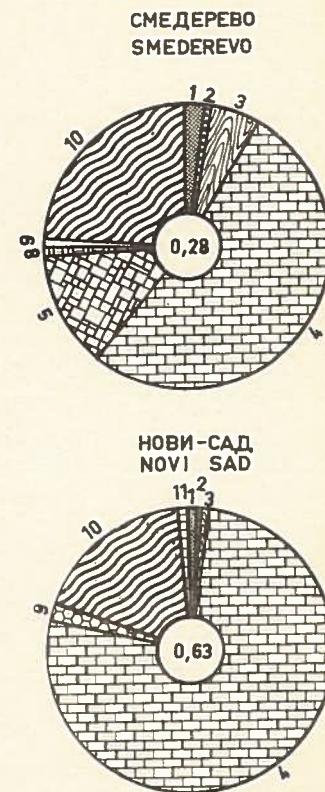
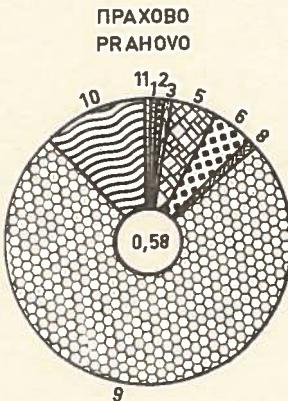
(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	2	2	-	-	-	-	2	0,35
2. Зерновые Сégréales	I	-	I	-	-	-	I	0,18
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	0	-	0	8	-	8	8	1,4I
4. Строительные материалы минерального происхождения Matiériaux de construction issus de minéraux	47	43	4	5I	0	5I	98	17,28
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	98	97	I	2	2	0	100	17,64
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	3I5	307	8	3I5	55,56
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	I	I	-	I	-	I	2	0,35
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	I	I	0	I	0	I	2	0,35
9. Химические вещества Matières chimiques	I2	II	I	2I	I3	8	33	5,82
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	-	-	-	-	-
11. Прочие грузы Autres marchandises	2	2	0	4	2	2	6	1,06
Итого Total	I64	I57	7	403	324	79	567	100,00



ЧУСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Пищевые продукты, напитки и табак
Produits alimentaires, boissons et tabac | 5. Руда и металлический лом
Minerais et déchets de métaux | 9. Химические вещества
Matières chimiques |
| 2. Зерновые
Céréales | 6. Уголь, кокс, брикеты
Charbon, coke, briquettes | 10. Наливные грузы
Marchandises liquides en citerne |
| 3. Лес и лесоматериалы
Bois et bois ouvré | 7. Металлы и заготовки из металлов
Métaux et métaux ouvrés | 11. Прочие грузы
Autres marchandises |
| 4. Строительные материалы минерального происхождения
Matériaux de construction issus de minéraux | 8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование
Articles manufaturés en métal, machines et matériels de transport | ... В млн. тонн
... En millions de tonnes |



ВЕНГРИЯ

HONGRIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays							Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %		
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements							
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage					
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)			
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	20,9	2,6	18,3	21,6	3,3	18,3	42,5	0,30			
2. Зерновые Céréales	7,8	0,3	7,5	28,1	20,6	7,5	35,9	0,26			
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	207,9	67,4	140,5	159,6	19,1	140,5	367,5	2,64			
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	5648,8	1,5	5647,3	5647,7	0,4	5647,3	II296,5	81,30			
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	103,1	103,1	-	743,3	743,3	-	846,4	6,09			
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	181,8	65,4	II6,4	202,0	85,6	II6,4	383,8	2,76			
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	48,2	48,2	-	6,2	6,2	-	54,4	0,39			
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	17,5	16,5	I,0	2,6	I,6	I,0	20,1	0,14			
9. Химические вещества Matières chimiques	6,2	6,2	-	184,6	184,6	-	190,8	I,37			
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	286,5	213,9	72,6	234,5	I61,9	72,6	521,0	3,75			
11. Прочие грузы Autres marchandises	65,0	49,7	I5,3	75,3	60,0	I5,3	I40,3	I,01			
Итого Total	6593,7	574,8	6018,9	7305,5	I286,6	6018,9	I3899,2	I00,00			

МОХАЧ

МОHÁCS

ГРУЗООБОРТОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч.	dont	Всего Total	в т.ч.	dont		
		в экспортне exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	-	-	-	-	-	-	-	-
2. Зерновые Céréales	2,5	-	2,5	-	-	-	2,5	0,50
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	46,7	2,0	44,7	1,7	1,7	-	48,4	9,90
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	80,4	-	80,4	348,5	-	348,5	428,9	87,46
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	-	-	-	-	-	-	-	-
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	1,5	-	1,5	-	-	-	1,5	0,81
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	-	-	-	-	-	-	-	-
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	0,5	0,5	-	-	-	-	0,5	0,10
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	4,7	4,7	-	4,7	0,96
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	0,9	0,9	-	0,9	0,18
11. Прочие грузы Autres marchandises	3,0	0,7	2,3	-	-	-	3,0	0,61
Итого Total	134,6	3,2	131,4	355,8	7,8	348,5	490,4	100,00

ДУНАУЙВАРОШ

DUNAUJVÁROS

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage			
		(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)
(a)									
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2. Зерновые Céréales	-	-	-	0,7	0,7	-	0,7	0,05	
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	0,6	0,6	-	-	-	-	0,6	0,04	
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	2,4	-	2,4	597,5	-	597,5	599,9	43,15	
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	-	-	-	732,3	732,3	-	732,3	52,68	
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	12,7	II, I	I, 6	19,8	19,8	-	32,5	2,34	
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	2,4	2,4	-	-	-	-	2,4	0,17	
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	0,3	0,3	-	0,0	0,0	-	0,3	0,02	
9. Химические вещества Matières chimiques	0,3	0,3	-	I, 7	I, 7	-	2,0	0,14	
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	I, 6	I, 6	-	I7,2	I6,5	0,7	I8,8	I, 35	
11. Прочие грузы Autres marchandises	0,7	0,7	-	0,0	0,0	-	0,7	0,05	
Итого Total	21,0	I7,0	I, 0	I369,2	771,0	598,2	I390,2	I00,00	

БУДАПЕШТ

BUDAPEST

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД

(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT

(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорте exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	2,9	2,6	0,3	3,3	3,3	-	6,2	0,18
2. Зерновые Céréales	0,3	0,3	-	27,4	19,9	7,5	27,7	0,81
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	63,6	55,6	8,0	68,6	17,2	51,4	132,2	3,85
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	68,5	1,4	67,1	2388,1	0,4	2387,7	2456,6	71,49
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	45,9	45,9	-	10,4	10,4	-	56,3	1,64
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	49,2	48,7	0,5	174,3	61,7	112,6	223,5	6,50
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	44,5	44,5	-	6,2	6,2	-	50,7	1,48
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	16,2	15,7	0,5	2,1	1,6	0,5	18,3	0,53
9. Химические вещества Matières chimiques	4,9	4,9	-	174,8	174,8	-	179,7	5,23
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	9,3	9,0	0,3	172,1	127,5	44,6	181,4	5,28
11. Прочие грузы Autres marchandises	44,1	44,1	-	59,6	59,4	0,2	103,7	3,02
Итого Total	349,4	272,7	76,7	3086,9	482,4	2604,5	3436,3	100,00

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД

(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT

(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	
	Всего Total	в т.ч. в экспортне exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage			
		(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)
(a)									
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2. Зерновые Céréales	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	4,1	4,4	-	0,2	0,2	-	4,6	0,84	
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	0,1	0,1	-	210,0	-	210,0	210,1	38,17	
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	1,3	1,3	-	0,6	0,6	-	1,9	0,35	
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	5,6	5,6	-	4,1	4,1	-	9,7	1,76	
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	1,3	1,3	-	-	-	-	1,3	0,24	
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-	
9. Химические вещества Matières chimiques	1,0	1,0	-	1,5	1,5	-	2,5	0,45	
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	275,6	203,3	72,3	39,9	15,1	24,8	315,5	57,32	
11. Прочие грузы Autres marchandises	4,2	4,2	-	0,6	0,6	-	4,8	0,87	
Итого Total	293,5	221,2	72,3	256,9	22,1	234,8	550,4	100,00	

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

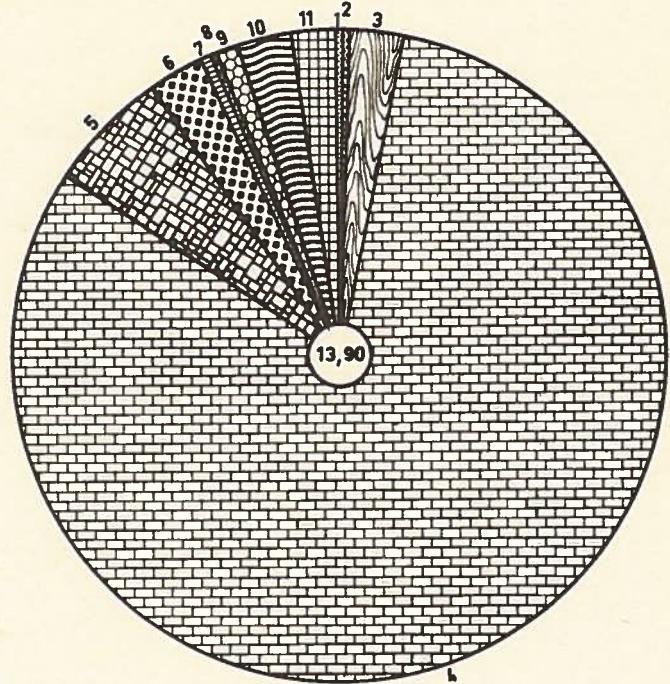
Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорт importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)		(3)	(4)		(5)
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	-	-	-	-	-	-	-	-
2. Зерновые Céréales	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	31,5	4,8	26,7	7,5	-	7,5	39,0	39,59
Строительные материалы минерального происхождения 4. Matériaux de construction issus de minéraux	-	-	-	-	-	-	-	-
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	55,9	55,9	-	-	-	-	55,9	56,64
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	-	-	-	-	-	-	-	-
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	-	-	-	-	-	-	-	-
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	I,9	I,9	-	I,9	I,93
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	I,9	I,9	-	I,9	I,93
11. Прочие грузы Autres marchandises	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого Total	87,4	60,7	26,7	II,3	3,8	7,5	98,7	100,00

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ВЕНГРИИ

(По номенклатуре грузов)

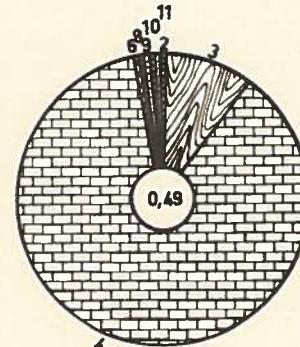
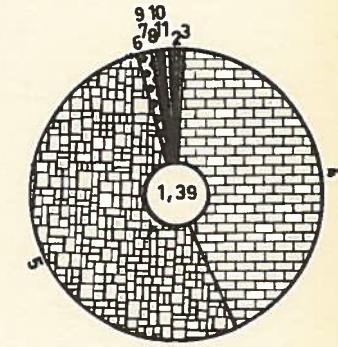
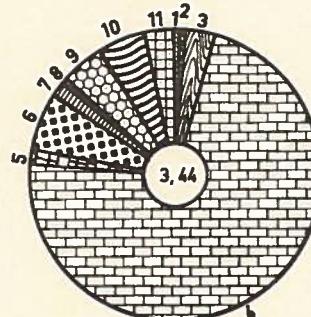
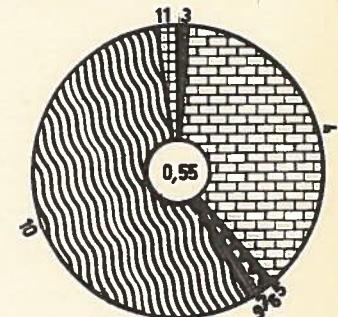
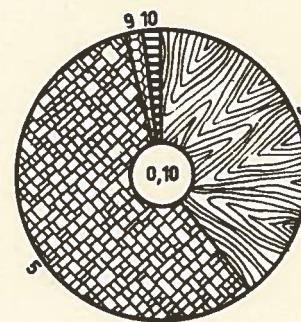
TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA HONGRIE

(D'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTALУСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1.		Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac
2.		Зерновые Céréales
3.		Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré
4.		Строительные материалы Minерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux
5.		Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux
6.		Чугун, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes
7.		Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés
8.		Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métal, machines et matériels de transport
9.		Химические вещества Matières chimiques
10.		Наливные грузы Marchandises liquides en citernes
11.		Прочие грузы Autres marchandises

... В млн. тонн
... En millions de tonnes

МОХАЧ
MOHACSДУНАЙВАРОШ
DUNAUJVÁROSБУДАПЕШТ
BUDAPESTАЛЬМАШФЮЗИТО - СЕНЬ
ALMÁSFÜZÖT - SZÖNYДЬЁР
GYOR

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

TCHECOSLOVAQUIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %		
	Всего Total	dont		Всего Total	dont					
		в т.ч. в экспорте exportation	в каботаже cabotage		в импорте Importation	в каботаже cabotage				
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	39,2	39,2	-	-	-	-	39,2	0,95		
2. Зерновые Céréales	-	-	-	23,5	23,5	-	23,5	0,57		
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	-	-	-	1,5	1,5	-	1,5	0,04		
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	918,1	14,9	903,2	903,2	-	903,2	1821,3	44,04		
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	-	-	-	961,0	961,0	-	961,0	23,24		
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	331,4	331,4	-	30,9	30,9	-	362,3	8,76		
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	272,2	272,2	-	20,3	20,3	-	292,5	7,07		
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	II,0	II,0	-	0,8	0,8	-	II,8	0,30		
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	-	-	-	-	-		
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	268,9	244,4	24,4	155,7	131,2	24,5	424,6	10,27		
11. Прочие грузы Autres marchandises	51,1	51,1	-	146,8	146,8	-	197,9	4,78		
Итого Total	1891,9	964,2	927,7	2243,7	1316,0	927,7	4135,6	100,00		

КОМАРНО

KOMÁRNO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч.	dont	Всего Total	в т.ч.	dont		
		в экспорте exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	6,7	6,7	-	-	-	-	6,7	0,21
2. Зерновые Céréales	-	-	-	2,7	2,7	-	2,7	0,09
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	903,2	-	903,2	903,2	-	903,2	1806,4	58,39
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	-	-	-	894,7	894,7	-	894,7	28,92
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	305,6	305,6	-	30,9	30,9	-	336,5	10,88
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	2,1	2,1	-	2,9	2,9	-	5,0	0,16
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	-	-	-	-	-
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	-	-	-	24,5	-	24,5	24,5	0,79
11. Прочие грузы Autres marchandises	7,0	7,0	-	10,3	10,3	-	17,3	0,56
Итого Total	1224,6	321,4	903,2	1869,2	941,5	927,7	3093,8	100,00

БРАТИСЛАВА

BRATISLAVA

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

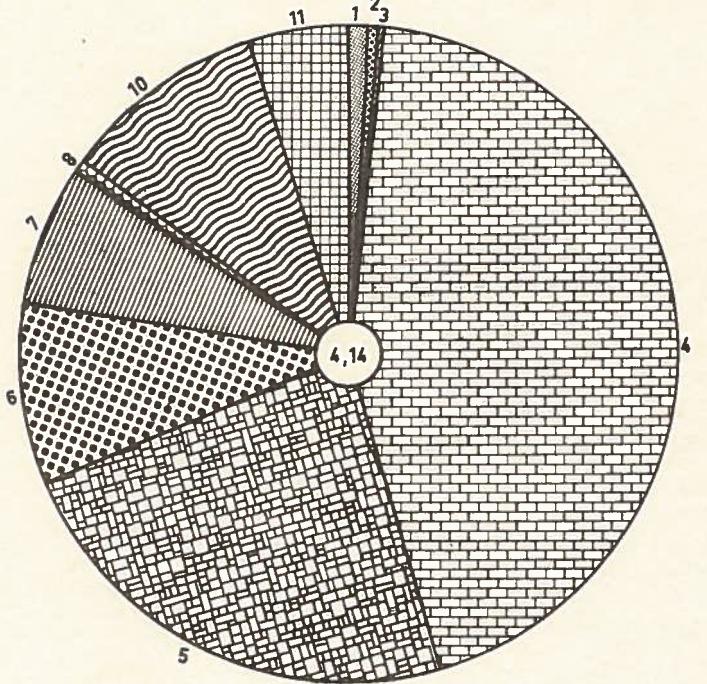
(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

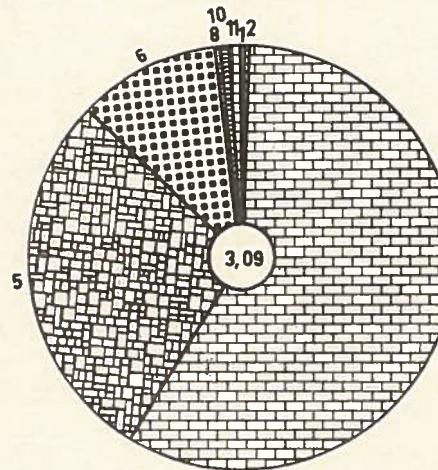
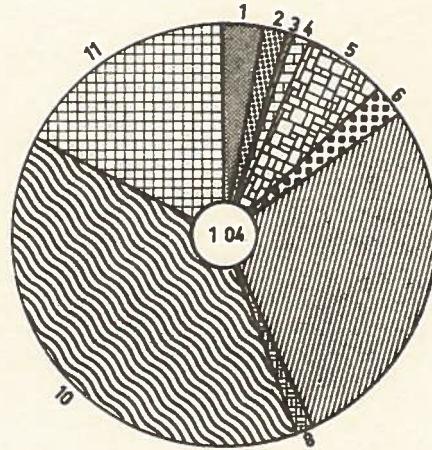
Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспортне exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)		(3)	(4)		
(a)								
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	32,5	32,5	-	-	-	-	32,5	3,12
2. Зерновые Céréales	-	-	-	20,8	20,8	-	20,8	2,00
3. Древесина и лесоматериалы Bois et bois ouvré	-	-	-	1,5	1,5	-	1,5	0,14
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	14,9	14,9	-	-	-	-	14,9	1,43
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	-	-	-	66,3	66,3	-	66,3	6,36
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	25,8	25,8	-	-	-	-	25,8	2,48
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	270,1	270,1	-	17,4	17,4	-	287,5	27,60
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufaturés en métaux, machines et matériels de transport	II,0	II,0	-	0,8	0,8	-	II,8	I,13
9. Химические вещества Matières chimiques	-	-	-	-	-	-	-	-
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	268,9	244,4	24,5	131,2	131,2	-	400,1	38,40
11. Прочие грузы Autres marchandises	44,1	44,1	-	136,5	136,5	-	180,6	I7,34
Итого Total	667,3	642,8	24,5	374,5	374,5	-	1041,8	100,00

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA TCHECOSLOVAQUIE

(D'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTALЧСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1.	Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	5.	Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	9.	Химические вещества Matières chimiques
2.	Зерновые Céréales	6.	Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	10.	Наливные грузы Marchandises liquides en citernes
3.	Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	7.	Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	11.	Прочие грузы Autres marchandises
4.	Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	8.	Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériaux de transport		В млн. тонн En millions de tonnes

КОМАРНО
KOMÁRNOБРАТИСЛАВА
BRATISLAVA

АВСТРИЯ

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4) (7)	Удельный вес в % Proportion en % (8)
	Всего Total (1)	в т.ч. в экспорте exportation (2)	dont в каботаже cabotage (3)	Всего Total (4)	в т.ч. в импорте importation (5)	dont в каботаже cabotage (6)		
		в экспорте exportation (2)	- (3)		в импорте importation (5)	- (6)		
(a)								
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	5	5	0	10	10	0	15	0,26
2. Зерновые Céréales	3	3	-	87	87	-	90	1,57
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	5	5	0	45	45	0	50	0,87
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	III4	97	17	52	35	17	166	2,89
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	3	3	0	845	845	0	848	14,78
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	47	-	47	I234	II87	47	I281	22,33
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	5I3	476	37	I67	I30	37	680	II,85
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	2	2	0	I	I	0	3	0,05
9. Химические вещества Matières chimiques	I2	I2	-	II	II	-	23	0,40
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	575	II6	459	I750	I291	459	2325	40,53
11. Прочие грузы Autres marchandises	234	234	0	2I	2I	0	255	4,45
Итого Total	I5I3	953	560	4223	3663	560	5736	100,00

ГРУЗООБОРТОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %
	Всего Total	в т.ч. в экспорт exportation	dont в каботаже cabotage	Всего Total	в т.ч. в импорте importation	dont в каботаже cabotage		
		(1)	(2)		(3)	(4)		
(а)								
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	5	5	0	3	3	-	8	0,4I
2. Зерновые Céréales	3	3	-	63	63	-	66	3,38
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	I	I	0	I	I	0	2	0,10
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	0	0	0	25	8	I7	25	I,28
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	I	I	0	I	I	-	2	0,10
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	43	-	43	54	50	4	97	4,97
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	IO	IO	-	24	24	0	34	I,75
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	0	0	0	I	I	-	I	0,05
9. Химические вещества Matières chimiques	0	0	-	I	I	-	I	0,05
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	39I	I16	275	I3I8	I000	3I8	I709	87,5I
11. Прочие грузы Autres marchandises	0	0	0	8	8	0	8	0,4I
Итого Total	454	I36	3I8	I499	I160	339	I953	I00,00

ЛИНЦ

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
 (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
 TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
 (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

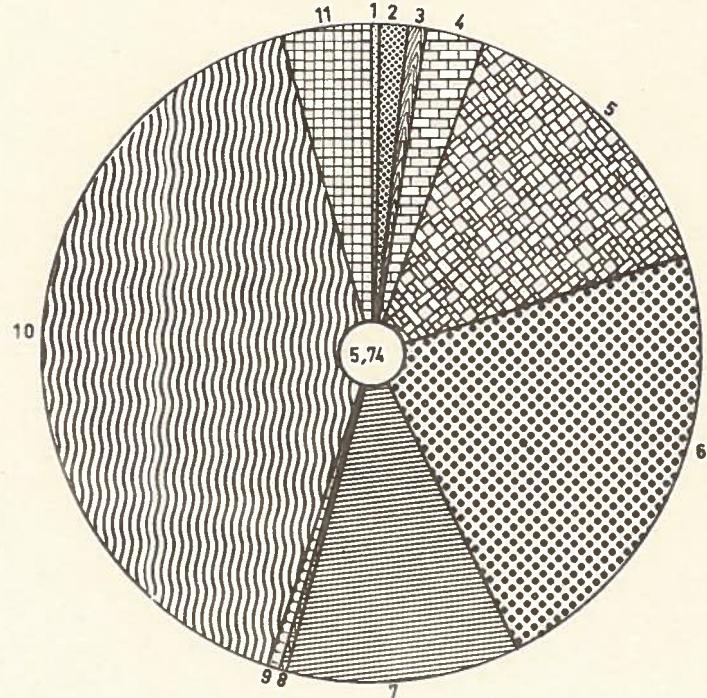
Группы грузов Groupes de marchandises	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого грузооборот порта Trafic total du port (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %		
	Всего Total	dont		Всего Total	dont					
		в т.ч. в экспорт exportation	в каботаже cabotage		в импорте importation	в каботаже cabotage				
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	0	0	-	7	7	0	7	0,20		
2. Зерновые Céréales	0	0	-	4	4	-	4	0,II		
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	I	I	0	4I	4I	0	42	I,I5		
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	III4	98	I6	I3	I3	-	I27	3,47		
5. Руда и металлический лом Minéraux et déchets de métaux	2	2	-	844	844	-	846	23,I0		
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	4	-	4	II80	II37	43	II84	32,33		
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	493	457	36	I05	I05	0	598	I6,33		
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	I	I	-	0	0	-	I	0,03		
9. Химические вещества Matières chimiques	I2	I2	-	-	-	-	I2	0,33		
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	I84	0	I84	4I8	283	I35	602	I6,44		
11. Прочие грузы Autres marchandises	232	232	0	7	7	0	239	6,53		
Итого Total	I043	803	240	26I9	244I	I78	3662	I00,00		

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ АВСТРИИ

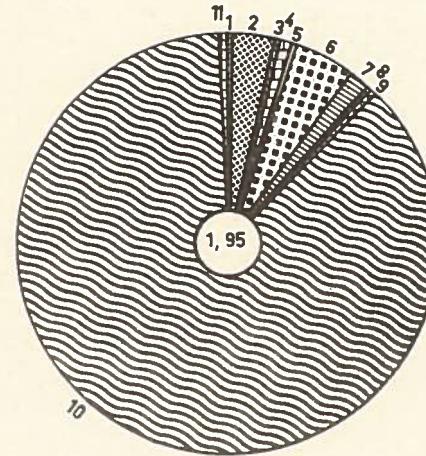
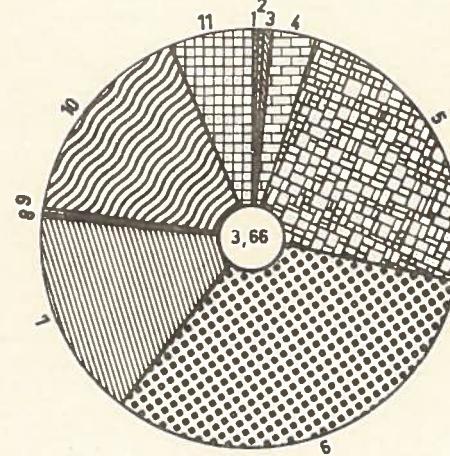
(По номенклатуре грузов)

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE L'AUTRICHE

(D'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTALЧСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1.	Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	5.	Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	9.	Химические вещества Matières chimiques
2.	Зерновые Céréales	6.	Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	10.	Наливные грузы Marchandises Liquides en citerne
3.	Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	7.	Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	11.	Прочие грузы Autres marchandises
4.	Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	8.	Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufaturés en métal, machines et matériels de transport		В млн. тонн En millions de tonnes

ВЕНД
WIENЛИНЦ
LINZ

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны - Trafic total des ports danubiens du pays									
	Погружено - Chargements			Выгружено - Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %		
	Всего Total	dont		Всего Total	dont					
		в т.ч.. exportation	в каботаже cabotage		в т.ч. importation	в каботаже cabotage				
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		
1. Пищевые продукты, напитки и табак Produits alimentaires, boissons et tabac	21,6	21,6	-	25,9	25,9	-	47,5	1,37		
2. Зерновые Céréales	33,1	33,1	-	II, I	II, I	-	44,2	1,27		
3. Лес и лесоматериалы Bois et bois ouvré	3,0	2,5	0,5	67,9	67,4	0,5	70,9	2,00		
4. Строительные материалы минерального происхождения Matériaux de construction issus de minéraux	459,8	39,3	420,5	592 6	I72, I	420,5	I052, 4	30,32		
5. Руда и металлический лом Minerais et déchets de métaux	406,7	405,8	0,9	359,0	358, I	0,9	765,7	22,01		
6. Уголь, кокс, брикеты Charbon, coke, briquettes	673,4	673,4	-	4,0	4,0	-	677,4	I9,52		
7. Металлы и заготовки из металлов Métaux et métaux ouvrés	29,2	29,2	-	405,6	405,6	-	434,8	I2,53		
8. Готовые изделия из металлов, машины и транспортное оборудование Articles manufacturés en métaux, machines et matériels de transport	4,0	4,0	-	4,8	4,8	-	8,8	0,25		
9. Химические вещества Matières chimiques	38,4	38,4	-	7,6	7,6	-	46,0	1,33		
10. Наливные грузы Marchandises liquides en citerne	I7, I	I7, I	-	240,0	240,0	-	257, I	7,41		
11. Прочие грузы Autres marchandises	30,3	30,3	-	35,6	35,6	-	65,9	I,90		
Итого Total	I716,6	I294,7	421,9	I754, I	I332,2	421,9	3470,7	I00,00		